

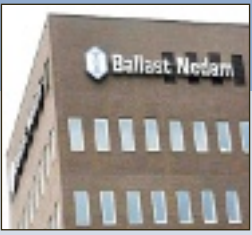
## 3 Aruba

‘Nu geen geld  
voor opruiming  
Morgan’s Island’



## 11 Financieel

Ballast Nedam geeft  
winstwaarschuwing



## 13 Wereld

‘Slachting hoort bij  
acties luchtmacht Syrië’



## 14 Sport

FC Twente simpel  
langs Santa Coloma



## Plan van aanpak voor CBCS

**DEN HAAG — De premiers Gerrit Schotte van Curaçao en Sarah Wescot-Williams van St. Maarten zullen op korte termijn met een plan van aanpak komen om de situatie bij de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten te normaliseren.**

Het plan van aanpak wordt op 24 augustus tijdens de eerste vergadering van de Rijksministerraad na het zomerreces besproken, zo maakte minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties vandaag be-

kend. “Op dit moment hebben we eigenlijk te maken met een Centrale Bank die niet functioneert. Dat is natuurlijk een grote zorg voor de economische ontwikkeling en voor de financiële instellingen die op Curaçao en St. Maarten gevestigd zijn, maar het wordt in het hele Koninkrijk als een zorg gezien. (...) Het plan van aanpak moet leiden tot normalisering van de verhoudingen met de Centrale Bank en moet zorgen voor het weer functioneren van de Centrale Bank”, aldus Spies. Meer details over het plan van aanpak gaf zij niet.

**DEN HAAG — De Curaçaose regering moet uiterlijk 1 september de begroting op orde hebben, mag voorlopig geen nieuwe leningen afsluiten – inclusief de lening van UTS en voor een nieuw ziekenhuis – en moet vanaf nu elke maand het College financieel toezicht (Cft) inzage geven in haar boeken.**

door onze correspondent  
**Otti Thomas**

Dat is het gevolg van het besluit van de Rijksministerraad om een aanwijzing aan de Curaçaose regering te geven. De aanwijzing geldt met onmiddellijke ingang en tot het moment dat het Cft weer vertrouwen heeft in de begroting en de Rijksministerraad de maatregel opheft. Premier Gerrit Schotte gaf meteen na afloop aan dat de aanwijzing volgens de Curaçaose regering niet nodig is, omdat er al maatregelen genomen worden die bovendien door de Sociaal Economische Raad en de Raad van Advies worden beoordeeld, zodat het verzoek om een aanwijzing eigenlijk overbodig is. “We doen al wat het Cft zegt, dus voor ons was het niet nodig, maar de Rijksministerraad vond dat het wel een teken zou zijn. Een steun in de rug. Maar we tekenen bezwaar aan bij de Raad van State”, aldus Schotte. Zowel Schotte als de Nederlandse premier Mark Rutte gaf echter aan dat dit geen opschortende werking heeft, zodat de aanwijzing gewoon van kracht is. Premier Rutte omschreef de aanwijzing als een zwaar middel, maar benadrukte dat de Curaçaose regering de afgelopen maanden en ook tijdens de bijeenkomst van vandaag voldoende ruimte heeft gehad om het Cft en de Rijksministerraad ervan te overtuigen dat de begrotingsmaatregelen afdoende waren. “De beslissing voor een aanwijzing is niet licht en ook niet lichtvaardig ge-



Minister-president Gerrit Schotte wordt door de Nederlandse media geïnterviewd.

nomen, maar ondanks alle inspanningen van het Cft heeft Curaçao op dit moment nog steeds geen sluitende begroting voor 2012 en dat is een ernstig feit”, aldus Rutte. “Het is in het belang van de bevolking van Curaçao dat deze situatie zo snel mogelijk verandert, want het gaat immers om hun toekomst.”

**Indringend**  
Minister Liesbeth Spies omschreef de besprekingen van vandaag als ‘een indringen de discussie’. Het tekort bestaat uit 98 miljoen gulden voor de dekking van tekorten uit voorgaande jaren en 55 miljoen die nodig is voor de basisverzekering voor de gezondheidszorg en de wijziging van het dividendbeleid, zei Spies. “De plannen bestaan nog steeds uit plannen en niet uit harde besluiten of begrotingswijzigingen. (...) Het is aan de regering

van Curaçao om voor 1 september additionele dekking te presenteren voor die 55 miljoen en die 98 miljoen te compenseren. Daarnaast zal de aanwijzing ook betekenen dat de regering van Curaçao geen nieuwe leningen meer mag afsluiten zolang de begroting niet in evenwicht is. Voor de beoogde lening voor de bouw van een nieuw ziekenhuis komt daar nog bij dat die alleen mag worden aangegaan als de hervorming van de gezondheidszorg geëffectueerd is en de sluitende exploitatie van dat ziekenhuis kan worden gegarandeerd”, aldus Spies. Andere maatregelen zijn dat het Cft maandelijks inzage krijgt in de overheidsfinanciën, dat alle uitgaven door de regering goedgekeurd moeten worden door de Curaçaose minister van Financiën George Jamaloodin en dat de begroting tijdens de

eerste en alle daaropvolgende Rijksministerraden zal worden besproken. “In afstemming met het Cft zullen dan eventuele maatregelen getroffen kunnen worden,

mocht daartoe aanleiding zijn.”

*Vervolg op pagina 7*  
Onduidelijk wat als Curaçao begroting niet sluitend krijgt

## Na vakantie op Curaçao Arrestaties na gijzeling gezin op Schiphol

**SCHIPHOL — De marechaussee heeft twee mannen aangehouden, die ervan worden verdacht dat ze op Schiphol een Nederlands gezin hebben gegijzeld.**

De vader, moeder en hun twee kinderen zeggen dat ze in maart, na een vakantie op Curaçao, bij een parkeergarage op de luchthaven met een vuurwapen werden bedreigd. Ze moesten vervolgens in hun auto stappen, waarna het gezin in de buurt van Den Haag werd beroofd van hun bagage en hun auto. Ook werd de vader mishandeld, aldus de marechaussee. De vader en moeder vermoeden dat de daders dachten dat ze verdo-

vende middelen bij zich zouden hebben. Eind mei werd in de zaak een 29-jarige Nederlander zonder vaste woon- of verblijfplaats aangehouden. Dat gebeurde in een huis van bewaring in Nederland, waar hij al vastzat voor een ander geweldsdelict. Een arrestatieteam van de marechaussee pakte afgelopen dinsdag een tweede verdachte op, een 32-jarige Rotterdammer. Het speciale team werd ingezet, omdat de man mogelijk vuurwapengevaarlijk was. De marechaussee zet het onderzoek naar de verdachten voort. Dat gebeurt onder leiding van het Openbaar Ministerie. De marechaussee sluit niet uit dat er meer aanhoudingen volgen.

## Duitser gesnapt met 37 kilo hennep

**DRIEBERGEN — Het Korps landelijke politiediensten (KLPD) heeft gisteravond een Duitser aangehouden, die 37 kilo hennep en 87.000 euro vervoerde in zijn auto. Dat meldde de KLPD vandaag.**

De 32-jarige man woont in Groningen en reed op A28 bij De Wijk, toen hij gecontroleerd werd. De man werd aangehouden en er is een onderzoek ingesteld naar de herkomst van het geld.

## Privévliegtuig neergestort in Zuid-Frankrijk



Foto: AFP

**TOULON/MARSEILLE — Een privévliegtuig is vandaag neergestort bij het vliegveldje van Le Castellet, bijna 35 kilometer ten zuidoosten van Marseille. Het toestel van het type Gulfstream IV stortte kort voor de landing neer, brak in stukken en vloog in brand. Drie Amerikaanse passagiers zijn om het leven gekomen, meldde de gendarmerie. Het vliegtuig kwam uit Nice. Er zouden volgens plaatselijke media nog zeker twee slachtoffers zijn, waarschijnlijk bemanningsleden.**

## Agent wilde Michelle Obama neerschieten

**WASHINGTON — Een politieagent in de Amerikaanse hoofdstad Washington is geschorst, omdat hij tegen collega's had gezegd dat hij de First Lady Michelle Obama wilde neerschieten. Daarna liet hij op zijn mobie-**

le telefoon een foto zien van het wapen dat hij zou willen gebruiken. De man deed zijn uitlating uitgerekend in een gesprek over bedreigingen tegen president Barack Obama, de echtgenoot van Michelle.

Dat meldde de krant *The Washington Post* gisteren. De man werkte als motoragent en moest regelmatig colonnes van het Witte Huis beschermen. Hoe serieus zijn dreigement was, is niet duidelijk.

## Drugstunnel tussen VS en Mexico ontdekt

**PHOENIX — Amerikaanse politieagenten hebben in samenwerking met hun Mexicaanse collega's een tunnel ontdekt, die werd gebruikt om drugs te smokkelen. De 219 meter lange tunnel loopt onder de grens tussen Mexico en de Amerikaanse staat Arizona. Dat hebben Amerikaanse autoriteiten gisteravond bekend gemaakt. De tunnel ligt zo'n 17 meter onder de grond en is voorzien van licht en ventilatie. De politie arresteerde drie verdachten. Smokkelaars maken in die regio wel vaker gebruik van zelfgebouwde tunnels. In de afgelopen tien jaar ontdekte de politie in Arizona 86 tunnels, in Californië waren dat er 50.**

## Teken van leven gegijzelde Nederlander Mali

**DAKAR — Van drie gijzelaars in het noordoosten van Mali, onder wie een Nederlander, zijn vandaag opnames verspreid waarop ze vertellen goed te worden behandeld. Op de website Youtube is onder anderen Sjaak Rijke uit Nederland te zien, die zegt: “Ik ben Sjaak Rijke uit Nederland. Ik ben bij al-Qaeda en ik word goed behandeld. Ik heb deze brief uit Nederland vandaag ontvangen.”**

Hij lijkt in een soort hut van klei te zitten en heeft een brief, waar 29-01-2012 op staat. Hij werd samen

met een Zweed en een Zuid-Afrikaan op 25 november in de stad Timboektoe ontvoerd. Daarbij werd een Duitse toerist doodgeschoten. De echtgenote van de Nederlander wist toen uit handen van de ontvoerders te blijven. De Zuid-Afrikaan en de Zweed zijn ook gefilmd, maar in de open lucht. Alle drie de gijzelaars zeiden goed te worden behandeld en waren te zien tegen de achtergrond van een zwart-witte vlag zoals die wordt gebruikt door de extremistische splinterbeweging Ansar Dine of Ansar al-Din, de Verdedigers van het Geloof.





**Weekend !!**  
**En die begin je met vrienden & collega's @ Cafe the Plaza**

**Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am**  
**Tel. 583-8826**



**"Café Rembrandt**  
**Polar Happy Hour**  
**Elke Vrij - Zat - Zon**  
**Van 4pm - 6pm"**

  
De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een bierhuis- en een restaurantvergunning A voor het perceel **Ponton 78, Lokaal 2**, ingaande **16 juli 2012** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Macuarima 65**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. zwak drank en spijsen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

|                              |                          |                           |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 10:00-10:15 Nieuws Spaans    | 6:30-7:25 R.N.W.O.       | 13:00-13:30 Nieuws Pap    |
| 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. | 8:00-8:10 Nieuws Pap     | 13:30-14:00 Bolero muziek |
| 11:55-12:00 Nieuws Nota      | 8:30-9:00 Wereldpanorama | 14:00-15:00 Locale muziek |
|                              | 9:00-9:10 Nieuws Pap     | 15:00-16:00 Gevarieerd    |
|                              | 9:30-9:45 Nieuws Creole  | 16:00-17:00 Mexicaans     |

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DI ALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**  
**FARAWE**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



**AGENDA**

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.  
\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING DOKTOREN vrijdag 13 juli**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.  
\*\*\*\*\*

**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101.  
Fax 583-3334.  
\*\*\*\*\*

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw Valid till July 18

| AT RENAISSANCE                                                                                   | AT PASEO HERENCIA                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MAGIC MIKE</b><br>daily: 5:45 - 8:45<br>matinee: 12:30 - 3:00<br>late show: 11:30<br>NEW R    | <b>MAGIC MIKE</b><br>daily: 6:15 - 9:00<br>matinee: 12:45 - 3:30<br>late show: 11:45<br>NEW R    |
| <b>SAVAGES</b><br>daily: 5:30 - 8:15<br>matinee: 2:30<br>late show: 11:15<br>NEW R               | <b>SAVAGES</b><br>daily: 5:45 - 8:30<br>matinee: 2:45<br>late show: 11:30<br>NEW R               |
| <b>THE AMAZING SPIDERMAN</b><br>daily: 5:15 - 8:15<br>matinee: 2:00<br>late show: 11:15<br>PG-13 | <b>THE AMAZING SPIDERMAN</b><br>daily: 4:45 - 8:00<br>matinee: 1:30<br>late show: 11:00<br>PG-13 |
| <b>PEOPLE LIKE US</b><br>daily: 7:00 - 9:30<br>matinee: 12:00<br>late show: 12:00<br>PG-13       | <b>KATY PERRY PART OF ME 2D</b><br>daily: 6:15<br>matinee: 1:15 - 3:45<br>late show: 11:15<br>PG |
| <b>ICE AGE 4</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:00 - 2:30<br>late show: 12:00<br>PG               | <b>ICE AGE 4</b><br>daily: 5:15 - 7:45<br>matinee: 12:45 - 3:00<br>late show: 12:45<br>PG        |
| <b>TED</b><br>daily: 7:00 - 9:30<br>matinee: 11:45<br>late show: 11:45<br>R                      | <b>TED</b><br>daily: 7:30 - 9:45<br>matinee: 12:00<br>late show: 12:00<br>R                      |
| <b>MADAGASCAR 3 IN 2D</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:30 - 2:30<br>late show: 12:30<br>PG      | <b>MADAGASCAR 3 IN 2D</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:45<br>late show: 12:45<br>PG             |
| <b>ICE AGE 4 IN 2D</b><br>daily: 5:15 - 7:30<br>matinee: 12:45 - 3:00<br>late show: 12:45<br>PG  | <b>ICE AGE 4 IN 2D</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 12:30 - 2:45<br>late show: 12:30<br>PG         |
| <b>STREETDANCE 3 IN 2D</b><br>daily: 9:45<br>matinee: 11:45<br>late show: 11:45<br>PG-13         | <b>STREETDANCE 3 IN 2D</b><br>daily: 10:00<br>matinee: 12:00<br>late show: 12:00<br>PG-13        |
| <b>BRAVE IN 2D</b><br>daily: 12:00<br>matinee: 12:00<br>late show: 12:00<br>PG                   | <b>THAT'S MY BOY</b><br>daily: 8:45<br>matinee: 11:15<br>late show: 11:15<br>R                   |

**CRYSTAL THEATER**  
**SAVAGES**  
Thursday, July 12: 8:30  
**MAGIC MIKE**  
Saturday, July 14: 8:30  
PG - subtítulos en Español

FOR MORE INFORMATION  
VISIT OUR WEBSITE  
WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

**AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA**

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill the following position:

**General Maintenance Man**

**Required Skills:**

- Plumbing
- Carpentry
- Electric
- Refrigeration

**Minimum Education: M.T.S. or E.P.B. Experience Required**  
**Must have valid Driver's License**

To fill above positions we prefer:  
Dutch nationality or person with permit.

Please bring along copies of Certificate(s) if applicable, Recent Picture and I.D.  
Person applying must speak: English, Spanish & Dutch

Applications will be taken until July 20th, 2012

Please apply at the Front Desk of the "Amsterdam Manor Beach Resort"  
J.E. Irausquin Blvd 252  
P.O. Box 1302  
Oranjestad, Aruba  
Bulch Caribbean  
Tel: 5271100 Fax: 5271112  
E-mail: operations@amsterdammanor.aw  
Website: www.amsterdammanor.com

**arubus SMARTCARD REGISTRACION !!!**

Date : Diasabra 14 July, 2012  
Ora : 10:00 am pa 3:00 pm  
Lugar : Busstation Oranjestad  
Korda trese un identificacion valido !!



**REGLA BO ASEGURADO DI VIAJE DEN ALGUN MINUUT!**  
Fasil i liher...

Regla bo asegurado di viaje cu cuido medico te US\$ 1.000.000 online.

[www.atlas-insurance.com/travelinsurance](http://www.atlas-insurance.com/travelinsurance)

ARUBA: L.G. Smith Boulevard 162  
Tel.: +297 583 8160

CURAÇAO: Fokkerweg 6  
Tel.: +599 9 465 7766

**ATLAS**  
MANAGING RISK

**Summerspecial!**

Bij aanschaf van meerdere doosjes contact lenzen van Acuvue krijgt u een gratis zonnebril\* kado!

\*geldig van 23 juni tot en met 28 juli

**FLOATS** **CONVERSE** **UMBRO**

**ACUVUE**  
BRAND CONTACT LENSES

Oasys, Advance Plus, Oasys for Astigmatism, Oasys for Presbyopia, 1 Day Moist, 1 Day TrueEye and 1 Day Moist for Astigmatism

L.G. Smith Blvd. 134 • tel: 588 2701  
maandag-zaterdag: 09.00-18.30

**PEARLE VISION**  
Nobody cares for eyes more than Pearle.

AHATA IN PARTNERSHIP WITH CMB PROUDLY PRESENT:



Be more effective...  
Achieve greater results!



**Susan Black**  
Executive VP and Chief Marketing Officer  
Travel Impressions/American Express Vacations

**Mauricio Lomellin**  
VP E-Commerce  
Travel Impressions/American Express Vacations.

**Dwight Sholes**  
Senior Director Cross Channel Innovation  
Travel Impressions/American Express Vacations

Date: Thursday, August 9, 2012  
Time: 8:30 AM - 4:30 PM  
Venue: The Westin Aruba Resort and Casino  
Investment: \$200 for non AHATA Members / Special pricing for AHATA Members.

**For reservation & tickets: +297 582-2607**

**CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

**AHATA**  
ARUBA HOTEL AND TOURISM ASSOCIATION



Minister Oduber:

# ‘Nu geen geld voor opruiming Morgan’s Island’

**ORANJESTAD —** De regering heeft op dit moment geen geld begroot om het verpauperde terrein van het failliete Morgan’s Island zelf op te ruimen. Wel kan ervoor worden gezorgd dat geïnteresseerden in ontwikkeling van het terrein de brandgevaarlijke gebouwen en oude glijbanen verwijderen. Dit zegt minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport.

“Allereerst kunnen wij het zelf opruimen. Maar de kosten daarvoor zouden in de honderdduizenden florin lopen. Dat geld hebben wij op dit moment niet begroot. Bovendien zijn er ook andere terreinen waar bouwbedrijven bouw materiaal hebben achterlaten die net zoveel, zo niet meer prioriteit hebben dan Morgan’s Island. Een andere optie is dat, mocht een projectontwikkelaar het terrein willen overnemen voor wat voor project dan ook, wij als voorwaarde stellen dat zij het terrein schoonmaken. Op die manier komt dat niet voor rekening van de belastingbetaler”, aldus minister Oduber. Mocht een projectontwikkelaar interesse hebben in het terrein dan moet de bestemming daarvan nog worden aangepast. Isabel Dammers, lid van het management team van Directie Infrastructuur en Planning (DIP), zegt dat het terrein bestemd was voor



De brand op Morgan’s Island van vorige maand.

de aanleg en exploitatie van een waterpretpark. En voor zover bij haar bekend, is dat ongewijzigd. Minister Oduber zegt overigens zelf geen contact te hebben gehad met de in de Kamer van Koophandel (KvK) van Curaçao geregistreerde eigenaren van Morgan’s Island, onder wie een Arubaan. Dat is aan zijn collega van Infrastructuur, Benny Sevinger (AVP), zo laat hij *Amigoe* weten.

**Elke maand een brandje** Morgan’s Island ging twee jaar geleden failliet wegens

tegenvallend bezoek. Sindsdien ligt het waterpark aan de Sasakiweg er volkomen verlaten bij. In de afgelopen periode zijn er met enige regelmaat brandjes aangestoken op het terrein. De meest recente vond een maand geleden plaats. Toen brandde het hele houten gebouw bovenaan de waterglijbanen af. Brandweerwoordvoerder Gabriel Kelly schat in dat er zeker 8 tot 10 keer brand is geweest op Morgan’s Island. Hij ziet bovendien een toename in de laatste maanden. “Het is inmiddels zo dat we

er in ieder geval een keer per maand naartoe moeten”, aldus de brandweerwoordvoerder. “Het zijn vooral baldadige jongeren die het terrein opgaan en brandjes stichten.”

Kelly wijst het gebrek aan toezicht op het terrein aan als reden voor de brandstichting. “Iemand moet het terrein beter afsluiten en daar bewaking neerzetten.” Kelly weet niet wie de eigenaar is en zegt dus moeilijk in gesprek te kunnen om afspraken te maken.

DIP:

## ‘Schuld Sunrise Rock moet betaald voor erfpacht’

**ORANJESTAD —** Om een eventuele optie, op het terrein waar Sunrise Rock Development Group (SRDG) een hotel wil bouwen, om te kunnen zetten naar een erfpacht, moet de openstaande schuld van 1 miljoen florin bij de regering zijn betaald. Dit zegt Isabel Dammers, lid van het management team van Directie Infrastructuur en Planning (DIP) tegen *Amigoe*.

Toen SRDG in november haar optie op het terrein in Seroe Colorado verloor, bleek dat zij voor een eerdere verlenging van die optie nog een openstaande rekening heeft bij de regering van 1 miljoen florin. Daarover zou worden onderhandeld. *Amigoe* heeft, tot nu toe tevergeefs, geprobeerd te achterhalen of het bedrag inmiddels is betaald of dat er een betalings-

regeling is getroffen. Van kwijtschelden is echter geen sprake. “Zoiets moet door de Staten worden goedgekeurd”, aldus Dammers. Zij wijst erop dat een optie feitelijk niet meer is dan een afspraak – doorgaans voor een periode van zes maanden – om het terrein vast te houden, terwijl de projectontwikkelaar zijn financiering rond krijgt. “Staat er een rekening open dan heeft de minister van Infrastructuur nog veel speelruimte om een betalingsregeling te treffen. Zolang natuurlijk wel het verschuldigde bedrag wordt betaald”, aldus Dammers. Mocht het tijd worden om de optie om te laten zetten naar een erfpacht, waardoor het terrein ook daadwerkelijk op naam komt van de projectontwikkelaar en er gebouwd kan worden, dan moeten alle schulden zijn afbetaald, legt Dammers uit.

## 2,4 miljoen aan wegenbouw gegund

**ORANJESTAD —** Dienst Openbare Werken (DOW) heeft recentelijk drie wegenbouwprojecten ter waarde van bijna 2,4 miljoen florin via een openbare aanbesteding uitgegeven.

Twee projecten werden gegund aan de Arubaanse Wegenbouw Maatschappij en één aan Better Infrastructuur Company. Het gaat om het asfalteren van de pro-

jecten Safir en Topaz fase 3 (bijna 1 miljoen florin) en om herstelwerkzaamheden aan de weg Tarabana-Sero Blanco (ruim 4 ton florin). De derde openbare aanbesteding was voor het asfalteren van Esmeralda fase 2 en Opal-Rudy fase 2 (bijna 1 miljoen florin). Het geld voor deze projecten komt uit de begroting van het Interim Wegen Infrastructuur Fonds (IWIF).

Marriott

## Geen reactie over casinomedewerkers

**ORANJESTAD —** Het management van het Marriott hotel wil geen commentaar geven over de huidige situatie in haar casino. Sales- en marketingfunctionaris Keirsen Tjon gaf dit desgevraagd te kennen aan *Amigoe*. Eergisteren publiceerde

deze krant dat Marriott een groep van vijftien casinomedewerkers alsnog toelaat op de werkvloer, nadat zij eerder te horen kregen dat zij konden kiezen tussen een vertrekpakket of een andere baan binnen het hotel. Volgens vakbondsleider Diego

de Cuba was dat omdat ze zich onlangs bij de vakbond hadden aangesloten. Zowel minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport als Franklin Kock, directeur van Directie Arbeid (DAO) gaven blijk van hun afkeuring.

400 Arubanen dupe volgens Arubahuis

## ‘Verlengen stage probleem voor langstudeerboete’

**ORANJESTAD —** Arubaanse studenten in Nederland die gebruik maken van de mogelijkheid om stage te lopen in het buitenland, lopen daarbij het risico dat ze langer over hun studie doen dan met de langstudeerboete is toegestaan. Daarvoor waarschuwt oud-directeur Desirée Croes van Arubahuis, thans Statenlid AVP.

door onze verslaggever **Mirte de Rozario**

“Ik weet dat veel Arubaanse studenten tijdens hun studie in Nederland er voor kiezen om hun stage in het buitenland te lopen.” Ze erkent dat een stage weliswaar deel uitmaakt van de reguliere studietijd en dat een stage - ook een buitenlandse - in principe geen probleem hoeft op te leveren. “Maar sommige studenten kiezen er voor om naar verre oorden te gaan voor hun stage, zoals naar China of Sri Lanka. Zijn ze daar eenmaal, dan is de verleiding natuurlijk heel groot om er na de stage een langer (vakantie)verblijf aan vast te koppelen.” Door die ‘verlengde’ stage loopt hun studietijd uit. “Dat was voorheen geen probleem, maar met de uitspraak van de rechter over de langstudeerboete kan die verlengde stage nu dus wel een groot probleem worden.”

De Nederlandse rechter deed woensdagochtend uitspraak in de rechtszaak van studentenorganisaties tegen de Staat. De Nederlandse regering mag de langstudeerboete per 1 september invoeren, zo oordeelde de rechter. De rechtbank ziet geen juridische

belemmeringen om studenten die meer dan een jaar vertraging oplopen tijdens hun bachelor- of masterstudie ruim 3.000 euro extra collegegeld te laten betalen. De studentenbonden vrezen dat veel studenten in financiële problemen komen en mogelijk zelfs noodgedwongen hun studie voortijdig moeten beëindigen.

De oud-directeur van Arubahuis waarschuwt studenten nu dus dat een verlengde stage voor vertraging kan zorgen. Gisteren in *Amigoe* zei Croes al dat 60 procent van de Arubaanse studenten in het eerste jaar van studie wisselt en daarnaast ruim een jaar en drie maanden nodig hebben om te wennen aan het (studie) leven in Nederland. Ook dat vormt een probleem met de langstudeerboete. Ze schatte in dat zo’n 1000 Arubaanse studenten door de maatregel worden getroffen.

**Arubahuis helpt**

De afdeling Onderwijs van Arubahuis komt uit op een lager aantal. Samuël Dumfries, hoofd van deze afdeling, laat weten dat zijn afdeling een inventarisatie heeft gedaan en dat de maatregel vermoedelijk 400 studenten uit Aruba treft. Hij heeft begrip voor de te-



Dumfries van de afdeling Onderwijs van Arubahuis stelt dat zo’n 400 Arubaanse studenten een langstudeerboete kunnen krijgen.

leurstelling van de studentenorganisaties. “Persoonlijk vind ik het ook jammer, want eigenlijk worden de spelregels tijdens het spel veranderd. De maatregel gaat immers met terugwerkende kracht in.”

Dumfries doelt op het feit dat de maatregel teruggaat tot 1 september 1991. Wie dit jaar op 30 september staat ingeschreven als student, komt in aanmerking voor de maatregel. Studenten die voor hun opleiding meer dan een jaar uitlopen, terugtellend dus tot september 1991, moeten voor

### IN HET KORT

#### Truck ramt auto

Een vrachtwagen van Victoria Bottling is gisterochtend achterop een passagierswagen gebotst. Hierbij raakte de bestuurder van de auto gewond. Het incident gebeurde in Curaçabi ter hoogte van Hop Long Laundry. De auto remde plotseling en door het natte wegdek kon de truck niet op tijd remmen.

#### Nieuwe cao

Vakbond FTA en het management van Oranjestad Laundry en BSL hebben woensdag een nieuwe driejarige cao getekend. Hiermee komen de beloningen van beide bedrijven meer op een lijn te liggen, laat vakbondsleider Rudy Geerman weten. Hij is tevreden met de nieuwe overeenkomst.

#### Coke

Een 19-jarige jongen is woensdagavond in een woonhuis in Primavera gearresteerd na klachten van zijn moeder. Haar inwonende zoon gedroeg zich volgens haar onredelijk. Bovendien zou hij cocaïne gebruikt hebben. Toen agenten de 19-jarige confronteerden, vertelde hij onsamenhangend dat hij sinds jonge leeftijd al door zijn moeder en broer wordt mishandeld. Omdat hij erg verward overkwam, nam de politie hem mee naar het bureau om af te koelen.

#### Agressie

Een man is woensdagnacht door de zoon van een bekende mishandeld. Het slachtoffer stond bij tankstation Essoville toen hij benaderd werd door de jongere die hem beschuldigde van het aanrijden van zijn auto. Hoewel het slachtoffer ontkende, kreeg hij toch een klap in het gezicht. Hij liep een scheurtje in de lip op. Het slachtoffer maakte melding van het incident, maar wilde geen aangifte doen.



**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/  
582-5051, fax (297)582-4306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website:  
<http://www.favi.org>

## ATA en AAA in luchtvaartoverleg



**ORANJESTAD —** Een Arubaanse delegatie van Aruba Tourism Authority (ATA) en Aruba Airport Authority (AAA) poseert tijdens een luchtvaartoverleg in de Verenigde Staten. De delegatie van ATA bestond uit directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes (vijfde van links) en regiomanager Noord-Amerika Neville Every en van AAA uit hoofd Luchtvaartmarketing Jo-Anne Arends. Zij spraken met luchtvaartbedrijven die voor Aruba van belang zijn, zoals JetBlue, United/Continental Airlines, Delta Airlines, American Airlines en Southwest/Airtran. Vanuit de VS kreeg Aruba in het winterseizoen van 2011/2012 (november-maart) 3 procent minder vluchten dan in het jaar daarvoor. Tijdens het overleg werd gekeken naar mogelijkheden om dit voor het komende winterseizoen te verbeteren. Volgens ATA hebben de betrokken luchtvaartmaatschappijen toegezegd om ieder op hun eigen markt te werken aan meer vluchten naar Aruba. De Amerikaanse markt is voor Aruba goed voor 65 procent van de toeristen, aldus het persbericht van ATA.

## CBA: ‘Meer pro-actief toezicht’

**ORANJESTAD —** Als enige toezichhoudende autoriteit op het gebied van voorkoming en bestrijding van witwassen en terrorismefinanciering (AML/CFT), boekte de Centrale Bank Aruba (CBA) vorig jaar de nodige vooruitgang. Het wettelijk en regelgevend raamwerk op de gebieden van financieel toezicht en AML/CFT werd versterkt. Dit staat in het jaarverslag van de bank over 2011 dat recentelijk werd gepubliceerd.

In juni 2011 werd de Landsverordening AML/CFT geïntroduceerd waarin nieuwe en uitvoerige regels voor alle financiële instellingen en aangewezen niet-financiële bedrijven en beroepen staan. Daarnaast werd een AML/CFT Handboek uitgebracht. Dit handboek geeft aan hoe aan voorwaarden van de wet- en regelgeving kan worden voldaan. CBA bracht verder richtlijnen uit voor het implementeren van beleid en maatregelen. Onder meer hierdoor lukte het Aruba om beter te voldoen

aan internationale normen van de Financial Action Task Force (FATF). CBA gaf vorig jaar twee herziene beleidsrichtlijnen uit ter bevordering van een veilige en gezonde economische bedrijfsvoering. Ook zorgde de Centrale Bank ervoor dat commerciële banken consumenten transparanter informeren over de effectieve rente op consumentleningen. De Centrale Bank kreeg vorig jaar dus meer verantwoordelijkheden als toezichhouder. Niet alleen de traditionele financiële sec-

tor maar in het kader van AML/CFT ook daarbuiten. Met het oog op de toegenomen verantwoordelijkheid en om efficiënter te werken, besloot CBA vorig jaar om haar toezichhoudende aanpak te wijzigen. En wel van een op naleving georiënteerde naar een op risico-gebaseerd raamwerk. Dit geeft volgens de bank ruimte voor een meer pro-actieve, vooruitblikkende aanpak in toezichhoudende taken. En dat is nodig, want ondanks dat de Arubaanse financiële sector de afgelopen periode de storm heeft doorstaan, is er geen ruimte voor zelfgenoegzaamheid, aldus CBA in het jaarverslag. De ontwikkelingen in de financiële sector voltrekken zich namelijk sneller dan vroeger en door de jaren heen is ook de omvang van de financiële sector behoorlijk toegenomen.

elk uitgelopen jaar 3063 euro betalen. Studenten krijgen, zo laat Arubahuis weten, in de loop van september een rekening als ze als langstudeerder worden beschouwd. Dumfries: “De gevolgen zullen voor iedere student verschillen. Het is een Nederlandse maatregel die nu ook door een onafhankelijke rechter is bekrachtigd. Wij zullen onze studenten zo goed mogelijk informeren over de maatregel. We hebben ze er eerder al op gewezen, maar zullen dat nogmaals doen nu de maatregel van kracht wordt.”



## Online pluim voor Screaming Eagle



ORANJESTAD — Management en personeel van restaurant Screaming Eagle pronken trots met hun Certificate of Excellence van recensiesite TripAdvisor.com. Ze krijgen het certificaat omdat bezoekers van de site erg te spreken zijn over onder meer de romantische sfeer, de bar en de service van het restaurant aan de LG Smith Boulevard tegenover Eagle Beach. TripAdvisor.com is met 50 miljoen unieke bezoekers per maand de meest bezochte consumentensite op gebied van toeristische bestemmingen. Bezoekers van de site kunnen zelf uitgebreid bestemmingen, hotels en attracties recenseren en met elkaar bespreken. Veel mensen raadplegen de site dan ook voordat zij een vakantie boeken. TripAdvisor.com biedt zelf ook vakantiepakketten aan en is als bedrijf in 27 landen actief.

## Gratis voetbalkamp

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbalbond (AVB) en de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) starten aanstaande maandag met een voetbalkamp Wereldcoaches voor kinderen en jongeren tussen de zes en zeventien jaar.

Het creatieve voetbalkamp duurt drie dagen en wordt

twee keer gehouden. Vorig jaar vond het kamp voor het eerst plaats. Aan elke kamp doen twee groepen mee. Het eerste kamp wordt gehouden tussen 16 en 18 juli.

Daarbij zijn er twee groepen, waarvan de eerste groep traint tussen tegen uur 's ochtends en twaalf uur 's middags en de tweede groep tussen half vijf 's middags

en half zeven 's avonds. Het tweede kamp wordt gehouden tussen 19 en 21 juli, met dezelfde tijden. Meedoen is gratis, aanmelden kan door het invullen van een formulier bij het kantoor van AVB in Shaba 24. Kinderen moeten zich in sportieve kledij bij het kamp aanmelden. Bel voor meer informatie met 587-7357 of mail naar avbaruba@hotmail.com.

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzoet, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en komen terecht op: Galapagoseilanden.

door Linda Reijnders

Naam & leeftijd: Sebastian Vicuña Silva (22)

Land van herkomst: Galapagoseilanden

**Hoe ben je hier gekomen?**

"Ik ben op Aruba dankzij mijn moeder. Zij wist dat ik wilde gaan studeren en wees me op het feit dat ik op Aruba naar de universiteit kon gaan. In december 2008 kwam ik naar het eiland en bezocht de faculteit waar ik wilde studeren, om te horen wat de mogelijkheden waren. Een jaar later ben ik daadwerkelijk gaan studeren."

**Wat doe je?**

"Ik ben bachelor aan de faculteit Hospitality & Tourism Management en studeer International Business aan de Universiteit van Aruba. Daarnaast ben ik verkoper bij watersportbedrijf Ocean Faith."

**Met welk doel ben je naar Aruba gekomen?**

"Eigenlijk ben ik om twee redenen naar Aruba gekomen. Ik wil graag mijn kennis vergroten en mijn opleidingsniveau naar een hoger niveau brengen. Dat wilde ik niet doen op de eilanden waar ik vandaan kom, Galapagos, maar op een andere plek. Want ik wilde mezelf uitdagen om

## Aruba Cocktail



Foto: Linda Reijnders

Sebastian Vicuña Silva.

een nieuwe plek te leren kennen en te ontdekken. Die uitdaging ben ik dus op Aruba aangegaan."

**In hoeverre is dat doel uitgekomen?**

"Ik ben nog volop bezig om mijn doelen te bereiken. En ik ben erg blij met wat ik tot nu toe heb bereikt. Op Aruba heb ik de kans gekregen en gegrepen om zo-

wel op persoonlijk vlak als professioneel te groeien. Volgend jaar verwacht ik mijn bachelor af te ronden. Doordat ik hier studeer, heb ik veel nieuwe fantastische mensen leren kennen en nieuwe vrienden gemaakt. Mede dankzij hen kan ik Aruba inmiddels mijn nieuwe thuis noemen. Ik voel me gezegend dat ik hier woon."

**Wat mis je uit de Galapagoseilanden?**

"Ik woonde tot mijn vierde op de Galapagoseilanden. Daarna ben ik naar Ecuador verhuisd. De meeste van mijn familieleden en vrienden wonen daar nog. Ik ben er al lange tijd niet meer geweest, als ik het goed uitreken is het ongeveer zeven jaar geleden. Wat ik van de Galapagoseilanden het meeste mis, zijn de magische plekken, het verbazingwekkende landschap en de fauna. De Galapagoseilanden zijn de oorsprong van vele unieke species en dieren die nu ook elders in de wereld voorkomen. Door die natuurlijke binding voel ik me enorm verbonden met de natuur. De Galapagoseilanden hebben wat dat betreft voor altijd een plek in mijn hart."

**Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?**

"Aruba is een eiland met ongekend veel mogelijkheden. Het is een veilig eiland waar diverse culturen in harmonie met elkaar kunnen samenleven. Uiteraard zorgen ook het verrukkelijke weer en de betoverende stranden er voor dat het leven op Aruba een droomleven is. Eigenlijk was het de bedoeling dat ik maar een paar jaar zou blijven. Ik wilde mijn bachelor halen en dan weer weg gaan. Maar ik merk dat ik toe ben aan nieuwe uitdagingen en open sta voor nieuwe ervaringen die de toekomst brengen."

**Hoe luidt jouw wens voor Aruba en haar inwoners in de toekomst?**

"Ik zou heel graag zien dat twee dingen verbeteren: immigratie en vervoer. Maar eigenlijk is Aruba een eiland met genoeg ontwikkelingsmogelijkheden om de Arubaanse bevolking een beter leven te geven."

## Overleden

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| Anoushka X. Colina       | 06-07-2012 |
| Samuel E. Diaz – Taveras | 09-07-2012 |
| Juan F. Ridderstap       | 09-07-2012 |
| Francisco S. Vrolijk     | 10-07-2012 |
| Sr. John A. Jones        | 10-07-2012 |
| Sr. Leonardo Henriquez   | 10-07-2012 |
| Maria Boekhoudt          | 11-07-2012 |
| Juan N. Tromp            | 11-07-2012 |
| Dr. Rudy M. Dennert      | 11-07-2012 |
| Albertico R. Kennan      | 10-07-2012 |

**COLOFON**

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
arubadirectie@amigoe.com

**Redactie:**  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle  
Ariën Rasmijn  
Mirte de Rozario (corrector)  
arubaredactie@amigoe.com

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
adminaruba@amigoe.com

**Opmaak:**  
Zulma Kock  
avisoaruba@amigoe.com

**Verkoop:**  
Shannon Henriquez  
shannon@amigoe.com

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
abonementaruba@amigoe.com

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801

| Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Amsterdam Manor                     | Ling & Sons             |
| Bloemond Supermarket                | Mundo Nobo Supermarket  |
| Botica Eagle                        | NG Supermarket          |
| Botica Noord                        | Plaza Bookshop          |
| Bright Bakery                       | Springfield Supermarket |
| Bruna                               | Superfood               |
| Cheng's Supermarket                 | Texaco Sasaki           |
| Circle K                            | Texaco Seroe Blanco     |
| Classic Supermarket                 | Texaco Wayaca           |
| Fa Yang Supermarket                 | Valero Blvd             |
| Food Center                         | Valero St.Cruz          |
| Kong Hing                           | Wei Ming Supermarket    |



**(sporen van ) een zeeschildpad gezien?**  
**Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93**



Ter versterking van onze verkoopafdeling is de Amigoe (Aruba) op zoek naar:

### Advertentieverkoper (m/v)

**Gevraagd wordt iemand:**

- Met verkoopervaring
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiamentu
- Goede beheersing van computerprogramma's
- Ideeën en doorzettingsvermogen
- Goede contacten binnen de lokale commerciële sector
- Eigen vervoer

**Aangeboden wordt:**

- Basissalaris, aantrekkelijke commissie en autovergoeding
- Prettige werksfeer
- Flexibele werktijden

Kandidaten kunnen hun sollicitatiebrief en cv e-mailen naar: arubadirectie@amigoe.com  
shammelburg@amigoe.com



**De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden.**

Het project:  
"Levering van dienstkleding en schoeisel voor het DOW-personeel in het jaar 2012"

Volgens bestek D.O.W. -nr. 7, dj. 2012

Korte omschrijving van het werk: Het werk bestaat uit levering van dienstkleding en schoeisel voor het DOW-personeel in het jaar 2012.

Het bestek is vanaf 13 juli 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 100,00.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (Infra gebouw, begane grond).

De openbare bescheiden (het bestek) liggen vanaf 13 juli 2012 te DOW bij het Secretariaat van de Directie (2<sup>de</sup> verdieping).

Inlichtingen worden verstrekt op 19 juli 2012 om 14.30 uur, te DOW. (Infra gebouw, 1<sup>ste</sup> verdieping).

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 24 juli 2012.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 3 augustus 2012 om 11.00 uur, op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel.

Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.

## FOR SALE TEAK FURNITURE

### GREAT PRICES!!!!!!!!!!!!!!



Lamps, Vases, Mirrors, Sofa's and Light fixtures for SALE

Call 5940504

# WANTED DEAD



## LIONFISH CHALLENGE

### Zondag 15 juli

**In samenwerking met Underwater Hunters of Aruba**  
De Palm Island wil bijdragen aan het uitroeien van de Lionfish in de wateren van Aruba. Kom naar De Palm Island en zie zelf wat er gedaan kan worden om de Lionfish uit te roeien.

**Geniet van een hele dag op De Palm Island met:**

- Live Lionfish Tournament • Anatomie van Lionfish • Proeven van Lionfish fillet en soep • Waterpark • Bananaboat • Open buffet en Bar • Snorkeltours • Salsalesen • Live muziek PM Band

**\*Om mee te doen als Lionfisher, schrijf je in bij Hadicuradi**



Op vertoon van uw ID-kaart van Aruba zijn deze tarieven van toepassing. Bestaat uw groep uit 20 of meer volwassenen dan kunt u ons bellen 5824400 en vraag naar ons speciale groepstarief.

Afl. **99** per kind

volwassenen

Kinderen tot en met 5 jaar zijn gratis.



# Los Latin Cowboys stelen show



Foto: Franciska Groen

Deze acrobatiek was een hoogtepunt tijdens de dinnershow Enchanted.

**ORANJESTAD — Dansers, acrobaten en muzikanten vermaakten gisteravond genodigden van de pers in een speciale voorstelling van ‘Enchanted’, gevestigd in het voormalige pand van Zissles in winkelcentrum Paseo Herencia. De hoofdact, Los Latin Cowboys, stak met kop en schouders boven de rest van de voorstelling uit en wist het publiek goed te vermaken.**

door onze verslaggever  
**Franciska Groen**

Tijdens het Aruba International Film Festival, op 22 juni, opende Enchanted haar deuren voor het publiek. Amigoe mocht gisteravond op uitnodiging een kijkje nemen. Naast genodigde mediamensen waren er ook enkele betalende gasten. De show start iets later dan gepland, maar wel gelijk in volle glorie. De Ritmo Cubano dansers in hun felgekleurde carnavalskostuums dansen alsof hun leven ervan afhangt,

terwijl het publiek ondertussen het welkomstdrankje ‘Enchanted cocktail’ nuttigt, dat overigens prima smaakt. In rap tempo volgen verschillende acts elkaar op, met af en toe wat rustige momenten als de Portugese zangeres Paola van zich laat horen. De eerste violiste van het Maracaibo Filharmonisch orkest, Angela Flore, start met een vioolsolo en begeleidt dan de tango, uitgevoerd door dansers Yamila en Rafael. Naast dans is er veel acrobatiek en er komt er ook nog een slangenmens voorbij. Dan is het de

beurt aan Los Latin Cowboys die het publiek verrast met hun act en humor. Zij maken echt contact met het publiek en betrekken hen bij hun optreden. Als er ten slotte een Venezolaanse toerist meedoet met een deel van de act, zorgt dit voor veel hilariteit door de licht-erotische grappen van één van de Cowboys. Maar als de andere Cowboy vervolgens met een soort zweep een bloemetje wegslaat die de toerist met zijn mond vasthoudt, kun je een speld horen vallen in de zaal. Gelukkig loopt het goed af en de toerist neemt, na het in ontvangst nemen van applaus, opgelucht weer plaats. Los Latin Cowboys nemen een groot deel van de show voor hun rekening, waardoor de sfeer er goed in zit. Helaas nadert dan ook al het einde, waarbij in de slotact alle acro-

baten, artiesten, dansers en muzikanten zich nog één keer laten zien. Na het applaus wordt het publiek uitgenodigd om samen met de artiesten de merengue te dansen. Het publiek schroomt niet en neemt de uitnodiging graag aan om met de artiesten een dansje te wagen. Met een polonaise vol stralende deelnemers wordt de show echt afgesloten. Daarna is er nog volop gelegenheid om met de artiesten op de foto te gaan. En ook daar wordt gebruik van gemaakt.

De pers werd na de welkomstdrink tegen het einde van de voorstelling getraakteerd op een kleine snack. De meningen van de perscollega's waren na de voorstelling verdeeld. De één vond het een prima idee voor een avondje uit, de ander vond dat tussen de acts wel een rustpauze had mogen zitten en weer een ander vergeleek het met de theatershows van het voormalige Zissles, waarbij deze nieuwe show minder positief werd beoordeeld. Feit is dat er op Aruba geen andere theatershows met diner zijn, het is dan ook te hopen dat het concept nu wel de kans krijgt. Enchanted Theater is elke avond geopend. Om zeven uur 's avonds start het diner en om acht uur de show. Op donderdag is er een late show, waarbij het diner om half negen 's avonds begint. En van vrijdag tot en met zondag zijn er zelfs twee shows. De toegangsprijs is 59,95 dollar voor toeristen en voor bewoners is deze prijs in florin. Hiervoor krijgen bezoekers een driegangenu met uiteraard het vermaak na het diner, de drankjes zijn overigens exclusief.

## Nieuwe hangar geopend



**ORANJESTAD — Tiara Air heeft een nieuwe hangar ter beschikking voor onderhoud aan haar vliegtuigen. De ‘soft opening’ was met Aruba Airport Authority (AAA) die bezig is met de vernieuwing aan de zuidkant van de luchthaven. Mede vanwege verzoeken zoals van Tiara worden extra hangars gebouwd. De hangar op deze foto heeft plek voor grote vliegtuigen, zoals de Boeing 737-300 van Tiara die voor deze bijzondere gelegenheid binnen werd geparkeerd. In de hangar is maximaal ruimte voor een Boeing 737-500 (vleugelspanwijdte) en qua gewicht van een Boeing 737-400. AAA meldt dat de hangar bovendien voldoet aan alle veiligheidsregels van de brandweer, voor het personeel en ook bouwtechnisch. Het heeft onder meer een uitgebreid blussysteem. De nieuwe hangar maakt deel uit van de uitbreiding van de zuidkant van de luchthaven. Daar moet onder andere ook een nieuwe veiligheidsingang komen.**

## Monstertrucks naar Aruba

**ORANJESTAD — The Brute Racing Team organiseert op 26, 27 en 28 oktober het evenement ‘The Return Of Monster Trucks 2012’.**

Het evenement vindt plaats in het onlangs gerenoveerde Elias Mansur Sports Park. Zes zogeheten monstertrucks, ofwel pickups die

voorzien zijn van enorme banden, geven een show waarbij ze over heuvels en autowrakken springen. Eén van de voertuigen is de meeste bekende van allemaal, Big Foot. Ook zijn er stunts te zien door een clown en door leden van The Brute Racing team. Het parcours wordt voorbereid door Jack Wilman en Greg Fuchs. Wilman is lid

van de Hall Of Fame van de Amerikaanse raceorganisatie NMRA. Hij is er samen met Bob Chandler, de eigenaar van de monstertrucks. De organisatie heeft nog niet bekendgemaakt wanneer kaarten voor dit evenement in omloop worden gebracht, hoeveel deze gaan kosten en hoe laat het evenement begint.

## Oorlogsboeken voor de gouverneur

**ORANJESTAD — Historicus en onderzoeker Dufi Kock bood onlangs aan gouverneur Fredis Refunjol twee boeken van zijn hand aan. Beide publicaties gaan over gebeurtenissen op Aruba tijdens de Tweede Wereldoorlog. ‘E incidente di e Torpedo na Eagle Beach, Aruba’ (het incident met de torpedo op Eagle Beach beschrijft de gebeurtenissen rond de torpedo van een Duitse onderzeeër op 17 februari 1942 die zonder ontploffen op het strand van Eagle belandde. Vier mannen verloren hun leven toen het projectiel alsnog afging tijdens een poging het te ontmantelen. Het tweede boek ‘E storia di e barco di carga Aleman E.S. Antilla’ (het verhaal van het Duitse vrachtschip E.S. Antilla) gaat over het Duitse schip dat voor de kust van Malmok werd afgezonken door haar eigen bemanning.**



## COLUMN

### Mag ik ff

*Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs; vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Wereldburger.’*

Als ouder op Aruba ben je soort van gewend dat je kinderen ooit richting Nederland zullen gaan om daar te studeren. Dan zijn ze normaal gesproken achttien jaar. Pas in 4vwo komt dat vertrek dichterbij, het sluipt er in, maar goed, je hebt dan toch nog twee jaar voor de boeg en het is nog altijd happy familie. Of zoals mijn inmiddels overleden goede vriend Rijk de Gooyer altijd zei: “Nada aan de mano”, want hij sprak zijn talen. En toen moest ik enkele maanden geleden op een avond mee om een verhaal aan te horen van drie prachtige en slimme meiden over UWC. Ik had geen idee wat dat was, maar het bleek United World College te zijn met vestigingen in veertien landen over heel de wereld tot Hong Kong aan toe. Sufkont als ik ben, begreep ik het eerst nog even niet waarom we daar zaten, maar toen sloeg het in als een bom en viel het kwartje. Het bleek dat mijn toen nog vijftienjarige dochter Zoey interesse had getoond om naar de voorlichtingsavond te gaan. Een onderonsje met mamma, want pappa zou dat idee meteen van tafel hebben geveegd. Maar de verhalen van de drie meiden die UWC al hadden doorlopen, gaven een beeld van



een wereld die ongekend mooi en interessant was. Thuis moest ik toch even slikken en liep wat doelloos door het struweel. Want dit zou betekenen dat mijn kind op zestienjarige leeftijd het ouderlijk huis zou verlaten om God weet waar de laatste twee jaar van haar vwo af te maken, maar op een manier die haar tevens tot een wereldburger zou omvormen. Diep in mijn hart hoopte ik nu maar dat ze niet door de uitzonderlijk zware selectie zou komen, terwijl ik me toch ook weer schuldig voelde om tegen iets te zijn wat goed voor haar was als ze het zou halen. Al met al volgden zo een aantal maanden vol stress. Tot op een dag het verlossende telefoontje kwam dat ze was aangenomen. In Wales, dus gelukkig niet in Hong Kong of Swaziland. Een geluk bij een ongeluk, zo vatte ik dat maar op. Maar ik moest mijn verdriet dat ze zou gaan, toch in mijn eentje verbijten, want het had geen enkele zin om mijn kind daarmee lastig te

vallen. En voor mamma prevaleerde toch de ongekend mooie kans die haar dochter kreeg. Gisteren was dan het moment aangebroken waarop ze samen met mamma en zus alvast richting Nederland vertrok om daar haar uiteindelijke vertrek naar Wales voor te bereiden. Wintertekleding kopen, sneeuwlaarzen, regenjassen en wat er verder nog nodig is om daar te kunnen overleven in een kasteel uit de middeleeuwen. Ze zal daar samen met drie andere meisjes uit evenzoveel werelddelen haar kamer delen. Haar vertrek vanaf Aruba leek een beetje op een minibursalen-uittocht door alle vriendjes en vriendinnetjes die haar kwamen uitzwaaien. Ik was daar wel blij mee, want daardoor was het makkelijk de emoties te onderdrukken. Als alle voorbereidingen in Nederland achter de rug zijn, vertrek ik ook richting Nederland met aansluitend een korte vakantie in Valencia op uitnodiging van mijn zoon die daar een klein romantisch hotelletje drijft. Dan zijn we in elk geval nog even als familie samen. Maar dan, terug in Nederland, zal 8 augustus een zwarte dag worden. Want dan gaan mamma, haar zus en ik terug naar Aruba. Dan worden we uitgezwaaid door mijn zestienjarige peuter die aansluitend en in haar eentje naar Wales zal afreizen. 8 augustus! Ik haat die dag nu al, want ik zal mijn baby pas weer na vele maanden in mijn armen kunnen sluiten.



Foto: Nico van der Veen

Justitie-minister Arthur Dowers (midden) in gesprek met de stichting Exodus. Rechts de gevolmachtigde minister van Aruba, Edwin Abath (AVP).

**ORANJESTAD — Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) wil onderzoek doen naar de resocialisatie van gedetineerden en de mogelijkheid om jeugdige first-offenders in speciale opvanghuizen te zetten, in plaats van in de gevangenis. “Er worden daarmee (in Nederland, red.) goede resultaten geboekt”, zegt de minister.**

Dowers liet zich tijdens zijn werkbezoek aan Nederland uitvoerig informeren over het concept van de stichting Exodus, een vrijwilligersorganisatie die opvang en ondersteuning biedt aan ex-gedetineerden en gedetineerden die in de laatste fase zitten van hun straf. Om deel te nemen aan het programma moeten de gedetineerden wel gemotiveerd zijn om uit de criminaliteit te stappen. De (ex-)gedetineerden kunnen terecht in

één van de elf Exodushuizen verspreid in het land of bij iemand uit het Exodus vrijwilligersnetwerk thuis. In het Arubahuis voerde minister Dowers in het bijzijn van gevolmachtigde minis-

ter Edwin Abath (AVP) een gesprek met directeur Rien Timmer van Exodus. “Het is een interessant concept dat sterk gericht is op resocialisering, het zo kansrijk mogelijk begeleiden van gedetineerden

## AANKONDIGING

Bij exploot van de ondertgetekende deurwaarder, van de **12 de juli 2012**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, die het oorspronkelijke voor **GEZIEN** heeft getekend, is ten verzoeken van **JESUS PLUTARCO ENCARNACION RAMON**, wonende in Aruba

### OPGEROEPEN

DE GEZAMENLIJKE ERVEN VAN WIJLEN AURA JULITA WILLEMS, met onbekende woonplaatsen, om ter terechtzitting van woensdag, 31 oktober 2012 om 8.30 te verschijnen, met aanzegging aan de verschijnende erven, zo mogelijk een (notariele) verklaring van erfrecht te overleggen, waaruit kan blijken dat zij erfgenamen van zijn van die Willems.

de deurwaarder,  
Linda R. Morales-Wix,



## 40 aannemers voor onderhoud stranden



Foto: Ken Wong

De installatie waar de tekst 'Free from mental slavery' te lezen valt , duidelijk op een nummer van Bob Marley geïnspireerd, mag volgens de bezoekers van het strand van Marie Pampoen 'blijven staan' maar het achterliggend puin ziet men liever wel opgeruimd.

**WILLEMSTAD — “De aanbesteding voor 40 aannemers, die zorg moeten dragen voor het onderhoud van stranden, is geheel afgerond, waarbij een bedrag van 1,8 miljoen voor een jaar is gereserveerd. De contracten worden nu opgesteld, waarbij men een verbintenis voor een duur van zes maanden aangaat”, aldus de minister van Milieu en Natuur, Jacinta Scoop-Constancia.**

“Na zes maanden zal er een evaluatie plaatsvinden alvorens de contracten verlengd kunnen worden.” Medio maart liep het contract tussen het ministerie van Milieu en Na-

tuur en 42 aannemers voor de schoonmaak van stranden af, waarop eind maart een openbare aanbesteding plaatsvond om aan de voorwaarden van het ministerie van Financiën voor extra gelden te kunnen voldoen. In deze overbruggingsperiode moest Agrarisch Visserij Beheer (AVB) overuren draaien, omdat hiervoor slechts zes AVB-medewerkers

beschikbaar waren.

“Onder het AVB valt natuurlijk niet alleen het beheer van ongeveer 30 stranden, maar Curaçao telt ook in totaal 250 plantsoenen en parken die tevens onderhoud vereisen. Vandaar dat het zeer belangrijk is dat de inzet van de aannemers zeker is gesteld”, aldus de minister.

## Waarnemend hoofd Controle & Beveiliging: ‘Week de tijd om illegaal puin weg te halen bij Plasticbaai’

**WILLEMSTAD — De eigenaar van het terrein op de vlakte van San Pedro, bij Plasticbaai, waar onlangs illegaal meer dan 150 ton puinafval werd gestort – afkomstig van het windmolenpark bij Tera Kôrâ – heeft een week de tijd gekregen om het puin op een verantwoorde wijze te ruimen.**

Dit zegt het waarnemend hoofd Cornelis Jansen van

Controle & Beveiliging (voorheen SKS). “De eigenaar van het terrein blijkt de aannemer te hebben verzocht om het puin van de oude molens te storten als afrastering van zijn grondgebied, zodat zijn loslopende koeien het terrein niet zouden verlaten. Het is niet alleen de eigenaar, die nu voor de illegale stort verantwoordelijk wordt gesteld, maar ook de aannemer die daarmee akkoord is gegaan en degene die het transport

van het puin heeft verzorgd. De drie partijen krijgen gezamenlijk een week de tijd om het puin netjes af te voeren”, aldus Jansen. Hij ZEGT dat afgelopen vrijdag Controle & Beveiliging ook de handen vol had’ aan een zaak aan het begin van de Rooseveltweg. “Er werden enorme hoeveelheden diabaas gewonnen, waarvoor een graafmachine was ingezet en dumptrucks af en aan reden. Het was duidelijk dat hier handel werd bedreven.

De eigenaar van een gedeelte van het terrein beweerde in eerste instantie een vergunning te hebben voor de afgraving. Achteraf bleek dat hij slechts voor zijn eigen terrein een vergunning had om dit te egaliseren. We hebben de eigenaar onmiddellijk gesommeerd om de graafmachine en dumptrucks te verwijderen. De zaak wordt nu nader onderzocht en hij kan zeker een proces-verbaal verwachten”, aldus Jansen.

### Op ex-vriendin

## Wederom acht jaar voor poging tot moord

**WILLEMSTAD — De 39-jarige Rayston Martina kreeg gistermiddag in hoger beroep wederom een gevangenisstraf van acht jaar voor een poging tot moord op zijn ex-vriendin. Ook moet de veroordeelde het slachtoffer een totaalbedrag van 11.275 gulden betalen aan materiële en immateriële schade.**

In eerste aanleg kreeg de verdachte dezelfde straf opgelegd. Het hof heeft in deze zaak met diverse aspecten re-

kening gehouden, maar vooral met het feit dat Martina het delict met voorbedachten rade heeft gepleegd.

De man kon niet verkroppen dat het slachtoffer de relatie had beëindigd en heeft haar meerdere keren met de dood bedreigd. Volgens het slachtoffer zei de man, dat hij er klaar voor was om opgesloten te worden in de gevangenis en dat hij haar zeker zou vermoorden. Martina heeft haar ook gezegd dat als zij

niet van hem kan zijn, zij van niemand anders zal zijn en dat ‘mannen daarom jullie neerschieten’.

In de nacht van 17 september voegde hij de daad bij het woord. Die nacht besloop hij het slachtoffer toen ze voor het huis van een vriendin geparkeerd stond bij West Rondklip. Volgens het slachtoffer hoorde ze plotseling een hard geluid en voelde ze glasscherven tegen haar rug slaan. Hierna hoorde zij verschillende knallen achter elkaar. Ze draaide haar gezicht naar links en zag Martina aan de bestuurderskant op korte afstand met een vuurwapen gericht op haar schieten.

Er werden zes schoten gelost en het slachtoffer werd door zeker vijf kogels geraakt. Ze had schotwonden aan haar nek, schouder, boven- en onderarm. De politie trof die dag tijdens een onderzoek vijf hulzen, een kogel en een kogelmantel aan, die in beslag zijn genomen. Ook de auto van het slachtoffer, die zeker drie perforaties had in het linker achterportier, werd meegenomen voor verder onderzoek.

De verdachte verklaarde later dat hij niet wist waarom hij op ‘zijn vrouw’ had geschoten en dat hij het gebruikte vuurwapen al jaren geleden had gekregen. Het hof heeft bij de strafmaat ook rekening gehouden met het feit dat Martina reeds eerder is veroordeeld voor het belagen van een vrouw. Verder werd bij de rechtzitting duidelijk, dat het slachtoffer nog meerdere operaties zal moeten ondergaan en dat onzeker is of zij volledig zal herstellen.

De Stichting Reclassering Curaçao schat de kans op herhaling hoog in, omdat Martina de ernst van wat hij heeft gedaan niet onderkent. Ook de psychiater concludeert dat er een verhoogd risico voor antisociaal gedrag bestaat, wat reden genoeg is voor het hof om hem een lange gevangenisstraf op te leggen.

## ‘Cabinepersoneel ArkeFly smokkelt onder druk drugs’

**WILLEMSTAD/SCHIPHOL — Cabinepersoneel van ArkeFly wordt op Curaçao onder druk gezet om cocaïne naar Nederland te smokkelen. Steven van der Heijden, directeur van de luchtvaartmaatschappij, heeft vandaag gezegd dat er sprake is van ‘een geheel nieuwe methode van drugstransport’.**

Enkele weken geleden is voor het eerst een medewerker van ArkeFly op Schiphol aangehouden met een grote hoeveelheid drugs in zijn koffer. “We horen al langere tijd geruchten, dat ons personeel op Curaçao wordt bedreigd door drugscriminelen. We moeten het onderzoek nog afwachten, maar vermoedelijk is dit slechts het topje van de ijsberg en vinden er veel meer gevallen van drugssmokkel plaats, die nooit zijn ontdekt”, aldus Van der Heijden.

### Strenger controleren

Doordat de controles op bolletjesslikkers afgelopen jaren zijn aangescherpt, zoeken drugsbendes alternatieven. “Nu ons personeel daar het slachtoffer van lijkt te worden, zijn harde maatregelen nodig.” De directeur overweegt al het cabinepersoneel dat aankomt uit Curaçao voortaan ‘in het belang van de eigen veiligheid’ strenger te gaan controleren. Andere luchtvaartmaatschappijen die vliegen op de route Amsterdam-Curaçao (KLM en Surinam Airways) geven desgevraagd aan de problemen van ArkeFly niet te herkennen. Drugssmokkel vormt al langer een probleem in het Caribisch gebied. Vanuit Mexico en

de Dominicaanse Republiek wordt bijvoorbeeld drugs in de vleugels van vliegtuigen meegevoerd, aldus Van der Heijden. ArkeFly onderscheidt zich volgens hem echter van de andere maatschappijen, omdat veel stewards en stewardessen niet alleen op Curaçao vliegen, maar er ook zelf wonen. “Wij zijn niet alleen een Nederlandse maatschappij die op Curaçao vliegt, maar ook een Curaçaose maatschappij die op Nederland vliegt.”

### Zichtbaar maken

Areamanager van ArkeFly op Curaçao, Christel van de Reijt, bevestigt dat medewerkers van ArkeFly door criminelen benaderd worden om drugs te smokkelen.

## OM: Ook eigen gewin

Het is geen uitzondering dat luchtvaartpersoneel wordt betrapt op het smokkelen van drugs. Dat zegt een woordvoerder van het Openbaar Ministerie op Schiphol. “Het is ook bepaald niet zo dat dat altijd gebeurt onder dreiging van derden”, aldus de woordvoerder. “Men gaat er ook toe over uit eigen gewin.” In de zaak van de opgepakte ArkeFly-steward is volgens het OM nog niet gebleken dat hij onder druk of dwang heeft moeten smokkelen. “Voorlopig staat die zaak los van het grotere geheel zoals ArkeFly dit nu heeft gepresenteerd”, aldus de woordvoerder. “Het is ons op Schiphol niet bekend, dat mensen onder druk worden gezet. Wij zien dat grotere geheel niet.”

## Hogere straf voor ‘Tècho’ Kani

**WILLEMSTAD — De twintigjarige zoon van de beruchte Lysandro ‘Reggie’ Kani, Thierry alias Tècho, is gistermiddag door het hof veroordeeld tot een hogere straf, dan wat hij in eerste aanleg opgelegd kreeg. Het hof bevond hem schuldig aan medeplichtigheid bij een poging tot moord op de toen negentienjarige Jean Carlo Laker en aan vuurwapenbezit. Hij kreeg in eerste aanleg een celstraf van acht jaar, maar het hof legde hem gisteren negen jaar cel op.**

Het hof heeft rekening gehouden met de ernst van het feit en plaatste het schietincident in de nacht van 1 op 2 juli vorig jaar in het kader van de vetes tussen rivaliserende groepen in Koraal Specht. Tècho trachtte de toen negentienjarige Laker te vermoorden door op de openbare weg slaan. Hierna hoorde zij verschillende knallen achter elkaar. Ze draaide haar gezicht naar links en zag Martina aan de bestuurderskant op korte afstand met een vuurwapen gericht op haar schieten. Er werden twee ter hoogte van zijn buikstreek, een schotwond aan zijn rechterbeen en een aan zijn rechterheup. “De bewoners van Koraal Specht werden in de periode van oktober 2010 tot en met februari vorig jaar geteisterd door een tiental schietincidenten in verband met vetes tussen de groep van Kani en de groep van ‘Nuto’ en dit rekent het hof de verdachte zwaar aan.”

De politie kreeg die nacht maar liefst vijf telefonische meldingen binnen met betrekking tot het schietinci-

dent. Bij een technisch onderzoek naar de schietpartij op de Kaya Lando ter hoogte van de Schotborgh School zijn negentien hulzen van een ‘9 mm Luger’ aangetroffen en werd vastgesteld dat de schoten vanuit een personenauto werden afgevuurd. Er zijn ook tagesprekken tussen de familie Kani en vrienden, die de voorbereidingen van de moord bewijzen. Tècho had de politie de gebruikte ‘codes’ in die gesprekken uitgelegd, waaronder een gesprek van hem en Reggie over de datum waarop de jongen doodgeschoten zou worden en tevens vroeg hij zijn pa wie hij kon bellen voor vuurwapens. Reggie verwees hem door naar een vriend die ‘Kabajo’ wordt genoemd. Daar heeft hij het vuurwapen ook gekregen, met de poging tot moord als resultaat. Het slachtoffer verklaarde tegen de politie in het St. Elisabeth Hospitaal, dat hij op de Kaya Lando liep, toen hij een Kia Rio zag langsrijden. Vervolgens zag hij de auto terugkeren en naast hem parkeren.

De ruiten gingen naar beneden en hij zag de bestuurder Marley, de rijder ‘Chayo’ (Mishairo Kani, red) ‘Tècho’ en nog een voor hem onbekende man. Hij herkende de andere jongemannen, omdat hij in het verleden heel goed bevriend was met hen. Tècho zat achter Marley en op een gegeven moment haalde hij een machinegeweer tevoorschijn, richtte die op Laker en zei ‘je bent een flicker, doe als een flicker’. Hierna begon hij te schieten. Volgens Laker viel hij opzettelijk op de grond om te doen alsof hij geraakt werd, maar Tècho bleef toch op hem schieten en vervolgens reden ze weg.

Volgens de raadvrouw Xiomara Bakhuis is de verklaring van het slachtoffer echter onbetrouwbaar. Het hof heeft dit verweer verworpen, omdat zijn verklaring overeenkomt met de andere verklaringen en de resultaten van het feitenonderzoek. Het hof heeft er verder rekening mee gehouden dat Thierry in 2003 al voor soortgelijke delicten is veroordeeld. Toen hij een klein jochie van elf jaar was, heeft hij een een jongetje vermoord en werd hij ter beschikking van de regering gesteld. Om hem ervan te weerhouden zoiets weer te doen legde het hof hem een celstraf van negen jaar op.

## Negen jaar cel voor gevangenisshutter

**WILLEMSTAD — De op St. Kitts geboren Devon Otto is onlangs veroordeeld tot negen jaar gevangenisstraf. De eis was tien jaar voor de moordpoging op twee gedetineerden van het Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) op 13 september vorig jaar. Het gaat hier om de beruchte Lysandro ‘Reggie’ Kani en Steven Servanie.**

Na het incident is Otto overgebracht naar de Point Blanche-gevangenis op St. Maarten. De behandeling van de zaak had op Curaçao moeten plaatsvinden, maar Otto wilde niet op de zitting verschijnen. Hij was bang voor zijn veiligheid. De rechter en de officier van Justitie moesten dus naar St. Maarten afreizen voor de behandeling. Volgens de officier plande Otto de twee moorden, maar

de rechter vond moord met voorbedachten rade alleen in het geval van Kani bewezen. Hij werd verder schuldig bevonden aan een poging tot doodslag op Servanie en vuurwapenbezit. Otto zou voor die aanslag betaald zijn door de rivaliserende groep van familie Kani en vrienden. Het is Otto niet gelukt om Reggie te doden, maar ondertussen is die spoorloos verdwenen na zijn vrijlating. Niemand weet

iets van de man, terwijl zijn twee zonen Mishairo ‘Chayo’ en Thierry forse celstraffen (vijf en acht jaar) voor poging tot moord en vuurwapenbezit kregen. Er doen geruchten de ronde in Koraal Specht dat niemand zich meer zorgen hoeft te maken om Reggie, omdat er al met hem ‘afgerekend’ is. Er zijn veel doden gevallen in deze zaak, waaronder de broer van Reggie, Aldrin Kani. Ook werden veel mensen slachtoffer van de langdurige vete tussen de rivaliserende groepen van Kani en Wawoe. Zo werd ook een dochter van Reggie een keer beschoten, zij kampt nog steeds met problemen aan haar been.

Wij ontwikkelen een nieuwe wijk, waar u en uw familie kunnen komen wonen!

# Harmonie

- De Vereniging Van Eigenaren (VVE) heeft een belangrijke rol in het dagelijks beheer;
- Er is geen bouwplicht. U kunt uw grond kopen als investering op langere termijn;
- Wel zijn er geldende bouwvoorwaarden;
- Verplichte maandelijkse bijdrage aan de kosten van de VVE.

**Prijzen vanaf Naf. 70.000**

**Kom bij ons wonen op Harmonie!**

**90 kavels klaar om meteen op te bouwen!**

**KOOP NU UW KAVEL!**

Promenade Shopping Centre • Tel. 736 5542 / 736 5865  
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

**HALABI REAL ESTATE**

250 village kavels  
100 kavels van 500 m²  
250 villa kavels van 1000 m²

WEG NAAR HET PUNT  
Harmonie  
Grote Berg



## Schotte: Aanwijzing steuntje in de rug Curaçao verleent alle medewerking



Live streaming met premier Gerrit Schotte

**WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte en gevolmachtigde minister Sheldry Osepa hebben het belang van Curaçao verdedigd tijdens de Rijkswinsterraad. Dat zeiden de twee ministers in een persconferentie via live streaming uit Nederland speciaal voor de lokale pers. Curaçao zal ondanks het aantekenen van beroep tegen de aanwijzing, zijn volledige medewerking verlenen, zei Schotte.**

De minister wees erop dat het signaal dat de Rijkswinsterraad (RMR) heeft gegeven is dat additionele maatregelen moeten worden genomen ten laste van

de bevolking, om de tekorten op de begroting te dichten. Dit omdat de reserves van het land niet gebruikt mogen worden. In de RMR werd besloten om het advies van het College financieel toezicht (Cft) te volgen en met een aanwijzing te komen aan Curaçao om de begroting op orde te stellen. De maatregelen hiertoe moeten per 1 september zijn ingevoerd. Schotte zegt dat Curaçao tijdens de vergadering duidelijk heeft gemaakt dat volledige medewerking hieraan verleend zal worden.

Dat ook de RMR van mening is dat de landsreserves niet gebruikt mogen worden om tekorten te dekken, bevreemdt de premier, omdat de gemeente Rotterdam in

een vergelijkbare situatie zit en wel de reserves hiervoor gebruikt. De beslissing van de Rijkswinsterraad om het advies van het Cft dan ook op te volgen was een politieke beslissing om het college niet te laten vallen, aldus de minister-president. Ondanks de aanwijzing zegt de premier dat Curaçao verder zal gaan met zijn traject van hervormingen in de gezondheidssector, die de regeringen de laatste 16 jaar hebben nagelaten. Schotte herhaalde al de verschillende projecten, waaronder de invoering van de basisverzekering ziektekosten. “De ministerraad heeft hierover al een besluit genomen. Het voorstel ligt bij de adviesraden”, zei Schotte.

Ook haalde de minister-president de invoering van een concessiebeleid aan dat wordt uitgewerkt door het Soab en dat de garantie moet geven op 25 miljoen per jaar in de overheidskas. Als voorbeeld zei Schotte dat gisteren UTS ruim 11,7 miljoen gulden op de rekening van de overheid heeft gestort.

Volgens Schotte hebben de Nederlandse ministers Mark Rutte en Jan Kees de Jager tijdens de vergadering ook aangegeven dat de aanwijzing gezien moet worden als een steuntje in de rug. Dit is voor Schotte het bewijs dat de regering op de goede weg is om de landsfinanciën structureel op orde te krijgen.

## Rosenthal corrigeert fout Wilsoe

**DEN HAAG — De inmenging van Justitie-minister Elmer ‘Kadè’ Wilsoe in het strafrechtelijk onderzoek naar loterijbaas Robbie Dos Santos wordt door minister van Buitenlandse Zaken Uri Rosenthal gecorrigeerd.**

door onze correspondent  
**Otti Thomas**

Rosenthal stuurt een brief aan de Amerikaanse autoriteiten met een verslag van het overleg dat Justitie-minister Ivo Opstelten onlangs had met de Justitie-ministers van Curaçao, St. Maarten en Aruba.

“Die brief geeft helderheid dat er in december weer over rechtshulpverzoeken zal worden gesproken, maar dat tot die tijd de afspraken gelden zoals ze in 1996 zijn gemaakt”, aldus Spies, verwijzend naar de afspraak dat rechtshulpverzoeken alleen door de procureur-generaal gedaan worden.

### Inkeerregeling

Enigszins gerelateerd aan het onderwerp is er ook door de ministers George Jamaloodin van Financiën, Elmer Wilsoe van Justitie, Ivo Opstelten van Justitie en staatssecretaris Frans Weekers gewerkt aan een

gemeenschappelijk standpunt over de zogeheten inkeerregeling, een regeling die burgers het recht gaf om verzwezen inkomsten en winsten alsnog bij de belasting op te geven. “In een gemeenschappelijke brief wordt heel nadrukkelijk aangegeven dat de inkeerregeling de strijd tegen het witwassen en terrorisme onverlet laat en dat de onafhankelijke positie van het Openbaar Ministerie en de mogelijkheid om als daar aanleiding toe is een strafrechtelijke vervolging in te stellen, zonder meer geëerbiedigd wordt”, aldus Spies.

The Financial Action Task Force, die vorige maand in Rome bijeenkwam, had om de bevestiging gevraagd. “Dat is vandaag gebeurd”, zegt Spies.

Het gezamenlijk standpunt werd bepaald op basis van een brief, waarin de Curaçaose regering tegemoet komt aan het standpunt dat het Openbaar Minis-

terie onderzoeken kan instellen en zich op dat punt niets hoeft aan te trekken van de inkeerregeling, zei Spies.

Van wie de brief precies afkomstig was, zei de minister niet, maar met deze brief lijkt de Curaçaose regering eindelijk gehoor te geven aan het eerdere verzoek van de Rijkswinsterraad om de inmenging van Wilsoe recht te zetten.

De inkeerregeling was destijds de aanleiding voor Wilsoe om de Amerikaanse autoriteiten te verzoeken om het beslag op de rekeningen van de bedrijven van Dos Santos op te heffen, waarmee hij de procureur-generaal buiten spel zette omdat die dat eerder geweigerd had.

### Iran

Met betrekking tot buitenlands beleid bevestigde minister Spies ook dat er over de internationale sancties tegen Iran is gesproken. “Curaçao zal invulling geven aan de sancties tegen Iran”, zegt Spies. Details over de wijze waarop er invulling aan die sancties gegeven moet worden, gaf ze niet.

## ‘Nederland wil hier opstand tegen regering uitlokken’ Wiels: Politiek gemotiveerd besluit onacceptabel

**WILLEMSTAD — Onacceptabel, dat vindt PS-leider Helmin Wiels het besluit van de Rijkswinsterraad om de Curaçaose regering een aanwijzing te geven. “Wij zullen niet accepteren dat er nog meer maatregelen tegen het Curaçao volk worden genomen. Zodra premier Gerrit Schotte (MFK) op het eiland is, zullen wij hem naar de Staten sturen om zo de nodige steun te geven.”**

PS-leider en Statenlid Wiels stelde vanochtend niet verrast te zijn over de aanwijzing. “Ik heb al van tevoren gewaarschuwd dat dit ons stond te wachten in Nederland. Het had daarom geen enkele zin om naar Nederland af te reizen.

Dit besluit is politiek gemotiveerd. Omdat in Nederland Tweede Kamer-verkiezingen in aantocht zijn, willen Nederlandse politici aantonen dat zij stoer kunnen zijn. En dat doen zij met Curaçao. Dat is niks nieuws”, aldus Wiels.

**Onafhankelijkheid**  
Volgens Wiels zal de opstelling van Nederland leiden tot een confronta-

tie met Curaçao: “We zijn op een historisch punt beland. Dit zal een van de vele confrontaties zijn die nog zullen volgen, want de Nederlandse regering zal nooit een brutale regering accepteren. Deze maatregelen hebben als doel om een confrontatie op Curaçao uit te lokken. Ze willen dat er hier een opstand uitbreekt tegen de huidige Curaçao-se regering, zodat de PAR weer aan de macht komt, of een regering die zij wel kunnen aansturen.”

Wiels verwacht dat de confrontatie tussen Curaçao en Nederland uiteindelijk in de onafhankelijkheid van Curaçao zal uitmonden.

In zijn reactie stelt Wiels dat het niet voor het eerst

is dat Nederland Curaçao probeert te dwingen om maatregelen te nemen.

“In de jaren tachtig had je Don Martina, die met het rapport van het bureau Berenschot tal van bezuinigingen uitvoerde. Toen hij klaar was, had hij het over ‘de kogel is door de kerk’. In de jaren negentig had je het rapport van de commissie Van Lennep en de commissie van de Wijze Mannen. Honderden ambtenaren werden ontslagen, de marktbescherming werd opgeheven, zodat tal van lokale bedrijven failliet gingen, terwijl ook de omzetbelasting werd geïntroduceerd. Dit alles onder de belofte van Nederlandse steun. Van al deze beloftes is niks terechtgekomen.”

Eunice Eidsen (MAN):

## ‘Aanwijzing veel te prematuur’

**WILLEMSTAD — De aanwijzing van de Rijkswinsterraad (RMR) voor de Curaçaose regering is veel te prematuur. Dit stelt MAN-fractievoorzitter in de Staten Eunice Eidsen. Zij wijst erop dat de RMR met een aanwijzing komt over zaken die de Curaçaose regering al aan het uitvoeren is.**

Eidsen is van mening dat het besluit van de Rijkswinsterraad politiek gemotiveerd is. Zij deelt hierbij de mening

van haar politiek leider Charles Cooper, PS-leider Helmin Wiels en premier Gerrit Schotte (MFK). “We zijn op dit moment bezig onze eigen problemen op te lossen. Dat doen wij voor onszelf en niet voor mensen van buitenaf, omdat wij onze eigen zaken op orde willen stellen. Maar dan zien we weer dat men met deze maatregel komt. Dit gebeurt telkens weer als er een regering aan de macht komt die niet doet wat de Nederlandse regering doet. Dan wordt er van alles gedaan om

het leven van deze Curaçaose regering zuur te maken. Dit is niet meer normaal.” Het MAN-lid benadrukt dat de Curaçaose regering op dit moment al bezig is om aan de zaken, die in de aanwijzing vermeld staan, aandacht te besteden. Ze wijst onder meer op de maatregelen in de gezondheidszorg, het dividendbeleid en het inzetten van reserves om belasting-schulden uit het verleden te betalen. Over dit laatste punt bestaat er een verschil van mening tussen toezicht-

orgaan College financieel toezicht (Cft) en de Curaçao-se regering. “En juist op dit moment komt de Rijkswinsterraad met zo’n maatregel. Op dit moment heeft Europa ook te kampen met tal van begrotingsproblemen. Wij zijn op dit moment bezig om onze eigen problemen op te lossen. En weer wordt het woord vertrouwen gebruikt. Dit besluit is dan ook politiek gemotiveerd.” Volgens Eidsen is het nu zaak dat Curaçao samenkomt om zo sterk te staan.

## Aanwijzing RMR een feit

Vervolg van pagina 1

Onduidelijk wat als Curaçao begroting niet sluitend krijgt Hoewel Spies herhaaldelijk de vraag kreeg welke maatregelen er genomen konden worden als de Curaçaose regering zijn begroting niet sluitend krijgt, gaf zij hier geen concreet antwoord op. “We rekenen erop dat het land Curaçao, dat de autonomie terecht hoog in het vaandel heeft en de verantwoordelijkheid voor de bevolking serieus invulling wil geven, nu conform deze aanwijzing aan de slag gaat. We hopen dat de ambities, die minister-president Schotte ook in de Rijkswinsterraad nadrukkelijk heeft uitgesproken, snel zullen worden verzilverd.”

Zowel Rutte als Spies benadrukt dat de aanwijzing in lijn is met de afspraken, die gemaakt zijn tijdens de onderhandelingen over de ontmanteling van de Nederlandse Antillen en de overname van de toenmalige schulden. De verhouding tussen de afzonderlijke landen wordt wat hen betreft niet slechter.

De bijeenkomst van de Rijkswinsterraad was buitengewoon lang. Op verzoek van premier Gerrit Schotte en de gevolmachtigde minister Sheldry Osepa werd de vergadering zelfs enige tijd geschorst, omdat zij zich bleven verzetten tegen de aanwijzing. Zoals het Statuut van het Koninkrijk voorschrijft, werd de vergadering vervolgens onder voorzitterschap van premier Rutte voortgezet in een kleiner gezelschap van Schotte, Osepa en twee Nederlandse ministers, te weten minister Spies en minister van Financiën Jan Kees de Jager, waarna stemming over de aanwijzing plaatsvond en de stem van Rutte doorslaggevend was.

Schotte reageerde verbaasd op de vraag van een Nederlandse journaliste of hij ook met PS-partijleider Helmin Wiels zou moeten overleggen, waarna hij aangaf dat een overleg in een kleiner verband nuttig was om nogmaals uitleg te geven over de maatregelen die Curaçao al genomen heeft. Uiteindelijk bleek die uitleg niet voldoende om de aanwijzing tegen te

houden.

Schotte heeft vandaag aangekondigd bezwaar te maken tegen de ‘aanwijzing’. Artikel 26 van de Rijkswet financieel toezicht bepaalt dat binnen dertig dagen beroep mogelijk is. De Raad van State is belast met het voorbereiden van het ontwerpbesluit en kijkt naar de rechtmatige en doelmatige kant van de aanwijzing. Het beroep schorst de werking van het besluit niet. Wel kan een (door de vicepresident van de Raad van State aangewezen) staatsraad, op verzoek van het bestuur dat in beroep is gegaan, een voorlopige voorziening treffen als er een spoedeisend belang is. De beroepsprocedure kan een tijdrovende bezigheid worden, aangezien de Raad van State belanghebbenden, getuigen, deskundigen en tolken kan oproepen om tijdens het onderzoek ter zitting te worden gehoord. In ieder geval krijgt het bestuur de gelegenheid te worden gehoord. De Rijkswinsterraad beslist uiteindelijk weer, maar doorgaans wordt niet afgeweken van het advies van de Raad van State.

**VW**  
Das Auto.

**FUEL EFFICIENCY SPECIAL**

**5.000\*** Gasoline Creditline

With the purchase of The new Tiguan

**1.800\*** Gasoline Creditline

With the purchase of The Volkswagen Fox

**iCars**  
THE HOME OF VOLKSWAGEN CURAÇAO

The Home of Volkswagen Curaçao

\*ANG | 3.5% Financing | 6.54% APR | 888 3377 | iCars.tv

*Free Color Cord*  
FOR THE MONTH OF JULY\*

\*See below for details.

Sterling silver charms from \$25

**PANDORA®**  
UNFORGETTABLE MOMENTS

*Experience at:*  
**PANDORA® STORE**  
Gomezplein 3-4  
Willemstad, Curaçao  
Tel: 5999-465, 4774  
email: pandora.cur@broochand.com

Free Color Cord with the purchase of 3 Murano Glass charms for the month of July.\*

\*Upgrade to Leather Cord or Enriched Leather Bracelet permitted. Good while supplies last. \$15k limit per customer. See our store for details.



# Braziliaans marineschip op Curaçao



Foto: Peter Bijlpoor (Koninklijke Marine)

De BNS Independência passeert de havenhoofden van Willemstad.

**WILLEMSTAD —** Er ligt weer een Braziliaans marineschip in de haven van Curaçao. De 'BNS Independência' passeerde woensdagochtend de havenhoofden van Willemstad. Het marineschip zal tot 15 juli op Curaçao aangemeerd liggen.

De commandant van het schip, overste Sérgio Reale, heeft een beleefdheidsbezoek aan de gouverneur van Curaçao afgelegd om vervolgens zijn opwachting te maken bij de Commandant der Zee-macht in het Caribisch ge-

bied, brigade-generaal Dick Swijgman. Overste Reale gaf aan dat zijn bemanning uitkeek 'naar een bezoek aan het bruisende Curaçao'. De regionale grootmacht marine op Curaçao en de internationale, Amerikaans-geleide drugsbestrijdingsorganisatie JIATF-S in Key West, Florida.

strijd tegen georganiseerde misdaad op zee, zoals drugs- en wapensmokkel. Zo werkt de Braziliaanse marine samen met de Nederlandse marine op Curaçao en de internationale, Amerikaans-geleide drugsbestrijdingsorganisatie JIATF-S in Key West, Florida.

## Wandeling Malpais

**WILLEMSTAD —** Darling Tours houdt morgen een wandeling door Malpais. De route begint bij Vaersenbaai en gaat langs de kust richting west naar boka Rooi Kenepa. Via een begroeide rooi gaat de wandeling dan naar de Biná trail richting de Lago Dispersé.

Na deze Shell-erfenis gaat de tocht langs de oude hõfi en een ruïne van indigo bakken. Tijdens deze wandeling zal gids Mercelina over de geschiedenis en culturele aspecten van het gebied vertellen. Verzamelen is om zeven uur 's ochtends en de wandeling start een

kwartier later bij de parkeerplaats van Vaersenbaai (Kokomo Beach). De prijs is 20 gulden voor volwassenen en 12,50 gulden voor kinderen onder de twaalf. Inschrijven kan via telefoonnummer 672-2594 of 522-0014, e-mail darlingtours.cur@gmail.com of via Facebook-pagina Darling Tours. Er wordt aanbevolen stevige schoenen en eventueel een stok om op te steunen mee te nemen. Voor personen met knie- of rugproblemen, hartklachten en degenen met een slechte conditie is het niet aangeraden om deel te nemen aan deze wandeling.

## 'Stem van de Oudere' Onderzoek onder 60-plussers

**In het kader van het project 'Grandi ku Orguyo' wordt het onderzoek 'Stem van de Oudere' gehouden. Het onderzoek wordt verricht onder begeleiding van Deloitte Dutch Caribbean en professor Kardol van de Vrije Universiteit Brussel.**

Volgende week zullen er enquêtes worden afgenomen onder 60-plussers op Curaçao. De enquêteurs zijn onder meer docenten en anderen die ervaring hebben met het enquêteren ten behoeve van de Senso. De doelstelling van het project 'Grandi ku Orguyo' is om de maatschappelijke participatie, gezondheid en veiligheid van ouderen te verhogen door middel van een preventieprogramma, 'actief

ouder worden'. Door middel van het onderzoek hoopt het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur inzicht te krijgen in de behoeften en wensen van ouderen. Ook wenst het ministerie de haalbaarheid in kaart te brengen van activiteiten centra voor ouderen, van een ouderensprekruur en andere initiatieven, die bijdragen aan de mogelijkheid voor ouderen om zo lang mogelijk veilig en verantwoord in hun eigen vertrouwde woon-situatie te blijven.

Het CBS heeft een steekproef genomen. Aan diverse 60-plussers, verspreid over het eiland, zal worden gevraagd om mee te werken aan het onderzoek. De enquêteurs zullen hen aan huis bezoeken en de enquêtes ter plekke afnemen.

## Quatorze Julliet

**WILLEMSTAD —** Geheel volgens de traditie, viert de Alliance Française ook dit jaar weer Quatorze Juillet met haar leden en genodigden.

Morgen zijn alle leden en liefhebbers van de Franse taal en cultuur van harte welkom op Landhuis Brakkeput Mei-Mei. Het begint om zeven uur 's avonds. Eerst zullen de geslaagden van de Alliance

Française worden gehuldigd. Vanaf acht uur kan men deelnemen aan een 'diner simple', waarvoor men dient te reserveren via telefoonnummer 462-6190 (met antwoordapparaat) of 461-5832. De prijs bedraagt 65 gulden voor leden en 75 gulden voor niet-leden. De avond zal worden opgeluisterd door Franse chansons en tijdens het diner zullen prijzen verloot worden.

150.000 gulden nodig voor bestrijding

# 'Zo snel mogelijk nieuwe bestrijdingsmaterialen koraalduivel'

**WILLEMSTAD —** Minister van Milieu en Natuur (MFK), Jacinta Scoop-Constancia, wil 'zo snel mogelijk tot bestelling overgaan van de nieuwe koraalduivel-bestrijdingstools'. Dit na de aankondiging van begin deze maand dat de bestrijding van de invasieve vissoort efficiënter dient te worden aangepakt door de aanschaf en inzet van 300 JBL-speren, speciale handschoenen en ZOO-keepers (opvangcontainers voor de koraalduivel).

"Voor deze bestrijdingsaanpak is een bedrag van 150.000 gulden nodig, dat we via het ministerie willen bekostigen. Voordat de machtiging voor aankoop uit kan gaan moet er goedkeuring komen van het ministerie van Financiën. Verder zal het Openbaar Ministerie (OM) de JBL-speer als legale tool moeten erkennen en naar mijn verwachting zal dat proces nog anderhalve week duren. Ik hoop dan zo snel mogelijk tot bestelling over te kunnen gaan", aldus minister Scoop-Constancia.

Het Lionfish Eradication Team (LET), dat begin deze maand een contract met het ministerie van Milieu en Natuur had gesloten om de koraalduivel met de

JBL-speer te mogen vangen, heeft aangetoond dat met deze vangmethode één koraalduivel per minuut gevangen kan worden. Dit op een milieuvriendelijke wijze, waarbij het koraal gespaard blijft. De minister nam de bestrijdingsmethode in overweging nadat de pilotgroep van het LET-team, bestaande uit vier personen, de jacht met de JBL opende en 6000 exemplaren van de vissoort wist te vangen, terwijl het team van 60 personen met de eerder aangekochte ELF-apparaten slechts 1200 exemplaren had gevangen. De bestrijding zal door drie medewerkers van Agrarisch en Visserij Beheer (AVB) aangestuurd worden, waarbij vertegenwoordigers van het LET-

Team – Eric Wederfoort en Allie Elhage – assistentie zullen verlenen. "De trainingen kunnen pas starten zodra de bestelling geplaatst is, waarbij zowel de lokale duikers als toeristen zullen worden getraind in het gebruik van deze tools.

De opzet is dat ook de toerist, onder begeleiding, bij de strijd betrokken wordt", aldus Constancia. Elhage over het belang van bestrijding: "We hebben onlangs onze tweede Lionfish Challenge georganiseerd, waarbij 1570 vissen werden gevangen in vergelijking met de 1084 koraalduivels die bij de eerste Lionfish Challenge werden gevangen. Opmerkelijk is dat we bij de eerste wedstrijd een deelname hadden van ongeveer 30 duikers, waaronder ook freedivers, en dat bij de laatste Challenge een hoger aantal vissen werd gevangen met slechts elf participerende duikers. Dit toont wel het belang van continuïteit en de benodigde intensivering van de bestrijding aan."

# Betalen bij Girobank voor boeken RKCS



Foto: Edsel Sumbro

Vlnr: Karina Lombardi (financieel directeur RKCS), Lisette van Lamoen-Garmers (directeur RKCS) en Eric Garcia van de Girobank.

volgens een schema. Eerst plaatsen de leerlingen een bestelling. Deze bestelling moet direct worden betaald. Vervolgens organiseert iedere school afzonderlijk een ophaaldag. Het MIL heeft daarnaast een aparte dag waarop de voorraadboeken van de hand worden gedaan. Deze heeft de

school al in haar bezit. De betaling aan de Girobank gaat als volgt. Ouders moeten het totaalbedrag bij één van de filialen van Girobank voldoen. Ouders moeten dan ook de naam van de leerling, klas en school vermelden. Het betaalbewijs moeten de ouders vervolgens inleveren bij het

RKCS of bij de school. Ook kunnen ouders ervoor kiezen om de boeken op de afhaaldag te verrekenen. Dat kan alleen met een betaalpas. De bank neemt dan geen contant geld of cheques aan.

**Lening**  
Ouders kunnen ook een le-

ning afsluiten bij de bank. Hiervoor moeten zij een geldig identificatiebewijs meenemen, de twee laatste salarisstroken (mei en juni) en de bestelling voor de studieboeken. Personen die geen cliënt zijn van de Girobank moeten ook de twee laatste bankafschriften (mei en juni) overleggen. Zonder de boekenlijst neemt de bank de leningaanvraag niet in behandeling. Complete aanvragen worden in een dag behandeld.

De lening moet in tien termijnen afbetaald worden en loopt van eind augustus 2012 tot en met april 2013. Ouders kunnen als ze dat willen ook bij een andere bank een lening afsluiten. Meer informatie, zoals het tijdschema, is te vinden op de website van de Girobank en het RKCS, respectievelijk [www.girobank.an](http://www.girobank.an) en [www.rkcs.org](http://www.rkcs.org). Ook kunnen er telefonisch vragen gesteld worden.

Het RKCS is bereikbaar via 465-2212 en de Girobank op telefoonnummer 433-9130.

Advertentie Curaçao





Om weer gezond te worden

# Verhagen verzekert WEB NV van steun

**KRALENDIJK —** WEB NV, het water- en energiebedrijf op Bonaire, moet weer worden omgevormd tot een efficiënt en goed gemanaged bedrijf. Dat gaat ook gebeuren met steun van Nederland. Daartoe heeft minister Maxime Verhagen gisteren een intentieverklaring getekend op Bonaire, waardoor het bedrijf met hulp van de Nederlandse regering financieel zal worden doorgelicht. Op basis van dit onderzoek wordt ook wettelijke expertise van het Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie (EL&I) beschikbaar gesteld. Als het nodig is, is Nederland bereid om een renteloze lening te verstrekken

Minister Verhagen lichtte samen met gedeputeerde Burney El Hage de pers in gisteravond over het werkbezoek aan Bonaire. Volgens de Nederlandse bewindsman is tijdens het werkbezoek stilgestaan bij de transitie van het afgelopen anderhalf jaar. Daarin zijn positieve ontwikkelingen geweest, maar ook zaken die minder gemakkelijk zijn geweest. Hij noemde daarbij de zorgen over de stijgende lasten, de toegenomen belastingen en de energievoorziening. Dat zijn zaken die de zwaksten het hardst kunnen treffen, aldus Verhagen.

Er is met het Bestuurscollege gesproken over de economische ontwikkelingen, waarbij het volgens Verhagen belangrijk is dat de plaatselijke ondernemers, vooral de kleinere bedrijven, de mogelijkheid hebben om met overheids-garantie geld te lenen bij de banken, waar ze anders niet voor in aanmerking kwamen. Door die bankgaranties kunnen die bedrijven nu geld lenen en verder groeien en voor banen zorgen, aldus Verhagen. Ook is er gesproken over

de energievoorziening. Volgens de Nederlandse bewindsman is het belangrijk dat de inwoners van Bonaire kunnen beschikken over betrouwbare energievoorziening tegen redelijke prijzen. Dat is ook belangrijk voor de ontwikkeling van het eiland. Verhagen: “Daarom is met de WEB een intentieverklaring getekend waarbij besloten is om de WEB financieel door te lichten, zodat er ook helderheid komt over de toestand van het bedrijf. Op basis van het onderzoek wordt ook wettelijke expertise van het ministerie van het EL&I ingezet, zodat WEB NV omgevormd wordt tot een efficiënt en goed gemanaged bedrijf.” De minister zegde toe indien nodig ook een renteloze lening te zullen verschaffen.

Ook is gesproken over het bedrag van 10 miljoen euro, dat vanaf komend jaar ter beschikking is gesteld voor natuur en milieu in Caribisch Nederland. Daarover zegt Verhagen dat de partijen het er met elkaar over eens zijn dat natuur en economie met elkaar verbonden zijn. Wanneer het slecht gaat met de natuur,

blijven de toeristen weg en dat is slecht voor de banen. Als het slecht gaat met de economie, leidt dat tot roofofbouw en is de natuur vaak het slachtoffer. Verhagen heeft het Bestuurscollege voorgesteld om een plan te maken voor de bescherming van de natuur op en rond Klein Bonaire. In dat plan moeten ook maatregelen worden opgenomen die juist een bijdrage kunnen leveren aan de duurzame economische groei, aldus Verhagen.

Dit alles sluit volgens Verhagen goed aan bij de duurzame groene plannen, die het Bestuurscollege van Bonaire heeft. Hij noemde in dat kader als voorbeeld de eerste elektrische laadpaal op Bonaire, die hij gistermiddag officieel in gebruik heeft gesteld. Die paal is, met toestemming van het Ministerie van EL&I, ter hoogte van het Bestuurskantoor geplaatst, tegenover het postkantoor. Hier kunnen de tuk-tuks, die toeristen rondrijden, en de elektrische huurfietsen worden aangesloten en opgeladen. Verhagen is ervan overtuigd dat dit initiatief zal aanslaan bij de toeristen. Verhagen zegt vele gesprekken te hebben gevoerd en onder de indruk te zijn van de mensen die zich met veel passie inzetten voor het eiland. Verhagen: “Ik ben ervan overtuigd dat ze goed samenwerken en dat Bonaire en Den Haag de verandering in positieve zin kunnen beïnvloeden. Ik ben ervan overtuigd dat dit gaat lukken.”

# Geen subsidie voor volkshuisvesting op BES-eilanden

**DEN HAAG —** Het ligt niet in het voornemen van de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Liesbeth Spies om huursubsidie in te stellen voor volkshuisvestingsprojecten op Bonaire, St. Eustatius en Saba. De minister verklaarde dit gisteren als antwoord op schriftelijke vragen, die gesteld werden door het lid van de Tweede Kamer voor de Christen Unie (CU), Cynthia Ortega-Martijn, die inlichtingen wenste over een brief van ‘Own Your Own Home Foundation Saba’ (OYOHF).

De stichting waarschuwde in de brief dat zij niet in staat was met de inning van huurpenningen alle schulden en uitgaven te dekken door de lage inkomsten in Saba. De situatie leidde tot financiële problemen. OYOHF verzocht de minister dan ook zorg te willen dragen voor de betaling van het verschil tussen het bedrag aan geïnde huurpen-

ningen en het reële huurbedrag ter dekking van het tekort. Het Tweede Kamerlid Ortega-Martijn deed een dringend beroep op de minister een huursubsidie-systeem in het leven te roepen ter ondersteuning van de stichtingen voor huisvesting op de Nederlandse BES-eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba. Dit project moest

dezelfde basis hebben als soortgelijke regelingen in Nederland. Spies verklaarde echter dat zij de aangevraagde compensatie niet zou invoeren, omdat die niet paste in het fiscaal raamwerk van de Nederlandse openbare lichamen. “Nederland heeft een fiscaal systeem met verschillende belastingschalen en vergoedingen. Een eenvoudiger belastingmodel werd gehanteerd in Caribisch Nederland zonder de belastingtarieven en zonder compensaties. Daarom is er ook geen huursubsidie”, bracht zij naar voren.

Zij was het niet eens met de stelling van de OYOHF dat de huidige regelingen,

die voortvloeiden uit de wet ‘Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu (VROM)’, voor de BES-eilanden leidden tot niet haalbare situaties, waardoor huisvestingsbedrijven geen rendabele inkomsten kunnen genereren.

De minister haalde aan dat de wet regels voor de bouw en een huisvestingsverordening kent, maar geen provisies voor het huurbeleid en een huursubsidie. Zij haalde ook aan dat zij zich geen beeld kon vormen over de financiële situatie van de OYOHF, omdat de stichting niet valt onder de wetgeving die het beleid in de volkshuisvestingssector regelt.

# Marketingworkshop toerisme benadrukt brede samenwerking



De workshops werd gegeven door het team ‘overzeese kantoren’ van TCB, dat wordt gevormd door Yasminen William Perez voor de Zuid-Amerikaanse markt, Candice Kimmel en Marie Rosa voor de Noord-Amerikaanse markt, en Roger Davids en Anne-Martin Uldriks voor de Europese markt.

**KRALENDIJK —** Door Tourism Corporation Bonaire (TCB) zijn op maandagmiddag en dinsdagochtend twee marketingworkshops gehouden. De workshops werden gegeven door het team ‘overzeese kantoren’ van TCB, dat wordt gevormd door Yasminen William Perez voor de Zuid-Amerikaanse markt, Candice Kimmel en Marie Rosa voor de Noord-Amerikaanse markt, en Roger Davids en Anne-Martin Uldriks voor de Europese markt.

Tijdens de bijeenkomst hebben de aanwezigen praktische informatie ontvangen, hoe men met eenvoudige middelen effectiever gebruik kan maken van de TCB voor het promoten van diensten en producten en het promoten van Bonaire als vakantiebestemming in brede zin.

Beide workshops werden goed bezocht door gemiddeld zestig deelnemers per sessie, die een brede vertegenwoordiging van het Bonaireaanse bedrijfsleven vormden. Voor het eerst waren er zoveel diverse bedrijven vertegenwoordigd op een bijeenkomst van TCB: hotels, tours en activiteitenbedrijven, touroperators, makelaars, restaurants, taxichauffeurs, winkeliers, luchtvaartmaatschappijen, vertegenwoordigers van de ‘arts and crafts’-markt, autoverhuurbedrijven en duikscholen.

De deelnemers kregen een beschrijving voorgeschoteld van de verschillende kenmerken van de drie markten waarin Bonaire zich profileert en de activiteiten die daarbij door de TCB-kantoren worden uitgevoerd. Ook werd een totaaloverzicht gegeven van alle activiteiten van alle TCB-kantoren.

Benadrukt werd dat de TCB-vertegenwoordigers in het buitenland veel doen aan promotie van het eiland, waarbij gebruikt wordt gemaakt van een scala aan promotiemiddelen, maar dat ook de input van de ondernemers op Bo-

# Orde van Advocaten steunt nieuw immigratiebeleid

**PHILIPSBURG —** De Orde van Advocaten van St. Maarten steunt de plannen van minister van Justitie Roland Duncan om het huidige Toelatings- en Uitzettingsbeleid per 1 augustus te wijzigen.

Minister Duncan heeft vorige week vrijdag een overzicht gegeven van de veranderingen, tijdens een bijeenkomst met zijn ministerie en vertegenwoordigers van andere overheidsdiensten. De Orde merkt op, dat de voorgestelde wijzigingen een betere benadering van de realiteit vormen en beter voldoen aan de internationale wetgeving dan het huidige beleid. Dit is zeer belangrijk. Een voorbeeld is de omzetting van de periode van tien jaar in een periode van vijf jaar om een permanente verblijfsvergunning te krijgen. “Inwoners kunnen na een verblijf van vijf jaar de Nederlandse nationaliteit aanvragen, maar op een permanente verblijfsvergunning moet men volgens het bestaande beleid tien jaar wachten. De wijziging van deze periode is uiterst zin-

vol”, wordt door de decaan van de Orde van Advocaten St. Maarten, Remco Stomp, in een perscommuniqué naar voren gebracht. “Een ander voorbeeld is de verandering van woonplaats van het gezin. Wij maken mee dat moeders met een permanente verblijfsvergunning niet in staat zijn een verblijfsvergunning voor hun kleine kinderen aan te vragen, omdat zij niet genoeg verdienen. Ze moeten minstens 36.000 gulden per jaar verdienen om in aanmerking te komen voor de officiële inschrijving van hun kinderen, die vaak hier geboren zijn.” “Deze moeders hebben geen tijd voor een volledige werkdag, omdat zij op hun kinderen moeten passen. Daarom maken veel wettelijke voorschriften een uitzondering op deze inkomstenvereiste

gedurende minstens de eerste, vaak drie jaar. Het inkomen van hun partners telt niet mee, omdat veel moeders niet getrouwd zijn. Dit heeft een groot aantal niet ingeschreven kinderen tot gevolg. Een situatie die niemand wenst”, aldus Stomp. De Orde van Advocaten van St. Maarten heeft nog geen uitgebreide inlichtingen over het voorgestelde beleid en de wetsvoorstellen ontvangen, maar verklaarde blij te zijn met de voorgestelde wijzigingen. De juristen zijn ook blij dat de personeelstraining prioriteit krijgt. “Gedegen kennis van de regels en regelingen geven de ambtenaren meer vertrouwen in hun taak. Dit heeft een positief effect op de afhandeling van zaken en dienstverlening aan het publiek”, volgens Stomp. “Een combinatie van transparante en menselijke immigratieregels met goede training zal de handhaving van deze regels begrijpelijk en juridisch verantwoord maken.”

# Geen waardebeschikkingen vastgoedbelasting in de bus

**KRALENDIJK —** De Belastingdienst Caribisch Nederland zal pas later dit jaar de waardebeschikkingen vastgoedbelasting verstoren naar de belastingplichtigen. Dit in tegenstelling tot de aanvankelijke bedoeling om ze medio 2012 op de post te doen.

tigen voor de vastgoedbelasting, op hetzelfde moment de waardebeschikking ontvangt. Door het uitstel heeft de B/CN meer tijd om het bestand met waarderingsgegevens verder op te bouwen. Belastingdienst Caribisch Nederland zal nader bericht doen uitgaan zo gauw bekend is, wanneer de

waardebeschikkingen vastgoedbelasting zullen uitgaan.

Vastgoedbelasting is in grote lijnen bedoeld voor eigenaren van een tweede woning op Bonaire, Saba of Sint Eustatius, en niet-natuurlijke personen (bedrijven) die onroerend goed bezitten. Een waardebeschikking geeft de waarde van het onroerend goed aan voor de vastgoedbelasting. Op basis van deze waarde wordt de verschuldigde vastgoedbelasting bepaald. De Belastingdienst Caribisch Nederland (B/CN) vindt het belangrijk dat een zo groot mogelijke groep van de belastingplich-

**VAKANTIE AANBIEDING**

Een grote selectie boeken

**40% korting**

**BOEK PLUS**

Fokkerweg/  
Kaya Salas

**WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE N.V.**

“Het WATER- EN ENERGIEBEDRIJF BONAIRE (W.E.B. N.V.) verzoekt ons mede te delen, dat op zaterdag 14 juli 2012, van 8:00 uur tot 18:00 uur de watervoorziening in de omgeving, Kaya Gob. N. Debrot gedeeltelijk vanaf rotonde Hato naar zuidelijke richting, Kaya Zephyr, Kaya Dialma gedeeltelijk, Kaya Baralt, en Kaya Proud gedeeltelijk en omgeving(en), zal worden onderbroken wegens urgente werkzaamheden aan het hoofddistributienet”.

De gebieden van Lagun Hill, Tera Cora en Belnem kunnen hierdoor lage druk ervaren.

Advertenties Curaçao

N.V. G.E.B.E. responsible for the production and distribution of electricity in the Dutch Windward Islands and the management of water operations in St. Maarten and St. Eustatius, on behalf of the Island Governments, has a vacancy in its Internal Audit Department on St. Maarten for a:

## Head Internal Audit

**Purpose:**

to prepare and implement risk-based audit plans, to assess report on and make recommendations for improving the company’s key business and governance processes, reliability of (financial) data and related internal controls.

**Responsibilities:**

- Manage the Internal Audit function.
- Develop and maintain a charter for the Internal Auditing function reflecting the Department’s responsibilities, authority and reporting relationships.
- Prepare and submit an annual audit plan for approval.
- Monitor the organizational processes and objectives and identify, analyze and advise Management on risks that can adversely affect the realization of company objectives.
- Evaluate the effectiveness of the risk management process.
- Coordinate/perform scheduled audits and special investigations according to the Standards for the Professional Practice of Internal Auditing
- Report audit findings and recommendations to management and the Supervisory Board and prepare presentations of same.

**Specific knowledge/skills:**

- Technical and financial processes, policies and procedures of financial reporting
- Relevant international standards (IAS, IIA, and IFRS)
- Internal control systems and procedures (COSO)
- Knowledge of the corporate governance code
- Knowledge of relevant laws and regulations
- Computer literate (Windows, Office)
- Able to cope in a stressful environment
- 5 years working experience on a Managerial level in auditing.

**Training:**

- Bachelor/Master’s Degree in Business Economics or Accounting
- Professional certification: CPA, AA or CIA
- Supplementary training: business analysis and enterprise risk management

Interested persons can forward their letter of application and curriculum vitae by July 16<sup>th</sup>, 2012, to Mr. Bares Kingsale, Employee & Industrial Relations Officer at [humanresources@nvgebe.com](mailto:humanresources@nvgebe.com) or fax to 54-24810.



# Holleeder moet bijna 18 miljoen terugbetalen

**HAARLEM —** Willem Holleeder is vandaag veroordeeld tot het betalen van 17,9 miljoen euro, die hij van onder anderen wijlen Willem Endstra heeft afgeperst. De rechtbank in Haarlem vindt dat vaststaat dat Holleeder op enig moment over dit geld heeft beschikt, ook al heeft hij het op rekeningen van zakenman Jan Dirk Paarlberg laten zetten.

Holleeder werd in januari 2006 opgepakt en vervolgens veroordeeld tot negen jaar gevangenisstraf voor de afpersingspraktijken. In januari van dit jaar zat die straf erop en kwam hij vrij. De miljoenenvordering heeft justitie in een aparte procedure gedaan. De afgeperste miljoenen liet Holleeder op rekeningen van bedrijven van Jan Dirk Paarlberg zetten. Paarlberg is veroordeeld tot vier jaar cel voor het witwassen van dit geld. Zijn zaak is nog niet onherroepelijk. Justitie bereidt ook tegen Paarlberg een 'pluk ze'-zaak voor.

De advocaat van Holleeder, Chrisje Zuur, denkt dat ze in hoger beroep gaan tegen de uitspraak, maar moet daarover nog overleggen. Holleeder was niet bij de uitspraak aanwezig. Een woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM) zei dat het niet uitmaakt hoe Holleeder de afgeperste miljoenen terugbetaalt, als hij het maar doet. Hij zou het bijvoorbeeld bij Paarlberg kunnen gaan halen. Er is nog geen sprake van dat Holleeder weer in de gevangenis terecht komt omdat hij niet kan betalen. Voordat dat aan de orde is, moet de zaak eerst eventu-



Willem Holleeder

eel in hoger beroep worden afgedaan. Daarna bestaat ook nog de mogelijkheid dat de zaak naar de Hoge Raad gaat. De bijna 18 miljoen euro, die Holleeder aan de staat moet betalen, valt in onderdelen uiteen. Behalve 17,5 miljoen, die hij vast-

goedman Endstra afhandig heeft gemaakt, heeft hij volgens de rechtbank ook 500.000 euro afgeperst van Kees Houtman. Naast Holleeder stonden nog twee verdachten terecht in de ontmeningszaak; bij hen ging het om veel kleinere bedragen.

Foto: AP

## Brinkman: Weg met euro, welkom aan de neuro

**DEN HAAG —** Nederland moet afscheid nemen van de euro, uit de Europese Unie stappen en samen met gelijkgestemde rijke Europese landen een nieuwe economische gemeenschap vormen met een eigen munt, de neuro. Daarvoor pleit oud-PVV'er Hero Brinkman met zijn nieuwe partij Democratisch Politiek Keerpunt (DPK).

Brinkman presenteerde de kandidatenlijst en een aantal standpunten vandaag tijdens een bijeenkomst bij de Pyramide van Austerlitz, die hij een 'symbolisch democratisch keerpunt' van Nederland noemt. DPK pleit verder voor het liberaliseren van gevangnissen. De 20 miljoen euro die dat oplevert kan naar ouderenzorg. Brinkman

wil daarnaast de winstbelaasting voor het midden- en kleinbedrijf verlagen en kleine zelfstandigen (zzp'ers) hoeven van hem geen lokale lasten te betalen. De overheid moet eerst zelf bezuinigen voor zij bij de burger aanklopt. Op ontwikkelingshulp kan worden gekort. Ook wil hij een strengere immigratie-, integratie- en veiligheids-

beleid, maar wel 'met de menselijke maat'.

Brinkman was sinds november 2006 Kamerlid voor de PVV van Geert Wilders. In maart brak hij met Wilders uit onvrede over diens houding ten opzichte van zijn voorstellen om de PVV te democratiseren. Brinkmans DPK is een fusiepartij van zijn eigen Onafhankelijke Burger Partij en van Trots op Nederland, de vroegere partij van Rita Verdonk. DPK moet een 'megagroot gat' op rechts gaan opvullen, zei Brinkman vorige maand bij de presentatie van zijn partij.

## Kabinet pakt rompslomp kentekenbewijs aan

**DEN HAAG —** Wie de auto of motor verkoopt, kan de administratie in de loop van 2015 thuis afwikkelen. De verplichte gang naar het postkantoor is niet meer nodig nu minister Melanie Schultz van Haegen (Verkeer) het mes zet in procedures rond het kentekenbewijs. Tot het zover is, kan de zogeheten tennaamstelling bij meer instanties gebeuren. Die locaties blijven ook na 2015 in gebruik.

De ministerraad heeft vandaag ingestemd met de aanpassingen, waarmee Schultz het op termijn mogelijk maakt om thuis in de comfortabele stoel achter de computer het kentekenbewijs over te schrijven op naam van een andere eigenaar. Zodra instanties via de computer bij alle gegevens kunnen, vervalt de toonplicht van

het kentekenbewijs, en wie de auto langere tijd niet gebruikt kan het kentekenbewijs ook langer schorsen. Schorsen kan nu alleen voor één jaar, maar Schultz wil het ook voor drie of vijf jaar mogelijk maken. In die tijd hoeft de auto niet gekeurd te worden en de eigenaar hoeft geen motorrijtuigenbelasting of verzekering te beta-

len. Jaarlijks vinden nu ongeveer 400.000 van dit soort schorsingen plaats. Schultz houdt er rekening mee dat dit aantal in het huidige economisch barre klimaat wel eens kan stijgen. Per 2014 wordt het papieren kentekenbewijs geleidelijk vervangen door een kentekencard, een creditcard met chip. Het overschrijvingsbewijs verdwijnt en in plaats daarvan krijgt de eigenaar van een voertuig een tennaamstellingscode. De code wordt uitgegeven door de RDW en moet worden gebruikt als het voertuig van eigenaar wisselt of wordt gesloopt of geschorst.

### Medische keuring naar 75 jaar

**DEN HAAG —** Ouderen met een rijbewijs hoeven per 1 juli 2013 niet meer vanaf hun zeventigste naar de verplichte medische keuring, maar pas als ze 75 jaar zijn. De ministerraad heeft vandaag ingestemd met het voorstel van minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructuur en Milieu) voor de hogere keuringsleeftijd.

Nu worden bestuurders van zeventig jaar en ouder elke vijf jaar medisch gekeurd. Bij ongeveer 1 procent leidt dat tot een ontzegging van de rijbevoegdheid. Volgens Schultz betekent de verhoging van de keuringsleeftijd een forse lastenreductie. Zij overweegt om de seniorenkeuring op termijn helemaal af te schaffen, maar de effecten voor de verkeersveiligheid worden op het moment nog onderzocht.

## Kees Driehuis presentator Buitenhof

**HILVERSUM —** Kees Driehuis volgt Clairry Polak op als presentator van het politieke tv-programma Buitenhof. Dat meldde de VARA vandaag.

Driehuis is met ingang van het nieuwe seizoen, begin september, het nieuwe gezicht van het zondagmiddagprogramma. Polak keert na zes jaar Buitenhof terug naar de radio. Behalve door Driehuis wordt Buitenhof ook gepresenteerd door Pieter Jan Hagens (namens de AVRO) en Marcia Luyten (VPRO).



Foto: Vira

Driehuis is vooral bekend van Per seconde wijzer, het quizprogramma dat hij sinds 1989 presenteert.

## Kabinet blijft bij verkleining parlement

**DEN HAAG —** Het kabinet gaat het wetsvoorstel om de Tweede en Eerste Kamer fors te verkleinen, gewoon indienen, ondanks een negatief advies van de Raad van State. In het wetsvoorstel wordt voorgesteld de Tweede Kamer terug te brengen van 150 naar 100 leden en de Eerste Kamer van 75 naar 50 leden.

Premier Mark Rutte maakte dat vandaag bekend, na de laatste ministerraad voor de zomervakantie. De verkleining van het parlement stond al in het regeerakkoord. Voor Rutte past het in zijn visie om te snijden in de kosten en de omvang van de

overheid. Rutte: "Dit is een logische stap na alle maatregelen die we hebben genomen om de overheidsfinanciën op orde te brengen. Die hadden grote gevolgen voor de mensen in het land. Dan ligt het echt voor de hand dat wij als po-

litieke kaste kijken naar ons eigen functioneren en eigen omvang." Voor het verkleinen van de twee Kamers van de Staten-Generaal is een grondwetsherziening nodig, waardoor het wetsvoorstel in twee lezingen moet worden behandeld. Tussen de eerste en de tweede behandeling in, moeten Tweede Kamerverkiezingen worden gehouden. In de tweede lezing is bovendien een tweederde-meerderheid nodig in beide Kamers.

bij de knokpartij. Vooralsnog is hij noch als verdachte noch als getuige aangemerkt in het onderzoek. Ficq laat weten dat haar cliënt zich direct vrijwillig zal melden bij de politie zodra hij als verdachte wordt gezien. Er bestaat nog veel onduidelijkheid over de toedracht van de zware mishandeling. Gisteren deed de politie een dringende oproep aan getuigen zich te melden. Een team van tien rechercheurs analyseert onder meer de beelden van beveiligingscamera's in het stadion en onderzoekt een theedoek, waarvan getuigen zeggen dat Hari die om zijn hand had.

onderzoek. De raadsvrouw vindt dat verdacht. "Het verstrekken van opsporingsinformatie door de politie aan journalisten is schending van het ambtsgeheim. Daarom is aangifte gedaan bij de hoofdofficier van justitie en is verzocht om een onderzoek van de Rijksrecherche." Zaterdag vond in een van de skyboxen in de ArenA een vechtpartij plaats, waarbij een 38-jarige man ernstig letsel opliep. De 27-jarige kickbokskampioen was ook in de skybox aanwezig. De politie onderzoekt onder meer kleding van Hari om te beoordelen of hij op enige manier betrokken was

## Badr Hari doet aangifte tegen politie

**AMSTERDAM —** Kickboksster Badr Hari heeft aangifte gedaan tegen het team van de politie Amsterdam, dat onderzoek doet naar ernstige mishandeling tijdens het dancefeest Sensation in de Amsterdam ArenA. Dat liet zijn advocate Bénédict Fiq vandaag weten.

Ficq vermoedt dat er 'een open communicatieve verbinding' bestaat tussen het onderzoeksteam en De Telegraaf. De krant berichtte de afgelopen dagen uitvoerig over de mishandeling en het

## Politie ontruimt Occupy-kamp Malieveld

**DEN HAAG —** De politie heeft vanochtend het Occupy-kamp aan de rand van het Malieveld in Den Haag ontruimd. Dat heeft de woordvoerder van burgemeester Jozias van Aartsen laten weten. Eerder deze week moest de politie tussenbeide komen, omdat twee groepen ruzie met elkaar hadden gekregen en ze allebei het tentenkamp van Occupy voor zich

opeisten. In een brief aan de Haagse gemeenteraad stelt Van Aartsen dat de situatie rond het kampement is geëscaleerd. "Uit vrees voor wanordelijkheden heb ik besloten het kampement te laten eindigen. Geen van de mensen die er afgelopen week verbleven, heeft eerder gefungeerd als aanspreekpunt van Occupy voor de gemeente." De burgemeester zegt op

grond van deze ervaringen 'nieuwe initiatieven om in de openbare ruimte te overnachten' niet te tolereren. Dinsdagochtend verliet een handjevol actievoerders van Occupy het plein bij het stadhuis van Utrecht. Ze voelden zich slachtoffer van geweld en scheldpartijen. Burgemeester Aleid Wolfsen had de betogers een dag daarvoor al gesommeerd te vertrekken.

## Parkeren opnieuw duurder

**DEN HAAG —** De tarieven voor parkeren op straat blijven stijgen. In het centrum van de 30 grote steden zijn de parkeerplaatsen in de afgelopen vier jaar gemiddeld 15 procent duurder geworden. Alleen in Rotterdam zijn de duurste plaatsen goedkoper geworden. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd onderzoek van de Consumentenbond. In Amsterdam zijn automobilisten met een uurtarief van 5 euro het duurste uit, een stijging van 4 procent. Daarna volgen Utrecht, met een uurtarief van 4,26 euro (toename van 8 procent), en Hilversum, waar het tarief met 21 procent steeg tot 3,40 euro. In Rotterdam daalden de parkeerkosten met 10 procent naar 3 euro per uur. De grootste stijger is Hengelo, waar het tarief 36 procent omhoogging tot 1,90 euro. Volgens de Consumentenbond ergeren mensen zich behalve aan de hoge parkeertarieven vooral aan het afrekenen per uur en krappe parkeerplaatsen. Ook veel parkeergarages zijn duurder geworden. Van de 75 onderzochte garages hebben 32 de tarieven verhoogd ten opzichte van vorig jaar. De PvdA in de Tweede Ka-

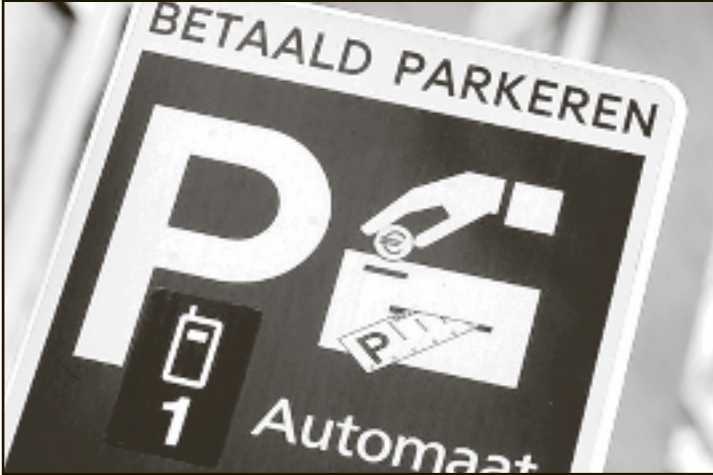


Foto: Getty Images

In Amsterdam is men met 5 euro per uur het duurste uit.

mer liet in een reactie weten nog dit jaar een initiatiefwet in te dienen, die ervoor moet zorgen dat automobilisten niet te veel betalen voor parkeren. De partij wil wettelijk vastleggen dat automobilisten per minuut mogen afrekenen, met een starttarief van maximaal vijf minuten. "Het slaat nergens op dat als je 31 minuten geparkeerd staat, je voor een vol uur moet betalen", aldus Kamerlid Attje Kuiken. Detailhandel Nederland steunt het voorstel van de PvdA. "De tarieven stijgen sinds het begin van de crisis veel harder dan de inflatie.

Gemeenten komen geld tekort en commerciële parkeergarage-exploitanten verdienen goed aan parkeren. Consumenten en daardoor ook winkeliers hebben daar last van. Parkeertarieven moeten worden gebruikt om de bereikbaarheid van onze binnensteden te verbeteren en niet om gaten in begrotingen van gemeenten te dichten", aldus Detailhandel Nederland. Volgens de organisatie zijn de tarieven in parkeergarages sinds de crisis met gemiddeld circa 17 procent gestegen (jaren 2009-2012). De inflatie in die periode was 5,2 procent.

### Politie vindt cocaïne in zeecontainer

**BLERICK —** De politie heeft vanochtend 25 kilo cocaïne gevonden in een zeecontainer op industrieterrein Trade Port in het Venlose stadsdeel Blerick. De politie schat de straatwaarde van de partij harddrugs op ongeveer 900.000 euro.

Dat maakte de politie bekend. De drugs kwamen aan het licht tijdens het lossen van een vrachtauto. De cocaïne zat in een tas verstopt en was afkomstig uit Zuid-Amerika. De recherche onderzoekt wie er achter de drugsmokkel zit.

### 'Geen leeftijdsdiscriminatie KLM'

**DEN HAAG —** Luchtvaartmaatschappij KLM pleegt geen leeftijdsdiscriminatie door zijn vliegers uiterlijk op hun 60e met pensioen te sturen. De Hoge Raad heeft vandaag bepaald dat het verplichte pensioenontslag mag, omdat het doel ervan legitiem is.

KLM wil hiermee de instroom van jonge piloten en de doorstroming van verkeersvliegers tussen de rangen bevorderen.

Volgens de KLM-cao moeten verkeersvliegers in principe met pensioen als ze 56 zijn, maar uiterlijk als ze 60 zijn. De KLM-vliegers menen dat dit niet mag van de Wet gelijke behandeling, maar daar is de Hoge Raad het dus niet mee eens.



## EURO

## Winst

AMSTERDAM — De Europese beurzen hielden vandaag, ondanks de afwezigheid van positief nieuws, de openingswinsten goed vast. Volgens analisten waren beleggers niet verontrust door een relatief laag groeicijfer uit China, omdat ze rekenen op meer stimuleringsmaatregelen van de Chinese overheid. Het financiële nieuws in Amsterdam werd gedomineerd door onzekerheid over de toekomst van SNS Reaal. De AEX-index noteerde rond 11.50 uur 0,3 procent hoger op 312,49 punten. De Mid-Kap-index van middelgrote fondsen klom 0,5 procent tot 507,92 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs kregen er 0,4 tot 0,8 procent bij. “We varen nu eindelijk even een eigen koers, zonder steeds paniekerig op de Verenigde Staten te reageren”, vindt handelaar Erik van Nugteren van Hof Hoornemans Bankiers. “Met de daling van de euro, wordt Europa met de dag goedkoper voor andere landen. En dat is gunstig voor de zuidelijke landen, maar ook goed voor Duitsland en Nederland.” De prijs van een vat Amerikaanse olie stond 0,9 procent hoger op 86,81 dollar. De prijs van Brentolie steeg 1,2 procent tot 102,28 dollar. De euro was vanochtend 1,2205 dollar waard. Dat is iets hoger dan de 1,2200 bij het sluiten van de Europese beurzen gisteren. Vandaag was de euro op Curaçao 2,1506 gulden waard, tegen 2,1493 gulden gisteren.

## TOKIO

## Kleine plus

TOKIO — De beurs in Tokio sloot vandaag net op positief terrein. De andere beurzen in Azië eindigden eveneens met winst, nadat was gebleken dat de Chinese economie in het tweede kwartaal met een min of meer verwachte 7,6 procent was gegroeid. De Nikkei-index sloot de dag af met 0,1 procent winst op 8724,12 punten. De Zuid-Koreaanse Kospi-index kreeg er 1,5 procent bij tot 1812,89 punten en de Australische All Ordinaries sloot 0,3 procent hoger op 4118,300 punten. De groei van de Chinese economie in de afgelopen maanden was weliswaar de laagste sinds begin 2009, maar was niet lager dan economen al hadden voorspeld. Dit zorgde voor enige verlichting op de markten. In Tokio was marketingbedrijf Dentsu een opvallende daler met een verlies van 7 procent. Beleggers lieten Dentsu vallen nadat de onderneming bekend had gemaakt de Britse branchegevoet Aegis te willen kopen voor ruim 4 miljard euro.

## WALL STREET

## Openingswinst

NEW YORK — De Amerikaanse beurzen zijn vandaag met lichte winst geopend. Ook de beleggers op Wall Street leken, evenals die in Europa, enigszins opgelucht over het nieuws over de economische groei in China. Ook een meevallend cijfer over de producentenprijzen in de Verenigde Staten deed de stemming goed. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 0,3 procent hoger op 12.613 punten. De S&P 500-index stond ook 0,3 procent hoger op 1339 punten en de technologiebeurs Nasdaq kreeg er 0,4 procent bij tot 2877 punten. De Chinese economie groeide in het tweede kwartaal met 7,6 procent. Dat is volgens de verwachting van economen, maar ‘laag genoeg om verdere steunmaatregelen van de overheid te verwachten’, aldus een analist. Beleggers hopen dat meer stimuleringsmaatregelen de groei van de Chinese economie weer oppeppen.

# SNS Reaal onderzoekt strategische opties

UTRECHT — SNS Reaal onderzoekt samen met adviseurs verschillende opties voor de toekomst van het financiële concern. Daarbij wordt ook gekeken naar de verkoop van de pensioen- en verzekeringsactiviteiten, zo maakte het bedrijf vandaag bekend.

SNS kampt met slechte resultaten uit de financiering van vastgoed. De problemen worden versterkt door de onzekerheid die de financiële markten al maanden in zijn greep houdt. Het bedrijf moet bovendien voor eind volgend jaar bijna 850

miljoen euro aan staatssteun terugbetalen die het in 2008 ontving, anders dreigen strafmaatregelen uit Brussel.

Het onderzoeken van de opties hangt samen met ‘strategische prioriteiten’,

zoals het afbouwen van vastgoedfinancieringen en de versterking van de kapitaalpositie van SNS. Over geen van de mogelijkheden is echter al een beslissing genomen, meldde de bank en verzekeraar in een persverklaring. Die volgde op een artikel in het Financieele Dagblad (FD), waarin ingewijden stelden dat SNS de Amerikaanse zakenbank Goldman Sachs gevraagd heeft scenario's te onder-

zoeken. Een woordvoerder bevestigde later dat een verkoop van de pensioen- en verzekeringsactiviteiten tot de onderzochte opties behoort. Daartoe behoren onder meer de merken Reaal en Zwitserleven.

Beleggers deden het aandeel SNS Reaal vanochtend massaal in de verkoop. De beurskoers van het bedrijf daalde met ruim 21 procent tot 0,98 euro.

## Ballast Nedom geeft winstwaarschuwing



Ballast Nedom opende als eerste bouwer van Nederland de boeken.

NIEUWEGEIN — Ballast Nedom heeft last van zeer moeilijke marktomstandigheden. Het bouwbedrijf waarschuwt vandaag dat een eerder afgegeven prognose voor het jaarresultaat onder druk staat.

Ballast Nedom haalde in de eerste helft van het jaar een operationeel resultaat van 4 miljoen euro, een halvering ten opzichte van een jaar terug. Het nettoresultaat was break-even, terwijl de omzet 5 procent lager uitkwam op 575 miljoen euro. De orderportefeuille bedroeg 1,9 miljard euro. Deze resultaten en de verder verslechterende marktomstandigheden, met name bij de onderdelen Infra en Bouw & Ontwikkeling, zetten de in maart uitgesproken prognose van ongeveer gelijkblijvende resultaten voor geheel 2012 onder druk. Bij Bouw & Ontwikkeling rekende Ballast Nedom in maart nog op een klein positief nettoresultaat bij een lagere omzet. Die doelstelling is nu bijgesteld naar een break-even resultaat, door verliezen bij regiobe-

drijven, grotere tekorten bij vastgoedontwikkeling en sneller verslechterende markten. Bij Infrastructuur staat de eerder uitgesproken verwachting voor een hoger resultaat in 2012 onder druk. Door de slechte marktomstandigheden maakten vooral de vastgoedontwikkeling en de regiobedrijven, zowel

in de bouw als in de infra, verlies. Het concern, dat als eerste bouwer van Nederland de boeken opende, constateerde dat in het eerste halfjaar het volume in de markt omlaagging, met toenemende prijsdruk en concurrentie tot gevolg. In de tweede helft van het jaar zal de capaciteit bij deze bedrijven verder aan

de marktomstandigheden worden aangepast. Of daarbij ontslagen zullen vallen, meldde Ballast Nedom niet. Ballast Nedom spreekt wel van ‘uitstekende resultaten’ in zijn nichemarkten en op een aantal grote langjarige projecten. Daarbij moet worden gedacht aan windmolenparken en ziekenhuizen.

## Groei Chinese economie loopt verder terug

PEKING — De Chinese economie is in het afgelopen kwartaal met 7,6 procent gegroeid ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Dat is het zwakste groeitempo in meer dan drie jaar.

De afzwakkende groei komt niet als een verrassing. De groei van de Chinese economie zit al anderhalf jaar in een dalende lijn en de afgelopen weken wezen veel indicatoren op een verdere verzwakking in het afgelopen kwartaal. Zo bleek dinsdag dat de Chinese

import in juni veel minder sterk groeide dan economen hadden verwacht. China voelt de gevolgen van de economische problemen in andere delen van de wereld. Die zetten een rem op de export, waardoor de uitvoer van goederen in de eerste helft van 2012 een

negatieve bijdrage leverde aan de economische groei. De vooruitgang met 7,8 procent, die over de eerste zes maanden van 2012 werd gemeten, was volledig te danken aan de consumptie en investeringen in eigen land. Afgelopen maand verlaagde de Chinese centrale bank tweemaal de rente, in een poging de economische groei te stimuleren. Economische voorzieningen meer maatregelen in de komende maanden,

aangezien een sterke verzwakking van de groei de Chinese regering bijzonder slecht zou uitkomen bij de machtswisseling, die later dit jaar plaatsvindt. Zij verwachten echter niet dat China zo ver gaat als eind 2008. Toen werd ruim 400 miljard yuan (ruim 500 miljard euro) uitgetrokken om de Chinese economie te beschermen tegen de gevolgen van de internationale recessie.

## Bonden dreigen PostNL met rechter om pensioen

ZOETERMEER — Vakbonden Abvakabo FNV, BVVP en CNV Publieke Zaak hebben bij PostNL gedreigd dat ze eind deze maand naar de rechter stappen, omdat in hun ogen het bedrijf afspraken over het vroegpensioen verkeerd uitvoert. Bestuurder Sander Martins van de Abvakabo bevestigde vandaag een bericht hierover in het *Financieele Dagblad*.

Volgens Martins heeft PostNL dit jaar eenzijdig besloten, dat het zogenoemde voorwaardelijk pensioen, een opvolger van de VUT, voortaan is gebaseerd op het salaris dat werknemers ver-

dienen als ze stoppen met werken. De bonden menen dat in 2006 is afgesproken, dat het vroegpensioen gebaseerd zou zijn op het salaris per 31 december 2005 en nu veel oudere werknemers ge-

dupeerd worden, omdat ze in de tussentijd gedwongen zijn minder te gaan werken, door reorganisaties bij het bedrijf. De vakbonden hebben in een brief met een conceptdagvaarding PostNL tot 24 juli de tijd gegeven om te reageren. Volgens een woordvoerder van het postbedrijf zijn afspraken helemaal niet aangepast. Het voorwaardelijk pensioen is volgens hem al-

tijd, ook al in de tijd van de VUT, gebaseerd geweest op het aantal uren dat mensen werken, zodra ze stoppen. Hij denkt dat het nu alleen zichtbaar is geworden voor de bonden, omdat het bedrijf alle gevolgen van de huidige reorganisatie voor het personeel, in kaart heeft gebracht. PostNL wil een organisatie worden met vooral deeltijdwerkers in plaats van mensen in voltijdbanen.

## Ontslagen op komst bij Capgemini

UTRECHT — Automatiseerder Capgemini werkt aan een ontslagronde in Nederland. Het bedrijf wil nog geen aantallen noemen, maar is in overleg met de ondernemingsraad.

Na de zomer moet er meer duidelijkheid komen. Dat liet een woordvoerder van Capgemini Nederland gis-

teren weten. Het Franse Capgemini heeft in Nederland ruim 5000 mensen in dienst. Naast de ontslagen gaat ook de interne organisatie op de schop.

Zo komen er minder ‘staf- en managementlagen’. Hoeveel de reorganisatie moet opleveren, wilde de woordvoerder niet zeggen.

## Moody's verlaagt status Italië

NEW YORK — Kredietbeoordelaar Moody's heeft de waardering van Italiaanse staatsobligaties met twee stappen verlaagd van A3 naar BAA2. Dat maakte de Amerikaanse kredietbeoordelaar gisteravond bekend.

Moody's vreest een domino-effect, wanneer Griekenland

mogelijk de eurozone verlaat. Daarnaast maakt de beoordelaar zich zorgen over de situatie van de Spaanse banken.

Door de verlaging krijgt Italië te maken met een forse stijging van rentes op de kapitaalmarkt, waardoor het voor het land moeilijker wordt om geld te lenen.

## Providers willen meer samenwerken

DEN HAAG — Vodafone en KPN hebben vandaag bekendgemaakt een proef te beginnen om meer mobiele opstelpunten en ondersteunende faciliteiten te delen. Hiermee willen ze proberen kosten en energie te besparen en te zorgen voor een betere dekking.

Deze samenwerking is niet gerelateerd aan de grote storing bij Vodafone in april, aldus een woordvoerder. Klanten konden toen dagenlang niet bellen, sms'en of mobiel internetten. De twee deelden al mobiele

opstelpunten in masten, maar willen nu ook opstelpunten delen op daken van gebouwen. Ook deelden ze nog geen ondersteunende faciliteiten zoals airconditioning, stroomvoorziening en transmissie.

De proef, die in september begint, duurt enkele maanden en wordt aan het eind van het jaar geëvalueerd. Gisteren schreef minister Maxime Verhagen aan de Tweede Kamer dat KPN, Vodafone en T-Mobile bereid zijn bij grote storingen hun netwerken voor elkaar open te stellen. Deze plannen zijn echter nog niet concreet.

## Minder winst JPMorgan door handelsverlies

NEW YORK — Handelsverliezen op verkeerde beleggingen hebben JPMorgan Chase in het tweede kwartaal 4,4 miljard dollar (3,6 miljard euro) voor belastingen gekost. Desondanks wist de Amerikaanse bank een nettowinst van 5 miljard dollar in de boeken te zetten. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

De winst viel daarmee wel 9 procent lager uit dan een jaar eerder, toen JPMorgan onder de streep 5,4 miljard dollar overhield. De baten daalden met 16 procent en kwamen uit op 22,9 miljard dollar, tegen 27,4 miljard dollar in het tweede kwartaal van 2011. JPMorgan Chase schokte

beleggers in mei met de mededeling dat het, zijn sterke reputatie op gebied van risicomanagement ten spijt, miljarden heeft verloren op mislukte investeringen. De bank, die zelfs tijdens de diepe financiële crisis in 2008 zwarte cijfers bleef schrijven, nam direct maatregelen tegen de verantwoordelijke managers.

Topman Jamie Dimon zei in een toelichting op de resultaten, dat JPMorgan inmiddels volledig is afgestapt van de risicovolle beleggingsstrategie die tot de verliezen heeft geleid. “Wij hebben dit probleem grotendeels achter ons gelaten en kunnen onze energie weer volledig richten op de zaken waar wij het best in zijn”, zei de bestuursvoorzitter.

**FUNDACION PA NOS  
comunidad**

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.  
Kijk op [fpncaruba.com](http://fpncaruba.com).

| NEW YORK          |          |          |                  | AMSTERDAM |         |  |  |
|-------------------|----------|----------|------------------|-----------|---------|--|--|
|                   | PREV.    | 12-Jul   |                  | PREV.     | 12-Jul  |  |  |
| DOW JONES         | 12573.27 | 12744.81 | AEX              | 311.42    | 314.60  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 1334.76  | 1353.33  | AEGON NV         | 3.65      | 3.67    |  |  |
| NASDAQ            | 2866.19  | 2902.74  | AGEAS            | 1.59      | 1.62    |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 215.36   | 217.94   | AHOLD NV         | 9.49      | 9.56    |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 56.93    | 57.89    | ASTORIA FINL     | 9.71      | 9.90    |  |  |
| APPLE INC         | 598.90   | 604.51   | AKZO NOBEL       | 39.66     | 39.46   |  |  |
| AT&T INC          | 34.87    | 35.25    | ASML HOLDING NV  | 41.54     | 41.56   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B  | 83.54    | 84.11    | CORIO NV         | 35.00     | 35.58   |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 15.98    | 16.29    | DANONE           | 49.52     | 49.83   |  |  |
| CITIGROUP INC     | 25.28    | 26.58    | DSM (KONIN)      | 38.12     | 38.58   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 47.41    | 47.99    | HAL TRUST        | 85.25     | 87.25   |  |  |
| EBAY INC          | 39.31    | 39.79    | HEINEKEN NV      | 41.64     | 42.12   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 19.44    | 19.70    | ING GROEP NV-CVA | 5.28      | 5.29    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A   | 570.48   | 575.03   | ROYAL INTECH NV  | 19.01     | 19.30   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 19.35    | 18.94    | KPN (KONIN) NV   | 7.18      | 7.40    |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 51.55    | 52.00    | KONINKLIJKE PHIL | 16.08     | 16.11   |  |  |
| IBM               | 183.09   | 185.71   | POSTNL NV        | 3.28      | 3.38    |  |  |
| INTEL CORP        | 24.74    | 25.15    | REED ELSEVIER    | 9.28      | 9.64    |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 67.71    | 68.59    | REXEL SA         | 12.87     | 13.48   |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 37.66    | 37.72    | ROBECO NV        | 23.31     | 23.25   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 28.63    | 29.20    | ROLINCO NV       | 19.78     | 19.78   |  |  |
| 3M CO             | 86.41    | 87.58    | RORETO NV        | 52.52     | 52.64   |  |  |
| PFIZER INC        | 22.67    | 22.89    | ROYAL DUTCH SHA  | 27.87     | 28.05   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 63.70    | 65.32    | TOMTOM           | 3.13      | 3.18    |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 68.04    | 68.49    | UNILEVER NV-CVA  | 26.42     | 26.74   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 65.39    | 66.46    | WESSEMAN NV      | 2.40      | 2.38    |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO  | 3.20     | 3.33     | WOLTERS KLUWER   | 12.67     | 13.07   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 26.74    | 26.99    | WP-STEWART HLDGS | 196.13    | 195.79  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 37.71    | 38.19    | SCOTIABANK FUNDS | PREV.     | 11-Jul  |  |  |
| VISA INC-CLASS A  | 122.64   | 123.79   | MONEY MARKET     | 13.0589   | 13.0589 |  |  |
| ETFs              | PREV.    | 12-Jul   | US DOLLAR BOND   | 2.6989    | 2.7023  |  |  |
| ISHARES-DJ DIV    | 56.03    | 56.71    | GLOBAL GROWTH    | 1.6786    | 1.6626  |  |  |
| ISHARES-EMG MKT   | 37.76    | 38.44    | US GROWTH        | 7.9255    | 7.8709  |  |  |
| ISHARES-MSCI PAC  | 40.25    | 40.85    | CANADIAN GROWTH  | 2.6496    | 2.5997  |  |  |
| ISHARES-RS 3000   | 78.91    | 79.98    | CURRENCIES       | PREV.     | 12-Jul  |  |  |
| ISHARES-SP500 GR  | 72.51    | 73.40    | YEN/USD          | 79.310    | 79.210  |  |  |
| ISHARES-S&P EURO  | 32.65    | 33.13    | EUR/USD          | 1.220     | 1.223   |  |  |
| POWERSHARES DB C  | 26.38    | 26.69    | CAN/USD          | 1.021     | 1.015   |  |  |
| POWERSH-QQQ       | 62.43    | 63.24    | GBP/USD          | 1.542     | 1.555   |  |  |
| SPDR S&P MID 400  | 168.84   | 171.31   | COMMODITIES      | PREV.     | 12-Jul  |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA  | 69.69    | 70.89    | OIL WTI          | 86.08     | 85.95   |  |  |
| FUNDS             | PREV.    | 12-Jul   | GOLD             | 1571.95   | 1591.85 |  |  |
| BLACKROCK GBL ALL | 42.14    | 42.14    | SILVER           | 27.17     | 27.39   |  |  |
| TEMPLETON GBL BND | 21.14    | 21.29    | WHEAT            | 832.75    | 799.00  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 27  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: [pbis@mc-bank.com](mailto:pbis@mc-bank.com), website: [www.mc-bank.com/pbis](http://www.mc-bank.com/pbis)



## Geslaagden 2012 bij CDC en UDC



Foto: CDC

Maar liefst 84 sbo-diploma's en 15 certificaten werden dit jaar uitgegeven door het College of the Dutch Caribbean (CDC). Daarnaast studeerden 15 hbo'ers af aan de binnen het CDC gehuisveste University of the Dutch Caribbean (UDC). Het Hyatt zag op de avond van de uitreiking zwart van de toga's. Tussen de uitreikingen door waren er speeches van docenten en een dansoptreden. De best geslaagden waren Corisa Winklaar (1), Maribel Goncalves Texeira (2) en Naomi Christina (3) van de voltijds-UDC; Marcel Roovers (1), Janice Jean Pierre (2) en Xiu Hua Xie (3) van de deeltijds-UDC en Regina Isabela-Linkers, Sharinette Martinez en Quirina Hagenbeek/Marianela Ortela van de hbo.

## Politie zoekt 'borstenknijper'

De politie van Delft is op zoek naar een man, die er een gewoonte van lijkt te maken om vrouwen in hun borsten te knijpen.

De afgelopen weken hebben zich twaalf vrouwen bij de politie gemeld om aangifte te doen. De verdachte man slaat telkens op dezelfde dagen van de week 's avonds laat en 's nacht toe, zo meldde de politie vandaag. Omdat er steeds

meer gelijksoortige meldingen binnenkwamen, is de politie met een onderzoek begonnen. Ook is er een signalement van de dader verspreid. De man benadert zijn slachtoffers in de omgeving van de Voorhofdreef en de Provinciale Weg steeds op dezelfde manier. Hij fietst langs, knijpt in het voorbijgaan in hun borsten, zegt verder niets en fietst direct weg.

## Koperdieven strippen gemeentehuis

Het gemeentehuis van het Groningse Leek is zo goed als volledig gestript van al het koper.

Koperdieven wisten honderden meters koperen leidingen buit te maken.

De dieven hebben waarschijnlijk twee plekken over het hoofd gezien, want voor de rest zijn alle leidingen verdwenen. Een kilo koper levert heden ten dage al gauw vijf euro op. Dat meldt RTV Noord.

## Huwelijken uit liefde verboden

De dorpsraad van de Indiase plaats Asara heeft huwelijken uit liefde verboden. Alleen door ouders gearrangeerde verbintenissen blijven toegestaan.

Ook mogen vrouwen onder de veertig jaar geen mobiele telefoons meer gebruiken en niet meer zonder begeleiding naar de markt.

De maatregelen zijn genomen om 'naïeve jonge vrouwen' te beschermen en 'maatschappelijke euvels' te voorkomen, aldus Indiase media vandaag. Het overwegend islamitische dorp ligt op slechts veertig kilometer van de hoofdstad New Delhi. Daar komen wel steeds meer huwelijken uit liefde voor.

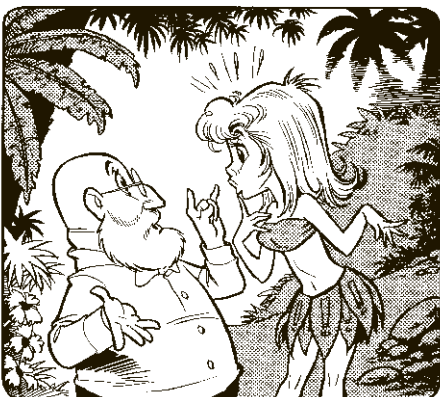
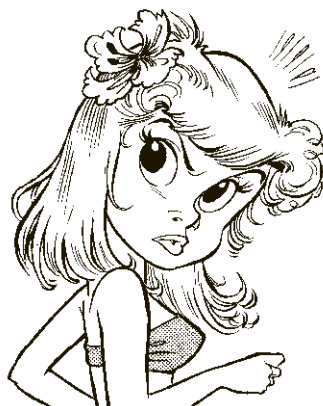
## 24 ton sardientjes op straat

Een vergeetachtige Poolse vrachtwagenchauffeur heeft voor een grote chaos gezorgd op de openbare weg. Hij verzuimde de deur van zijn laadruimte goed te vergrendelen, waardoor 25 ton aan dode sardientjes op straat belandde, zo meldt Daily Mail. De puinhoop

na het bizarre incident was groot. De vissen lagen verspreid over een gebied van enkele honderden meters nabij de stad Kolobrzeg. Ordediensten waren uren bezig om ze te verwijderen. De chauffeur moet een boete van 63 euro betalen plus zo'n 6000 euro aan opruimkosten.

## KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



"Gompie, wat snerterig!" riep Wiebel Wip, terwijl ze haar trouweloze volgelingen boos nakiekte. "Het zijn knoerten, dat ze zomaar van me weglopen!" "Tja, m'n kind, het is naar voor je," sprak koning Hollewijn. "Maar jouw partij was nu eenmaal niet aantrekkelijk, omdat er niemand tegen was. De partijstrijd is belangrijker dan de partijen zelf, zie je." "Wat heb ik nou met die waardeloze partijstrijd te maken," zei Wiebel Wip verontwaardigd. "Ik

wil alleen maar tot Miss Halloa gekozen worden." "Troost je, kindlief," suste Hollewijn. "Nu er geen andere kandidaat is, heb jij het volste recht je Miss Halloa te noemen." "Nee, daar vind ik niks aan," klaagde het meisje. "Ik bedoel, als er geen andere... eh..." "Juist," hernam de koning. "Als er geen tegenkandidaat is, is het niet leuk meer. Daaruit blijkt dat jij ook partijstrijd nodig hebt, kindlief."

## Rechtszaak om 20 cent

Duitse werklozen hebben geen toegang tot de rechter als het bij een geschil over de hoogte van de bijstand slechts om een bedrag van 20 eurocent gaat. Dat heeft het Federale Sociale Hof (BSG), het hoogste gerechtshof voor geschillen over het sociale uitkeringsstelsel, gisteren na een jarenlange rechtszaak beslist. De zaak

was in 2007 aangespannen door een vrouw, die vond dat zij 20 eurocent te weinig bijstand kreeg door een afrondings- en softwareprobleem. Lagere instanties hadden haar gelijk gegeven. Maar volgens de BSG-rechters is de zaak niet-ontvankelijk wegens gebrek aan voldoende relevant te beschermen belang.

## Zwemmen tussen werelddelen

De Fransman zonder armen en benen, die in juni al in het nieuws kwam vanwege zijn overstek van Egypte naar Jordanië, is gisteren van Spanje naar Marokko gezwommen. Philippe Croizon stapte 's ochtends vroeg bij het Spaanse Tarifa in het water. Ruim vijf uur later kwam hij aan land bij Tanger in Marokko, zestien kilometer verderop. Croizon is tussen werelddelen aan het zwemmen. In mei ging hij van Papua Nieuw-Guinea

(Oceanië) naar Indonesië (Azië). Volgende maand wil hij van het uiterste oosten van Rusland naar het westen van Alaska (VS) zwemmen. Croizon wil de wereld zo laten zien wat gehandicapte mensen kunnen. Croizon kreeg in 1994 een elektrische schok van 20.000 volt. Zijn beide onderarmen en zijn rechteronderbeen moesten geamputeerd worden. Later bleek dat ook zijn linkeronderbeen niet te redden was.

## Parasiet vernoemd naar Marley



Foto: Alamy

Bob Marley

Bob Marley leeft nu ook onder water verder. Een bioloog heeft een door hem ontdekte parasiet annex schaaldier in het Caribisch gebied vernoemd naar de reggaelegende. De wetenschapper beschouwt dat als een 'eerbetoon' aan de in 1981 overleden artiest, die in de jaren zeventig de reggaemuziek uit Jamaica wereldberoemd

maakte. De gnathia marleyi is een schelpdier dat zich voedt met bloed van vissen en leeft in het koraal in het oostelijk deel van de Cariben. "Ik heb deze soort, die werkelijk een wonder is, naar Marley vernoemd uit respect en bewondering voor zijn muziek", zei bioloog Paul Sikkell van de Arkansas State University.

## Vals alarm voor tv-opname

Twee leden van een cameraploeg van een productiebedrijf, die gisteren opnamen maakten in Elburg, hebben elk een boete van 500 euro gekregen omdat zij een valse melding hadden doorgegeven aan 112. De mannen gaven toe dat zij de politie hadden gebeld, omdat zij voor hun filmbeelden een politieagent nodig hadden. Op het politiebureau

kwam een dringende oproep binnen van een vrouw, die hulp nodig had. Toen de agenten arriveerden stonden ze tegenover een cameraploeg die opnamen maakte. De cameralieden werden aangehouden. Tijdens verhoor op het politiebureau bekendende ze na enige tijd dat zij 112 hadden gebeld zonder dat er iets aan de hand was.

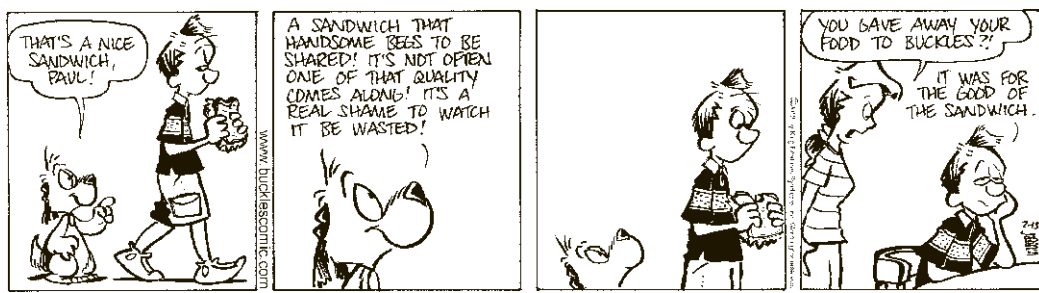
## Kittige verstekeling

Een klein poesje van slechts drie maanden oud legde in de afgelopen twee weken een afstand van 10.000 kilometer af. Het diertje kroop in een vrachtcontainer, die vervolgens per boot van Sjanghai naar Los Angeles reisde. Al die tijd kreeg het katje geen eten of drinken binnen. Volgens Marcia Mayeda, directeur van de dierenbescherming in Los Angeles, maakt het diertje – dat de naam Ni Hao (Chinees voor 'hallo' red.) kreeg – het Europese titel te veroveren.

delijk goed. "Hij was zwak en uitgedroogd, maar heeft inmiddels gegeten, geslapen en was gisteren alert", laat Mayeda weten aan de Los Angeles Times. Ni Hao blijft volgens de standaardprocedure zestig dagen in quarantaine in het Carson Animal Care Center en zal daar verder op krachten komen. Daar krijgt hij ook zijn vaccinaties en zal hij geïmplant worden. Na die twee maanden zal er een goed thuis voor hem worden gezocht.

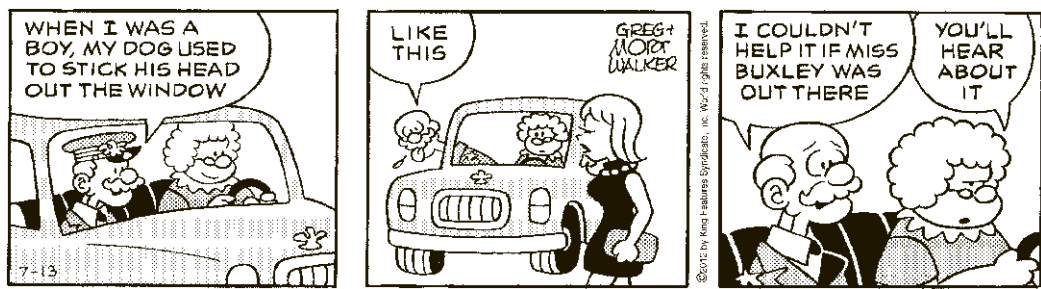
## BUCKLES

By David Gilbert



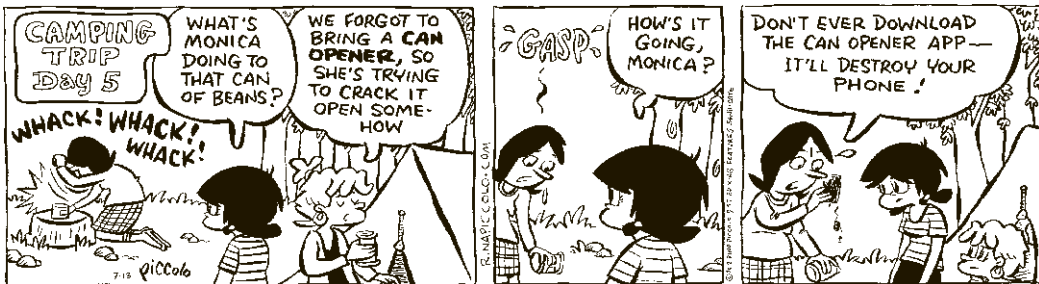
## BEETLE BAILY

By Mort Walker



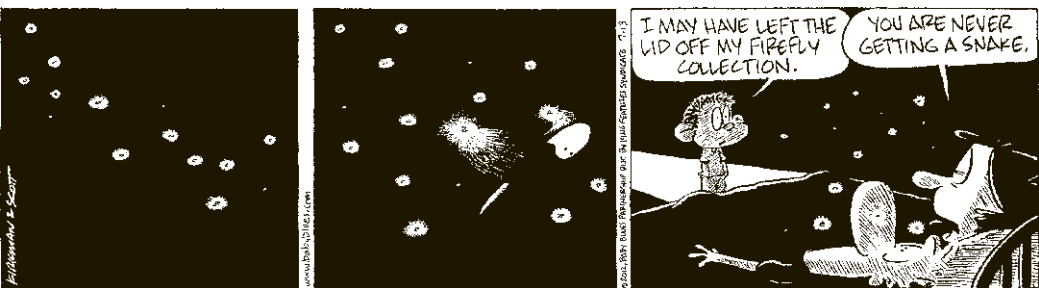
## TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



## BABY BLUES

Door Jerry Scott &amp; Rick Kirkman





# ‘Slachting hoort bij acties luchtmacht Syrië’



Slachtoffers van het bloedbad.

**NEW YORK — De meer dan 200 doden, die gisteren vielen in het Syrische dorp Tremseh, zijn het slachtoffer van acties van de Syrische luchtmacht. Dit stellen waarnemers van de Verenigde Naties in Syrië vandaag in een verslag.**

Ze noemden de slachting 'een verlengstuk van de acties van de Syrische luchtmacht die dichtbevolkte gebieden ten noorden van de stad Hama op grote schaal aanvalt'. Hama ligt 190 kilometer ten noorden van Damascus. De internationale bemiddelaar Kofi Annan heeft vandaag het nieuwe bloedbad in Syrië scherp veroordeeld. Hij zei dat de inzet van zware wapens door het Syrische leger in het dorp Tremseh in strijd is met de afspraken van zijn vredesplan. In een verklaring rept An-

nan over 'wreedheden' die zijn begaan door het Syrische leger. Hij spreekt zijn ontzetting uit over de 'intense gevechten, significante slachtoffertallen en het bevestigde gebruik van zwaar materieel als artillerie, tanks en helikopters'. Volgens de Syrische oppositie zijn gisteren zeker 100 mensen vermoord in Tremseh in de centrale provincie Hama. Sommige activisten

spreken zelfs van meer dan 220 doden. Het regeringsleger zou Tremseh onder vuur vuur hebben genomen, waarna een beruchte regeringsgezinde militie het dorp zou hebben bestormd. Annan, die namens de Verenigde Naties en de Arabische Liga in Syrië bemiddelt, zei dat het van het grootste belang is dat 'dit soort geweld en wreedheden stopt'. Hij zei dat VN-

waarnemers klaarstaan om poolshoogte te nemen in Tremseh. Het Kremlin heeft vandaag de nieuwe slachting in Syrië veroordeeld en een onderzoek naar de toedracht geëist. De Russische regering heeft zich niet uitgelaten over wie verantwoordelijk zou zijn voor het drama gisteren in Tremseh, behalve dat het zou gaan om mensen die uit zijn op een sektarische strijd in Syrië.

## Egypte en Tunesië zijn het eens

De presidenten van Egypte en Tunesië, respectievelijk Mohammed Mursi en Moncef Marzouki, hebben zich vandaag in Cairo samen uitgesproken voor steun aan de rebellen in Syrië, maar tegen buitenlands militair ingrijpen. "Wij zijn

met het Syrische volk en hun strijd en revolutie", aldus Mursi. Ze steunen ook de Palestijnen en de pogingen van de Palestijnen zich te verzoenen. Beide staatshoofden danken hun voornamelijk functie aan de Arabische

Lente en behoren tot de stroming die 'moskee en Staat' zo nauw mogelijk verweven willen zien. De Egyptische Moslim Broederschap van Mursi is de belangrijkste beweging van islamisten onder de soennieten.

# Europees president zeer bezorgd over Roemenië

**BRUSSEL — EU-president Herman Van Rompuy maakt zich ernstige zorgen over de politieke ontwikkelingen in Roemenië. Hij vraagt zich af of de overheid zich aan de regels van de rechtsstaat houdt. Ook maakt hij zich zorgen over de onafhankelijkheid van de rechtspraak. Dat zei hij gisteren in Brussel tegen de Roemeense premier Victor Ponta.**

Ook de voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, toonde zich bezorgd. "De Roemeense regering moet de onafhankelijkheid van de rechters respecteren", zei hij tegen Ponta. Ponta liet na de gesprekken weten dat hij Brussel tegemoet zou komen. "Ik zal de Europese Commissie snel antwoorden om te laten zien dat de regering zich duidelijk wil houden aan de Eu-

ropese standaarden", zei hij in een interview met persbureau AFP. De centrumlinkse Ponta initieerde een afzettingsprocedure tegen zijn politieke rivaal, de centrumrechtse president Traian Basescu. Die deed dinsdag officieel afstand van de macht. Op 29 juli moeten de Roemenen in een referendum aangeven of Basescu mag aanblijven. "Ik zal de beslissing van het volk absoluut respecteren",

bezwoer Ponta. De Europese Commissie komt op 18 juli met een rapport over de ontwikkelingen in Roemenië de afgelopen vijf jaar. Het gaat daarbij onder meer om de onafhankelijkheid van de rechtspraak, de strijd tegen corruptie en om andere zogenoemde hoekstenen van de Europese democratie. Brussel wil woensdag ook zijn bevindingen over Bulgarije presenteren. De verslagen zijn van belang voor de mogelijke toetreding van de twee voormalige Oostbloklanden tot de Europese landen zonder grenscontroles (Schengen-gebied). Nederland eist dat beide landen onomkeerbare en duurzame vooruitgang

boeken bij het hervormen van de rechtsstaat en bij het bestrijden van corruptie.

## Mladic weer uit ziekenhuis naar gevangenis

**DEN HAAG — Ratko Mladic is vanuit het ziekenhuis, waar hij gisteren was opgenomen, teruggebracht naar de VN-gevangenis in Scheveningen. Dit heeft het Joegoslavië-Tribunaal vandaag laten weten.**

De voormalige Bosnisch-Servische legerleider was gisteren tijdens het genocidieproces onwel geworden. Bij medisch onderzoek is niets ongewoons vastgesteld; er is daarom ook geen nieuwe behandeling noodzakelijk. De eerdere vaststelling dat Mladic ge-

zond genoeg is om terecht te staan, blijft daarom ongewijzigd. Het proces wordt maandagochtend hervat. De 69-jarige Mladic kwakelt met zijn gezondheid. Hij heeft drie beroertes gehad voordat hij vorig jaar werd gearresteerd. In Nederland kreeg hij ook nog eens een longontsteking en een hartaanval. Op de dag van het begin van het proces, 16 mei, zei zijn advocaat Branko Lukic tegen journalisten dat Mladic 'helemaal moest worden gerepareerd' voor de rechtszaak.

## Tien hulpverleners vast in Myanmar

**GENEVE — Tien medewerkers van de Verenigde Naties en andere internationale hulporganisaties zitten vast in Myanmar, het vroegere Birma. Tegen sommigen van hen zijn klachten ingediend. Dat hebben de VN vandaag laten weten.**

Onder de gevangenen zijn in ieder geval drie Myanmar-ers die voor de VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr werken, zei een woordvoester van de VN. Zij weigerde meer details te geven. Volgens een andere VN-woordvoerder zijn onder de gevangenen ook drie medewerkers van het Wereldvoedselprogramma WFP en hulpverleners van Artsen Zonder Grenzen.

# Condoleezza Rice wordt running mate van Romney

**WASHINGTON — Volgens de doorgaans goed geïnformeerde conservatieve website Drudge Report wordt Condoleezza Rice waarschijnlijk de running mate van Mitt Romney. De Republikeinse presidentskandidaat gaat de komende dagen bekendmaken wie hij als zijn vicepresident naast zich wil hebben, en hij zou voor 'Condi' hebben gekozen.**



Foto: AP

Romney heeft nog niet op het bericht gereageerd, maar er zijn goede banden tussen de oprichter van de site,

Tot nu toe heeft Rice zelf altijd gezegd niet geïnteresseerd te zijn in het vicepresidentschap.

Matt Drudge, en het team van Romney. Condoleezza Rice was minister van Buitenlandse Zaken onder de vorige president, George W. Bush en is nu professor op Stanford University. Het is niet de eerste keer dat haar naam genoemd wordt: in de Washington Post stond dit weekende een opinieartikel waarin werd uiteengezet dat Condi favoriet is onder Republikeinen, omdat ze 'anti Sarah Palin' zou zijn. Ann Romney, de echtgenote van Mitt, heeft tijdens een interview op de zender CBS gezegd dat ze nadenken over een vrouwelijke kandidaat.

# Treinongeluk eist levens in Zuid-Afrika

**JOHANNESBURG — Door een treinongeluk in het noorden van Zuid-Afrika zijn vandaag 20 mensen omgekomen. Van hen overleden er 19 op de plek van het ongeluk en een in het ziekenhuis. Ook raakten minstens 25 mensen ernstig gewond. Dat heeft de politie laten weten.**

Een trein volgeladen met kolen botste 's ochtends op een spoorwegovergang op een vrachtwagen. In de truck zaten ruim 40 landarbeiders die op weg waren naar hun werk. Volgens de politie keek de chauffeur van de vrachtwagen vermoedelijk niet goed uit toen hij de spoorovergang wilde oversteken. De chauffeur overleefde de klap. De vrachtwagen werd

na de botsing honderden meters meegesleurd met de trein. Veel dodelijke slachtoffers waren zwaar verminkt. Gewonden werden via de lucht naar ziekenhuizen vervoerd. Hierdoor gingen lokale autoriteiten aanvankelijk uit van 30 doden. Het ongeluk vond plaats in de buurt van Malelane, zo'n 100 kilometer ten zuiden van het beroemde Kruger

Park. Treinongelukken bij spoorwegovergangen komen veel voor in Zuid-Afrika. Automobilisten negeren vaak de veiligheidslichten bij de overweg. Dit jaar heeft een rechter nog een gevangenisstraf van 20 jaar opgelegd aan een chauffeur uit Kaapstad, die veiligheidssignalen negeerde bij een overgang. Een trein ramde vervolgens het busje dat hij bestuurde, waardoor tien schoolkinderen omkwamen. De grootste vakbondskoepel in Zuid-Afrika zei dat het ongeluk de slechte werkomstandigheden van landarbeiders goed illustreert.

# Kind met handicap vaker slachtoffer geweld

**GENÈVE — Gehandicapte kinderen krijgen veel vaker te maken met geweld dan leeftijdsgenootjes zonder beperkingen.**

Dat blijkt uit een onderzoek van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) van de Verenigde Naties. De studie is gisteren gepubliceerd in het

wetenschappelijke tijdschrift *The Lancet*. Vooral geestelijk gehandicapte kinderen lopen gevaar. De kans dat zij slachtoffer worden van seksueel geweld is bijvoorbeeld 4,6 keer zo groot als bij een kind zonder handicap. De onderzoekers keken naar meer dan 18.000 gehandi-

capte kinderen in Frankrijk, de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Finland, Zweden, Spanje en Israël. Omdat dat rijke landen zijn, dringen de onderzoekers aan op betere studies in minder ontwikkelde delen van de wereld. Wereldwijd hebben ongeveer 93 miljoen kinderen een handicap, aldus de studie.

# Chinese lijken in massagraf Oost-Timor

**DILI — De tientallen lijken die vorige maand in een massagraf in Oost-Timor zijn gevonden, zijn waarschijnlijk van Chinezen.**

Dat meldde de politie vandaag. Het massagraf is na-

bij het regeringspaleis in de hoofdstad Dili ontdekt. Bouwvakkers vonden in juni de stoffelijke overschotten van 52 mensen in een tuin van het paleis. Het aantal lichamen kwam na politieonderzoek op 72 te staan. In het massagraf zijn ook Chi-

nese drinkbekers, lepels en borden gevonden. De politie zegt dat de mensen destijds zijn vermoord, omdat er botten ontbreken. Daarnaast suggereert een massagraf geen eerbied voor de doden, maar een 'opruiming' van lichamen.

# Rellen in Belfast na oranjemars



Foto: AFP

Voor veel katholieken staan de marsen symbool voor de Britse bezetting van het Ierse eiland.

**BELFAST — Katholieke jongeren zijn gisteren slaags geraakt met de oproerpolitie in de Noord-Ierse hoofdstad Belfast. Daarbij raakten negen politieagenten gewond. De rellen braken uit nadat een oranjemars van pro-Britse protestanten langs een katholieke wijk was gekomen.**

De jongeren gooiden benzinebommen, stenen en snoerbollen naar agenten. Een

betogers reed met zijn auto in op gepantserde politievoertuigen. De politie beschoot

de betogers met rubberen kogels en zette waterkanonnen in. Het is niet bekend of er ook betogers gewond zijn geraakt. De oranjemarsen leiden jaarlijks tot onrust in Noord-Ierland. Protestanten herdenken met de optochten dat

de Nederlandse stadhouder Willem III op 12 juli 1690 de slag bij de rivier de Boyne won. Hij versloeg daar zijn schoonvader, de katholieke Engelse koning James II. Door de overwinning bleven de protestanten aan de macht op de Britse eilanden.



Ploeterende Gesink zet punt achter deze Ronde van Frankrijk

# Froome helpt landgenoot Wiggins nog wat vaster in het zadel

**LA TOUSSUIRE** — Achter de Franse ritwinnaar Pierre Rolland leverden de klassemmentsrenners in de Tour de France gisteren een boeiende strijd in de loodzware rit door de Alpen. De Australiër Cadel Evans viel aan op de tweede klim van de dag, de Croix de Fer, maar merkte al snel dat de topvorm ontbrak. Evans moest zijn inspanningen uiteindelijk bekopen met verzuurde benen op de slotklim naar La Toussuire, waar Christopher Froome grote indruk maakte. De Brit reed zelfs kopman, landgenoot en gele trui-drager Bradley Wiggins even uit zijn wiel.

“Ach, ik wilde op dat moment even een constant tempo blijven rijden, want we reden al zo’n twee kilometer volle bak”, zei Wiggins laconiek over dat opmerkelijke moment. “Ik wilde de verzuring niet laten toeslaan.”

Froome pakte enkele tientallen meters voorsprong, maar werd toen via zijn ‘oortje’ tot de orde geroepen door de ploegleiding van Team Sky. “Over de radio hoorde ik van alles roepen, er was wat verwarring over wat we aan het doen waren. Maar Chris liet gewoon zien dat hij goede benen had. Dit was echt weer een geweldige dag voor het team”, aldus Wiggins. “We hadden vooraf niet verwacht dat we een grotere voorsprong op Cadel zouden nemen.”

De Britse klassemmentsleider beweerde dat een aanval van Froome in de plannen van Sky zat. “We hadden besproken dat Chris op de slotklim misschien zou aanvallen om zijn achterstand op Evans goed te maken, aangezien hij niet zeker weet of hij Cadel tijdens de laatste tijdrit kan verslaan. We gingen er toen nog vanuit dat Evans in onze groep zou zitten.” De

ploegleiding gunde Froome, die een ijzersterke indruk maakte, de ruimte echter niet.

De meesterknecht van Wiggins wachtte braaf op zijn kopman en leidde het groepje met verder de Italiaan Vincenzo Nibali, de Belg Jurgen Van den Broeck en de Fransman Thibaut Pinot naar de finish. Evans arriveerde daar bijna anderhalve minuut later en duikelde van de tweede naar de vierde plaats. En dat terwijl de Australiër zelf de aanval had gekozen op de Croix de Fer. Evans dacht ploeggenoot Tejay Van Garderen tijdens de tweede col als ‘springplank’ te kunnen gebruiken, maar hij kon het tempo van de witte trui-drager amper volgen. “Hij had niet zijn beste dag”, constateerde Van Garderen. “Maar Cadel zal dit van zich afzetten en terugvechten.”

Zo zit Wiggins, die de 11e etappe vooraf had omcirkeld als de zwaarste van deze Tour, vast in het zadel. De Brit heeft ruim twee minuten voorsprong op Froome en 3.19 op Evans. De Franse wielrenner Pierre Rolland was de Franse held van de dag. Voor het



Foto: AFP/Joel Saget

De klassemmentsrijders hielden elkaar weer goed in de gaten: Wiggins (l), Froome (m) en Nibali.

tweede jaar op rij schreef hij de ‘koninginnenrit’ van de Tour op zijn naam. In

2011 zegevierde de renner van Team Europcar in de rit naar l’Alpe d’Huez, gis-

teren arriveerde hij na een loodzware rit solo aan de finish in skioord La Tous-

## Gesink: verschrikkelijke keuze

Bijna een week na zijn zware valpartij in de Ronde van Frankrijk besloot Robert Gesink gisteren dan toch de strijd te staken na dagen van ploeteren. “Een verschrikkelijke keuze om te maken”, aldus de kopman van Rabobank. “Ik ben niet eerder vrijwillig afgestapt in een koers, maar er zat niet anders op. Als ik één ding van vorig jaar heb geleerd, is dat om niet tegen beter weten in door te harken.”

Gesink besloot in samenspraak met de ploegleiding dat de 11e etappe zijn laatste was in deze Tour. “Ik heb vorige week een flinke klapper gemaakt, daarbij verloor ik een heel stuk van mijn goede conditie. Mijn

lichaam is gebutst en gekwetst. Ik had de kracht niet meer om te doen wat ik normaal kan. Ik heb heel veel dagen geknokt, maar dat bleek tegen beter weten in. Door een ontzettende rotdag waarbij de hele ploeg tegen het asfalt sloeg, zijn voor ons de kansen om er een mooie ronde van te maken verkeken.”

De 26-jarige Varsseveldse hoopt dat zijn lichaam door rust te nemen zo snel mogelijk herstelt. “Het is beter om naar huis te gaan en me op te laden voor volgende doelen”, aldus Gesink. “Het lichaam heeft tijd nodig om te herstellen, maar dat krijg je niet in de Tour. Dit is namelijk geen klein rondje hè.”

## FC Twente simpel langs Santa Coloma



Foto: Goely

De van NAC overgekomen Robert Schilder in actie tegen Santa Coloma.

**ANDORRA LA VELLA** — FC Twente heeft gisteravond in Andorra zijn sportieve plicht gedaan. De ploeg van trainer Steve McClaren won ook de twee-

de wedstrijd in de eerste voorronde van de Europa League tegen het nietige UE Santa Coloma moeiteloos: 3-0. Vorige week zeg-gevierden de Tukkers in

Enschede met 6-0. De doelpunten in Estadi Comunal d’Andorra la Vella kwamen in de eerste helft op naam van Willem Janssen (strafschop), Peter Wisgerhof en

Glynor Plet. Na de rust viel de Twentse productie stil. De jongelingen Mirco Born, Tim Hölscher en Coen Gortemaker mochten invallen van McClaren. Er waren slechts 500 toeschouwers bij het duel, waaronder ongeveer 50 uit Nederland. “We hadden moeite met scoren”, vond McClaren na afloop. “Het tempo in ons spel was zeker aanwezig, maar het was lastig om door de verstevigde defensie van Coloma heen te komen. Die ploeg heeft er hard voor gewerkt en bracht meer dan vorige week in Enschede. Daardoor hadden wij het ook lastiger.”

FC Twente speelt in de tweede voorronde tegen FC Inter Turku, de huidige nummer twee van de Finse competitie. De Nederlander Job Dragtsma fungeert bij die club als trainer. Pim Bouwman (ex-NAC Breda) speelt bij de Finnen op het middenveld. De speeldata zijn 19 en 26 juli. FC Twente speelt eerst thuis.

## Feyenoord laat op gang tegen FC Horst

**NIEUWLEUSEN** — Feyenoord heeft vooralsnog in de oefenperiode wat moeite met scoren. Na 3-0 tegen de eigen amateurtak en 5-1 tegen FC Horst eindigde het duel gisteravond tegen een regionaal amateurteam in Nieuwleusen in 6-1, na een smadelijke ruststand van 1-1.

Feyenoord begon slecht aan het duel, dat onder leiding stond van oud-toparbitser Roelof Luinge. Guyon Fernandez, die topscorer John Guidetti moet opvolgen als centrumsplits, miste al in de vierde minuut een strafschop. Hij schoot de bal tegen de keeper aan. Daarna kwamen de Rotterdammers ook nog op achter-

stand. Met twee treffers maakte Fernandez zijn valse start alsnog goed. Lex Immers, Sekou Cissé, Tonny Vilhena en Elvis Manu zorgden voor een ruimere marge voor Feyenoord. “Ik heb een gretige ploeg gezien”, meende trainer Ronald Koeman. “Maar de uitvoering moet veel beter, met onze wedstrijden in de Champions League in het vooruitzicht.” AZ versloeg FC Presikhaaf met 8-0.

De treffers kwamen op naam van Johann Berg Gudmundsson (twee), Viktor Elm, Étienne Reijnen, Erik Falkenburg, Steven Berghuis, Kevin Luckassen en Thom Haye. In de 42e minuut moest Niklas Moisander met een lichte blessure naar de kant.

Wiggins begrijpt dat hij vragen krijgt over doping, gezien de recente historie van de sport. “Maar de insinuaties maken me wel boos. Mensen hebben zich kennelijk niet verdiept in mijn verleden, in het grotere plaatje. Ze zagen me een fantastische tijdrit neerzetten, maar vergeten hoe de sport de laatste jaren is veranderd en welke progressie ik heb geboekt. In het verleden gaf ik helemaal niet zoveel toe op de favorieten. Al in 2005 eindigde ik als zevende op het WK tijdrijden achter enkele renners die later betrokken waren bij een dopingzaak. De laatste jaren heb ik steeds harder gewerkt, terwijl de sport is veranderd. De kans om te worden gepakt is veel groter dan voorheen.”

## Valpartijen breken op

**LA TOUSSUIRE** — Toen Lieuwe Westra en Rob Ruijgh gisteren tijdens de bekliming van de Col de la Madeleine voorbij werden gereden door sprinters, beseften de renners van Vacansoleil-DCM dat ze met een kansloze missie bezig waren. Beiden hielden de Ronde van Frankrijk in de elfde etappe voor gezien. “Normaal moet ik me op één been kunnen handhaven ‘in de bus’, nu werd ik bergop voorbij gereden door sprinters”, aldus Westra. “Dan weet je dat het echt niet goed is.”

De vele valpartijen uit de eerste tourweek braken Westra en Ruijgh donderdag in de Alpen op. “Ik had voorin willen rijden en weet dat ik dat kan. Maar ik mis de macht om met de besten mee te kunnen”, zei Ruijgh. “Iedereen weet dat het rijden van de Tour zwaar is. Maar als je met 78 kilometer per uur tegen de grond smakt en je gaat dán de Tour rijden, dan wordt het ondoenlijk zwaar. Dat is een handicap.”

Westra, geselecteerd voor de Olympische Spelen, heeft last van zijn heup. “Het zit in mijn heup niet goed. Ik voel me niet ziek, het zijn puur die valpartijen die me opbreken.”



## Veelers er ook uit

**ANNONAY** — Tom Veelers heeft de Ronde van Frankrijk verlaten. De sprinter van Argos-Shimano kon in de lastige beginfase van de 12e etappe, die van Saint-Jean-de-Maurienne naar Annonay Davézieux voert, het tempo niet volgen en besloot de strijd te staken. Hij is de zevende Nederlandse uitvaller.

Veelers kwam aanvankelijk naar de Tour als knecht van sprinter Marcel Kittel. De Duitser werd echter rap ziek, waarna de Tukker voor zijn eigen kans mocht gaan. Hij deed in de eerste week enkele keren goed mee in een massasprint. In de vierde rit naar Rouen eindigde hij zelfs als derde. Na het afstappen van Veelers rijden er nog elf Nederlanders in de Tour. Bijna twee weken geleden tekenden nog achttien Nederlanders de startlijst.

## Wiggins: Nooit dope

**ANNONAY** — Bradley Wiggins zal nooit dope gebruiken, omdat hij daarmee zijn hele leven zou verwoesten. Dat schrijft de gele trui-drager vandaag in zijn column in *The Guardian*. “Ik zou alles verliezen als ik zou worden gepakt. Mijn reputatie, mijn huwelijk, mijn familie, mijn huis; het is een lange lijst. Dat is doping niet waard. Als ik mijn kinderen naar school breng, zou men me beschimpen. ‘Kijk, die man won de Tour, maar werd daarna gepakt.’ Sport betekent niet meer voor me dan de andere dingen in het leven. Ik houd ervan om hard te werken. Als ik ooit in de verleiding kom om doping te gebruiken, stop ik meteen.”

## Van der Vaart blijft bij Spurs

**BERLIJN** — Rafael van der Vaart voetbalt ook komend seizoen bij Tottenham Hotspur. De Nederlandse international zegt dit vandaag in de Duitse krant *Bild*. Zijn naam werd nadrukkelijk in verband gebracht met zijn oude club HSV.

“Het is ongelooflijk hoeveel mijn naam de afgelopen dagen valt in Europa. Maar ik kan alleen zeggen dat het allemaal geruchten zijn. Ik blijf bij Tottenham. Ik heb het in Engeland naar mijn zin”, laat Van der Vaart vanaf zijn vakantieadres weten. Van der Vaart waardeert het wel dat men hem in Hamburg nog niet is vergeten. “Het is ongelooflijk dat ze nog steeds zo positief zijn over mij. Dat doet me goed. Wie weet keer ik in de toekomst nog een keer terug.”

Het gevecht kwam namelijk tot stand, nadat de twee Londenaren vijf maanden geleden met elkaar op de vuist waren gegaan tijdens de persconferentie na de verloren wereldtitelstrijd van Chisora tegen regerend kampioen Vitali Klitsjko. Er werd bedreigd met een levenslange schorsing, maar zo ver kwam het niet. Sindsdien laten de bokkers geen mogelijkheid onbenut om elkaar publiekelijk te beledigen. Tijdens de weging afgelopen donderdag – Haye was ruim 15 kilogram lichter – werden beide kemphanen gescheiden

door een stalen hek zodat ze elkaar niet weer te lijf konden gaan. Dat weerhield de bokkers er niet van om zich verbaal te roeren. “De arrogantie die hij laat zien is niet te geloven. Hij leeft in een droomwereld. Haye is een jongen die te veel op de Playstation speelt. Hij denkt dat het allemaal een spel is, maar dit gevecht is echt”, aldus de 28-jarige Chisora. De 31-jarige Haye, een voormalig wereldkampioen zwaargewicht, reageerde door het criminele verleden van de in Zimbabwe geboren Chisora en zijn overtredin-



Foto: AFP/Carl Court

David Haye (l) en Derreck Chisora, hier gescheiden door een hek, kunnen niet wachten om elkaar te lijf te gaan.

gen in de ring op te rakelen. “Chisora is geen aardige vent. Hij bijt mensen in de ring, spuugt ze in het gezicht en vecht tijdens de weging”,

zei Haye, die zijn bokscarrière eigenlijk al beëindigd had, maar voor dit gevecht een comeback maakt. “Ik snap niet hoe mensen hem





13 JULI 2012

## GESLAAGD!



Geslaagd! En nu studeren... In deze Bursalenkrant vindt u informatie, interviews, achtergrondartikelen en nog veel meer. Speciaal voor de aankomende studenten die binnenkort voor hun vervolgonderwijs vertrekken naar Nederland, maar natuurlijk ook voor hun ouders, andere betrokkenen en geïnteresseerden. En niet te vergeten scholieren die de komende jaren uit zullen vliegen.

De Amigoe wenst alle bursalen heel veel succes, sterkte en plezier!



### ACHTERGROND

3

Op eigen benen

### INTEGREREN

5

Wat is jouw punt?



### STUDENTENLEVEN

10

ABC Compas



### TAAL

11

Nederlands woord voor 'piks'?



## EEN KIND VLIEGT UIT (1)

De voorouders van Negesty Moenne (17), komen oorspronkelijk uit Indonesië en de familie is via Suriname op Aruba beland waar Negesty op zesjarige leeftijd aankwam. Moeder zit in het onderwijs en is trots op haar dochter die nu al op zeventienjarige leeftijd naar Nederland vertrekt. Daar krijgt ze pas in november haar beurs, want dan wordt ze 18 jaar.

door René van Nie

Tot dan draaien haar ouders op voor de kosten. Gelukkig compenseert de Aruba-lening een deeltje. Negesty spreekt uitstekend Nederlands en het ontbreekt haar niet aan een behoorlijke dosis zelfstandigheid en staat wat haar betreft haar toekomst nu al vast.

"Ik ga HBO rechten studeren in Nederland. Dat studeer je als je afgestudeerd van de havo bent. Heb je vwo afgemaakt, dan kan je naar de universiteit. Maar het is wel mijn bedoeling om eerst HBO af te maken en dan door te gaan op de Universiteit. Want het is mijn wens om later in het



Negesty Moenne

onderwijs te gaan. Les te geven dus. Zou ik op Aruba rechten willen studeren dan had ik vwo moeten hebben. Maar ja, ik wil toch liever naar

Nederland, dat trekt me heel erg aan. Ik was daar vorig jaar voor vijf weken en ik heb genoten. Zelfs van de kou. En wat er allemaal mogelijk is. Het is er zo groot. Zoveel dingen die je kan doen. Een heerlijk land. En je kan gratis door heel het land reizen en zelfs voor weinig geld naar het buitenland vliegen. Ik ga in Groningen studeren en dan studeer ik vier jaar HBO. Dan universiteit drie jaar en vervolgens nog drie jaar een lerarenopleiding. Alles bij elkaar ben ik dan tien jaar bezig en is het is wel de bedoeling dat ik er niet langer over doe. Ik ben de oudste en heb nog een jonger broertje en zusje dus die blijven nog rustig thuis. Maar ik zit te popelen om te vertrekken. Maar ja, mijn zusje dat ik toch als mijn baby beschouw, zal ik wel heel erg missen. Ondertussen heb ik wel al een appartement en dat ga ik delen met twee anderen. En dan kom ik pas volgend jaar december weer even terug naar Aruba. Maar dan zijn mijn ouders wel al een keertje naar me toe gekomen. En dan plannen we ook nog een trip naar Suriname. Dan vlieg ik van Schiphol naar Suriname en komt mijn familie vanuit Aruba. En voor de rest heb ik vier hobby's: lezen, zingen, fotograferen en slapen. Dat slapen doe ik tussen mijn hobby's door, want dat mag niet van mijn studietijd af gaan. Want ik moet het binnen tien jaar halen en geen dag langer."

Vervolg op pagina 7-8





Beste jongelui,

Allereerst wil ik opnieuw alle geslaagden feliciteren die hun middelbare of beroepsopleiding met succes hebben afgerond en nu zich aan het voorbereiden zijn om verder te blijven werken aan hun carrières en voor een baan in de toekomst. Het diploma is een beloning voor het harde werken en de eerste stap naar een fantastische toekomst.

Voor jullie allemaal die nu vertrekken, jullie familie en vrienden zijn ook gegaan om een hogere opleiding te volgen. Ik zou jullie eraan willen herinneren om altijd gefocust te blijven en vasthoudend te zijn om met succes te slagen. Onthoud dat er een balans is tussen werk, inspanning en ontspanning, of het sport is of tijd met vrienden doorbrengen wat noodzakelijk is. Maar vergeet niet jullie belangrijkste doel en dat is de studie en jouw toekomst. Jullie zijn ver van huis, in Nederland, maar staan niet alleen en ik moedig jullie aan om de voordelen van moderne communicatiemiddelen goed te gebruiken om zo in contact te blijven met geliefden op Aruba. Denk eraan dat ook zij het thuis zonder jullie moeten stellen en dat het net zo moeilijk is voor hen als voor jullie, vooral in de eerste maanden.

Houd ook contact met jullie mentor en indien nodig, met Arubahuis. Jullie vangnet is met een telefoontje of mailtje beschikbaar. Laat je niet overweldigen door details, maar zoek hulp, vraag en benader je schoolmentor als dat nodig is. Maar geef niet op en geef ook niet toe, want er is altijd een oplossing en er zijn altijd mensen die hetzelfde hebben doorgemaakt als jullie en kunnen helpen. Houd de prijs en beloning van een hogere opleiding in het vizier. Jullie toekomst en die van Aruba bevinden zich in jullie handen en mijn grootste wens is dan ook om te zien dat onze studenten plezier beleven aan hun studie en dan weer te verwelkomen op Aruba met een diploma in de hand.

Ik wens jullie een goede reis, dat jullie snel mogen wennen aan de studiesteden en jullie verblijfplaatsen, een fijne studie en mooie onderwijservaring!

Tot gauw!

mr. drs. Arthur Dowers  
Minister van Justitie en Onderwijs



Arthur Dowers

## COLOFON

De Bursalenkrant is een uitgave van  
Uitgeverij Amigoe (Aruba) NV

Bilderdijkstraat 16-2  
PO Box 323  
Tel: +297-582 4333  
Fax: + 297-582 2368  
Email: amigoe@aruba@setarnet.aw  
www.amigoe.com



*"The future  
belongs to  
those who  
prepare  
for it today"*

*Malcolm X*

**Pabien,  
Aruba heeft  
jullie hard  
nodig,  
dus zet je beste  
beentje voor  
en kom snel  
terug.**



**BO YIU TA BAY STUDIA NA  
HULANDA? SU ASEGURONAN  
TA BON REGLA?**

Percura ba bo yiu ta bon sigura  
prome cu e yega Schiphol.

Pa mas informacion y registracion bay

[www.freemovers.nl](http://www.freemovers.nl)







Plannen, organiseren, budgetteren

# OP EIGEN BENEN

De meeste bursalen wonen tot hun vertrek naar Nederland bij hun ouders. Vader en moeder fungeren vaak als taxi-chauffeur, de boodschappen en de was worden voor je gedaan, er wordt gekookt, gezorgd dat je op tijd op school bent en zelfs dat je de juiste spullen bij je hebt. Je hebt zeeën van tijd voor je huiswerk en over geld hoeft je amper na te denken.

**S**traks kom je voor het eerst op eigen benen te staan en moet je je eigen boontjes doppen. Ineens ben je geheel verantwoordelijk voor je eigen leven. Kom je uit met je geld, hoe verdeel je je tijd over studie, huishouden en ontspanning, waar moet je allemaal aan denken, hoe houd je overzicht?

**Geld**  
Mensen die inzicht hebben in hun geld, zijn gelukkiger dan degenen die dat niet hebben, blijkt uit onderzoek van het Nibud (Nationaal Instituut voor Budgetvoorlichting). Deze organisatie ontwikkelde een stappenplan om grip op geldzaken te krijgen of te houden.



*Kom je uit met je geld, hoe verdeel je je tijd over studie, huishouden en ontspanning, waar moet je allemaal aan denken, hoe houd je overzicht?*

**Stap 1: Schep orde in je administratie**

Maak e-mail en andere post dagelijks open. Log regelmatig in op de sites waar facturen digitaal worden aangeboden. Bewaar belangrijke post in een ordner met tabbladen. Print digitale post uit of bewaar deze in een map op je computer. Controleer bankafschriften, print ze eventueel uit en bewaar ze in een mapje. Houd bij wanneer bepaalde rekeningen betaald moeten zijn. Betaal rekeningen automatisch als dat kan. Spreek met een eventuele partner af wie de administratie doet. Doet je partner het, neem dan regelmatig samen de administratie door. Jullie zijn er immers beiden verantwoordelijk voor.

**Niet doen:**

Hopen dat een rekening wordt vergeten. Garantiebewijzen weggooien.

**Stap 2: Inzicht in je inkomsten en uitgaven**

Het is slim om een begroting te maken, een overzicht van je inkomsten en uitgaven. Een begroting kan ook handig zijn als je bijvoorbeeld wilt nagaan of er financiële ruimte is voor een grote uitgave. Het meest overzichtelijk is een gemiddelde maandbegroting. Hierin zijn alle inkomsten en uitgaven omgerekend naar een gemiddeld bedrag per maand. De meeste inkomsten en uitgaven vind je op je bankafschriften. Huishoudelijke uitgaven kan je bijhouden in een kasboekje. Vergeet niet een bedrag om maandelijks te sparen.

Als je alle uitgaven aftrekt van de inkomsten, weet je of je per maand genoeg geld hebt om al je uitgaven te kunnen betalen.

**Stap 3: Extra inkomsten?**

Voorals je overzicht een tekort laat zien, is het misschien een idee om een bijbaan te zoeken. Let daarbij wel op de bijverdiengrens die geldt voor studenten met studiefinanciering.

Zoek uit of je wellicht recht hebt op toeslagen of subsidies en vraag bij je gemeente na of je recht hebt op lokale regelingen, kortingen of voorzieningen.

**Stap 4: Maak een bespaarplan**

Bij een tekort kan je ook je uitgaven kritisch onder de loep nemen en bespaarkeuzes maken. Maak op basis van deze keuzes een bespaarplan, dat helpt je bij het maken van keuzes en het houden van grip op je geld. Wat ga je precies doen en wanneer is je actie geslaagd?

**Tijd**

Heb je altijd haast en is het werk voor je gevoel nooit af, dan is dat slecht voor je gemoedsrust, voor je productiviteit én voor

je gezondheid. Wie weet wat hij wil bereiken, plant doelbewust en houdt tijd over.

Als je weet waarnaar je op weg bent, kan je de route bepalen. Per jaar, per maand, per week en -als je dat wilt- zelfs per dag. Activiteiten zijn vaak goed per week te organiseren, omdat de week een ordenend principe is. Een week biedt ruimte voor inspanning en ontspanning, voor werk, studie en vertier.

Bepaal je doelen en stel prioriteiten, bedenk hoeveel tijd je nodig hebt voor een bezigheid en maak een plan wanneer je wat wilt en kunt doen. Gebruik een agenda, al dan niet digitaal. Hanteer de weekplanning niet als een rigide schema maar als een basis. Bekijk per dag of het nodig is wijzigingen aan te brengen of afspraken te verzetten.

Juist zaken die prioriteit hebben, schuiven we vaak voor ons uit. In veel gevallen gaat

het om nieuwe en onbekende taken. We zien er tegenop ze ter hand te nemen, vooral als het omvangrijke klussen zijn. Het effect van uitstellen is dat de berg werk steeds groter wordt en dat de weerstand om eraan te beginnen groeit. Ga op zoek naar de oorzaak van je uitstelgedrag. Is het faa angst? Perfectionisme? de opdracht misschien niet voldoende helder? Kies een passende strategie om je uitstelgedrag te lijf te gaan.

De kaasschaafmethode: verdeel omvangrijke klussen in stukken. Plan elke dag of week tijd in om een onderdeel van de klus te doen. Door gestructureerd te werken en stug door te zetten, krijg je zelfs het meest omvangrijke project voor elkaar.

Deadline-principe: Hoe dichtter de eindstreep nabij komt, hoe creatiever en efficiënter je te werk gaat en hoe meer je voor elkaar krijgt. Door jezelf een deadline op te leggen, kan je in korte tijd meer werk verstouwen dan je voor mogelijk hield. Werk in hoog tempo, aaneengesloten en zonder afleiding.

Samenwerken: Vraag anderen om ideeën en advies bij een lastige klus. door te vertellen wat je dwars zit, wat je moeilijk vindt of waar je tegenop ziet, lok je steun uit.

Doe het nu-principe: Stel niet uit tot morgen wat je vandaag nog kunt doen. Werk eerst de taken af die voor je liggen. Werk de onaangename taak af, voordat je aan iets leuks begint. Het geeft je meteen een gevoel van succes waar je de hele dag op kunt teren. Sorteert post bij binnenkomst: gooi weg wat je niet denkt te gebruiken, berg informatie voor later op en handel zaken waarop je actie moet ondernemen onmiddellijk af.

**Overige tips**

Laat je niet de hele dag door afleiden door je telefoon. Zet hem op silent als je met iets belangrijks bezig bent en bel pas terug op missed calls als je daarmee klaar bent. Hetzelfde geldt voor e-mail en andere berichten. Je hoeft

niet direct te reageren. Las bijvoorbeeld een paar vaste tijdstippen per dag in.

Sluit je af als je je moet concentreren op een taak. Laat weten wanneer je wel beschikbaar bent. Maak niet automatisch tijd vrij voor onverwachte bezoekers. Houd je bureau opgeruimd. Orden je paperassen. Zet acties op een to-do-lijst en verwerk ze in je weekplan.

**Besparen**

Bij grote aankopen is het handig om vooraf prijzen te vergelijken op internet: [www.kieskeurig.nl](http://www.kieskeurig.nl)

Boeken, ook voor je studie, kan je vaak veel voordeliger tweedehands kopen: [www.bol.com](http://www.bol.com)

Wil je het nieuws volgen, maar heb je geen geld voor een abonnement? Gratis proefabonnementen of tegen fikse kortingen: [www.123dagblad.nl](http://www.123dagblad.nl)

Naar de kapper kost al snel enkele tientallen euro's. Gratis naar de kapper? Zoek een kappersschool bij jou in de buurt.

Kijk en vergelijk abonnementen voor mobiel internet: [www.metjelaptoponline.nl/](http://www.metjelaptoponline.nl/) mobiel-internet-abonnement

**Nog veel meer tips:** [www.meergeldalsstudent.nl](http://www.meergeldalsstudent.nl)

**Bronnen:**  
[www.nibud.nl](http://www.nibud.nl)  
[www.leren.nl](http://www.leren.nl)  
[www.meergeldalsstudent.nl](http://www.meergeldalsstudent.nl)







Snel & Gemakkelijk



Koken kan iedereen!

## Eitje koken? Da's een eitje!



Hoe kan je zien of een ei nog goed is en niet bedorven? Een goeie vraag! Het is namelijk vervelend als je er te laat achter komt: ei in water leggen en als een ei dan omhoog komt, is hij niet goed meer.

### Ei koken

We gaan simpel een ei of eieren koken. Altijd handig voor degene die echt geen idee heeft en sommige vergeten wel is hoelang je een ei dient te koken

### Ingrediënten:

- 1 ei
- (steel)pan met water

### Bereidingswijze:

Een heel klein gaatje prikken met een zogenaamde eierprikker is aan te raden, anders kan het ei nog wel eens barsten. Zet het water op het vuur en doe de eieren pas in het water als het water kookt. Dan reken je 4 minuten voor een zacht ei of 7 minuten voor een hard ei.

Dus:

- 4 minuten zacht ei
- 5 minuten medium zacht ei
- 7 minuten hard ei

Je kunt de eieren met een eetlepel makkelijk in het kokende water laten zakken.

### Ei laten schrikken

Giet na het koken het hete water gelijk weg en doe dan koud water in de pan. Dit is het ei laten schrikken waardoor je het ei beter kunt pellen. Ook zijn je eieren sneller afgekoeld. Dus als je een warm eitje wilt, laat ze dan niet al te lang in het koude water staan.

### Tip:

Je kunt veel meer met eieren dan alleen maar koken! Wat dacht je van een eiersalade? Best simpel, gewoon prakken, beetje mayonaise, peper, zout en als je wilt wat ui en andere, verse kruiden.

## Pizza boterhammen

Als je geen zin hebt om een pizzabodem te maken, dan kan je gewoon boterhammen gebruiken. Ook hard en wat ouder brood is goed hiervoor. Het duurt zo', 25 minuten en je hebt een lekker, zelf gemaakt alternatief wat helemaal niet duur is. Met een plakje ananas erop, lijkt het ook net op een pizza Hawaï.

### Ingrediënten:

- 1 boterham (wit, bruin, wat er is)
- 1 eetlepel wketchup
- plakje gekookte ham
- champignon
- ui
- paprika

- halve schijf ananas
- eetlepel geraspte kaas

### Bereidingswijze

Oven voorverwarmen op 180 graden Celsius (dus niet Kelvin) en bakblik of rooster invetten. Boterham op blik of rooster leggen en en besmeren met 1 eetlepel ketchup. Daarna beleggen met plak gekookte ham, 1 champignon(in plakjes gesneden), ui in ringen gesneden, reepjes paprika, schijf of stukjes ananas, wat geraspte kaas en dan 15 minuten afbakken. Je kan het ook in de pan op het fornuis bakken (heel laag vuur).



## doc Huiswerk Instituut: Zó is leren leuk!

*Doc Huiswerk Instituut wenst alle beursalen een voorspoedige en plezierige tijd toe.*

*Wil je als middelbare scholier net succesvol zijn en over enkele jaren/maanden jouw droom bereiken, kom bij doc Huiswerk Instituut en laat ons jou hierbij helpen.*

### doc Huiswerk Instituut:

Heeft als hoofddoel de scholier te begeleiden zodat deze succesvol door kan gaan naar een volgend schooljaar of het eindexamen behaalt. De scholier werkt aan eventuele achterstanden en kan zich optimaal voorbereiden op proefwerken, spreekbeurten, schoolexamens, enz. De resultaten zullen hierdoor aanzienlijk verbeteren.

### Huiswerkbegeleiding:

De scholier die huiswerkbegeleiding krijgt, komt direct van school naar het instituut, dat zeer centraal ligt, aan de Hospitaalstraat/Dominicanessenstraat. Een team van enthousiaste medewerkers staat klaar om in een prettige en veilige werksfeer begeleiding te bieden met veel persoonlijke aandacht. De scholier leert:

- werken volgens een goede planning;
- eigen motivatie te stimuleren;
- de studiemethodiek te verbeteren;
- vertrouwen in eigen capaciteiten;
- zelfstandig te werken.

Vakdocenten besteden extra aandacht aan de volgende vakken:

|            |          |            |
|------------|----------|------------|
| Wiskunde   | M&O      | Papiament  |
| N&T        | Economie | Engels     |
| Scheikunde | Spaans   | Nederlands |



## Chinese kippensoep

Kippensoep kun je best zelf maken. Daarvoor heb je natuurlijk een kip nodig, liefst met bot want daaruit kun je veel smaak halen. Veel mensen gebruiken kippenbouillonblokjes om de soep te maken, maar de lekkerste kippensoep krijg je toch door gewoon een hele of halve kip uit te koken. Het maken van een goeie kippensoep duurt wel een paar uur. Dit kun je weer versnellen door kippenbouillonblokjes te gebruiken. Het beste is nog altijd dat je de kippensoep een dag van te voren maakt. Je bewaart de zelf gemaakte kippensoep in de koelkast en de volgende dag is deze nog lekkerder. Dit recept is voor twee personen en duurt zo'n half uur.

### Ingrediënten:

- 200g gekookte kip
- 1,5 liter bouillon van kip
- 50g mihoen noedels
- 1 prei
- 1 ui
- 1 theelepel ketjap benteng asin
- 1 ei
- 1 afgestreken eetlepel aardappelmeel
- selderij/bosui
- zout
- vetsin

### Bereidingswijze:

Snijd het kippenvlees in kleine stukjes, ook de ui, en snijd de schoongewassen prei in dunne reepjes. Breng de bouillon aan de kook en doe de stukjes kip, de ui, de prei bij en laat dit 10 minuten zachtjes koken. Maak de mihoen klein en doe die met ketjap, zout en vetsin bij de soep. Laat alles nog 2 minuten zachtjes doorkoken en vergeet niet af en toe te roeren. Klop nu het ei en bak er een lekkere omelet van en dan in smalle reepjes snijden. Bind de soep met (met het water) aangemaakte aardappelmeel. Voeg de reepjes omelet toe, en doe de soep in kommen met fijn geknipt selderij of bosui.



Huiswerk maken is ook een vak!

Voor meer informatie of een intake-gesprek kunt u contact opnemen met:

doc Huiswerk Instituut Dominicanessenstraat 33  
Tel.: 588 0541 Fax: 588 0537 E-mail: [info@docopleidingen.com](mailto:info@docopleidingen.com)  
Bezoek ook [www.docopleidingen.com](http://www.docopleidingen.com)





Inburgeren en zoeken naar je eigen identiteit

## WAT IS JOUW PUNT?

Je bent een vreemdeling zeker, die verdwaald is zeker. Aldus een regel uit een Sinterklaasliedje waarbij je als kind opgelucht bent als het de goedheiligman blijkt. Sint en een bursaal hebben best wat overeenkomsten.

door  
Sharina Henriquez

**E**lkaar jaar naar Nederland, wat een bijzonder moment is. Beiden uitgezwaaid en verwelkomd. Vreemd in Nederland, maar toch bekend. Sint heeft wel één groot voordeel als die aankomt; met de belofte van cadeautjes (en anders onder bedreiging van zak en roe) zijn mensen bijzonder blij met zijn komst. Bij een bursaal is dat nog maar de vraag. Het is afhankelijk van hoe die zich aanpast, het Nederlands onder de knie heeft en weerstand kan bieden tegen het moedereiland. Want hoe langer het verblijf, Aruba ontpopt zich tot een warm cocon waar je enthousiast uitfladderde, maar dan graag weer in terug wil. Zeker als de eerste keer herfst/winter zich aandient.

Het geheim om je staande te houden in een vreemd land dat je denkt te kennen? Ga eerst op zoek naar je eigen identiteit. Wie ben jij en wat is jouw cultuur? Dat zegt althans kunstenaar Nelson Gonzalez die al enige jaren bezig is met concepten van inburgering. Wat betekent aanpassen, hoe is het op Aruba en hoe is dat in relatie tot Nederland. Dit jaar had hij een expositie in Nederland: Identiteits Pil waarin hij laat zien wat het woord inburgering voor hem betekent.

“Het is eigenlijk niets anders dan veranderen. Je gaat van iets over in iets anders.” De inburgering in drie landen nam Gonzalez als uitgangspunt: Venezuela waar hij is geboren, Aruba waar hij als kunstenaar werkt en Nederland als ‘eigenaar’ van Aruba.

### Goddelijke tiet

Op 5 juli opende hij een nieuwe expositie The Divine Tiet in Ateliers '89 op Aruba. Ook daarin staan inburgering en identiteit centraal. De diverse zalen tonen de levenscyclus en ook diverse vormen van transport zoals een boot, koets en ruimteschip.

Dit laatste zuigt als ware de vreemdeling mee naar binnen, om hem elders uit te spuwen; een soort recyclingproces. Eén zaal bevat symbolen uit de kindertijd, zoals marionetten. “Ik wil de boodschap meegeven dat we als volwassenen niet het kindzijn moeten vergeten in alle systemen en processen waar we doorheen moeten.” De tentoonstelling eindigt volgens de kunstenaar in subtiliteit; afbeeldingen van een varken en een ezel. “De varken is het meest ondergewaardeerde dier, maar de mensen houden wel van zijn vlees. De ezel is de gekste, maar iedereen heeft hem nodig om iets te verslepen wat ze zelf niet kan.” Gonzalez verwijst naar een kaligrafie aan het begin van de expo, duidelijk van de gouden koets die in Nederland tijdens Prinsjesdag van stal wordt gehaald. “Het gaat om de relatie met deze koets die koninklijke en pure paarden nodig heeft om voort te trekken. Wij zijn baby's -burgers -de kleinsten in het systeem, die als de ezels alles moeten dragen en slepen. De melk draagt nu eenmaal de room.



Want de lijnen van macht blijven altijd verticaal en nooit horizontaal. Wij staan dus onderaan om de kroon te ondersteunen.”

### Octopus

Bursalen kom ook in een systeem, vindt hij, waar je afhankelijk bent alsof het een ‘goddelijke tiet’ is die jou opvoedt. Oke Gonzalez, maar hoe kan je als bursaal straks niet als een vreemdeling verdwalen in Nederland. “Nederland is een gigantische maag, een octopus waarbij eigenlijk het Koninkrijk een structuur zou moeten markeren dat Nederland een geïntegreerd land is. Maar die integratie zie je daar niet direct op straat liggen. Belangrijk is dat je gaat op letten wie jijzelf bent en wat jouw positie is in dit systeem. Ik weet dat veel mensen gaan en weer terugkomen omdat ze zich niet in het systeem kunnen aanpassen. Terwijl het wel notabene om mensen gaat, die zijn opgegroeid in een systeem van de Nederlandse

kolonie.”

De kunstenaar zegt het wel te begrijpen. “Kijk naar hoe mensen uit andere culturen zich in Nederland gedragen, zoals uit Marokko of elders. Dat zegt iets over hoe sterk hun cultuur is. Wij leunen op de Caribisch-Nederlandse cultuur, maar dat is een muur die niet bestaat. De Cariben heeft geen gestabiliseerde cultuur.” Op Aruba is er wel interactie, maar een

Dominicaan blijft een Dominicaan, een latino een latino en een Chinees een Chinees. “Een latino praat geen Papiamentu en als hij dat wel praat, dan is dat slechts te vervanging van één kant die hij kan opgaan. Het wrede is ook dat als je Papiaments praat, dan willen ze Spaans met je praten, want je spreekt het volgens hen dan niet goed. En dan denk je: shit wat willen ze nou. Hoe behandel je mij nou. Je wilt gezien worden als de ezel, maar ze zien jou als varken. In principe willen ze jou dan toch weer eten.”

Het is volgens Gonzalez uit die achtergrond waarvandaan de bursalen komen. Hij blijft dan ook bij zijn boodschap: het eerst ontdekken van je eigen identiteit. “Wat is is jouw punt, cultureel gezien, dat definieert wie jij als mens bent en de rest komt wel uit zichzelf. Dan zijn er ook geen andere invloeden, die jou van je pad kunnen afhouden.”



paquete di asegurado pa  
**STUDIANTE**  
na Hulanda

**BO YIU TA BAY STUDIA NA  
HULANDA? SU ASEGUROAN  
TA BON REGLA?**

Aseguro medico, di dentista, di cas,  
di accidente y di riesgo, tur bou di un  
dak na un tarifa super cumbiniente.

Pa mas informacion y registracion bay

[www.freemovers.nl](http://www.freemovers.nl)



Leef je leven elke dag zoals je een berg zou beklimmen. Een spontane blik naar de top houdt het doel in het achterhoofd, maar mooie momenten zijn er om intens te ervaren.

Als je seksueel actief bent, heb je bescherming nodig!

**Manrique Capriles & Sons**  
wenst jullie veel succes toe!





 An advertisement for Visser Pharmacy. It features a group of five young people (three women and two men) smiling and giving thumbs up. The background is a bright blue sky with green grass and red tulips in the foreground. Text elements include:
 

- Bursalen** (in a red banner)
- No lubida di orienta bo mes**
- Cua farmacia ta den sercania di bo cas**
- Visser Pharmacy ta desea boso hopi exito cu e reto nobo aki.*
- GOOD LUCK!**
- VEEL SUCCES!**
- HOPI EXITO!**
- visser PHARMACY+** (in a red box)
- Nos ta cuida bo salud*

 An advertisement for Reina Beatrix Airport. It features a photograph of the airport terminal building with a blue roof and large glass windows. In the foreground, two students are sitting on the ground with their luggage. Text elements include:
 

- Aeropuerto Internacional Reina Beatrix**
- ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.**
- All Arrivals** (on the building)
- STUDIANTENAN:**
- HOPI EXITO Y TE ORO!**





## Een kind vliegt uit: Sylvanio Goedgedrag (18)

Afke Goedgedrag, Friezin en moeder van drie zonen. "We zijn een hecht gezin van vijf personen, vader, moeder en drie jongens. Twee daarvan studeren al in Nederland en de derde staat nu op het punt om te vertrekken. Ja, het is bijna zover. Dan zijn ze alle drie gevlogen."

door **René van Nie**

**D**e zoon die nu vertrekt, is Sylvanio: "Ik ben dus de laatste die vertrekt en ik ben geslaagd voor vwo 6 en ga medische biologie studeren. Chemische processen die in cellen plaats vinden en hoe alles in iemands lichaam werkt. Dat vind ik fantastisch, daar is nog zoveel in te onderzoeken. Heel jong wilde ik altijd dokter worden, mensen genezen maar gaandeweg zag ik daar vanaf. Ik hou toch meer van onderzoek. Daarbij wilde ik ook een studie waarbij nog wat tijd over zou blijven voor mijn sporten. Dat samen gaan, maakt mijn leven prettig en ik studeer dan makkelijker. Daarbij zijn mijn twee broers al in Nederland, heb ik ook al woonruimte en kan met een gerust hart aan mijn studie beginnen. Natuurlijk zal ik mijn vader en moeder missen, maar ze hebben het beste met ons voor en dat geeft ook een veilig gevoel."

Moeder Afke vertelt verder: "Voordat mijn jongens vertrokken, zag ik het al om me heen gebeuren en dan vertelden de ouders hoe moeilijk dat vertrek wel was. Dan dacht ik, nou ja, zal wel zo zijn, maar lijkt me toch niet zo'n probleem allemaal. Ja met één kind natuurlijk wel. Maar ik dacht: welnee,



Sylvanio Goedgedrag

bij ons gaan ze alle drie rustig achter elkaar dus heb ik alle tijd om te wennen. En zo ben je op een gegeven moment dan zelf aan de beurt en vertrekt de oudste. En gebeurt er iets vreemds. Want wat je dan opvalt is de stilte in je huis. Klinkt vreemd misschien maar elke zoon heeft zijn eigen geluiden, muziek, zijn eigen loop, de manier waarop hij de deuren dicht slaat, de badkamer gebruikt. En dan hoef je hem niet eens te zien maar dan weet je: ja, hij is thuis. En dat valt opeens helemaal weg. Je mist er eentje maar het gemis van die ene is overweldigend en dat wordt niet opgevangen door de anderen. Heel raar. Want die hebben ook hun strikt eigen geluiden. En dan gaat nummer twee en vallen zijn geluiden ook weg. Alles verandert, je zoekt, je wil de zonen zien die bij geluiden passen maar je vindt ze niet, je hoort niets meer. Uiteindelijk blijft er dan nog maar één over. En die vertrekt nu ook. Daarna zal de stilte oorverdovend zijn, ben ik bang."

## Een kind vliegt uit: Kiana de Lannoy (18)

Haar grootste wens is om arts te worden en die wens is intens. Maar haar gemiddelde cijfer is 7,5, en dus niet genoeg om een 'ministersplaats' te krijgen. Daarvoor heeft ze een gemiddelde van 8 nodig: Kiana de Lannoy die graag geneeskunde wil studeren.

door **René van Nie**

**E**r zijn in totaal tien ministersplaatsen aanwezig. Enkele voor dierenarts, tandarts en de meerderheid voor arts. Scoort Kiana met haar 7,5 nog net hoog genoeg, omdat sommige gegadigden een lager punt hebben, dan kan ze alsnog aanspraak maken op de zogenaamde ministersplaats. Dat wil zeggen dat ze dan niet hoeft te loten. En dat is een lot uit de loterij, kortom de kans is dan heel klein.

Nu heb ik dat loten nooit begrepen. Wie heeft dat ooit bedacht, want we praten hier over een professie die in je hart, nieren, lever en ziel moet zitten. We kennen allemaal uit ervaring wel de aanvaringen met artsen die in wezen hun beroep niet waard zijn. Mogelijk is een



Kiana de Lannoy

aantal daarvan ook door loting toe gelaten. En worden we als patiënt met die knakkers opgescheept. Deze mensen hadden dan ook nooit arts mogen worden. Nu is er

sprake van dat de loting zal worden afgeschaft in 2015, waarom dan pas? Hopelijk vindt Kiana de Lannoy snel haar plek en kan ze geneeskunde gaan studeren.

Kiana: "In elk geval is mijn bedje al gespreid als ik in Nederland aan kom. Mijn ouders en mijn zus Juliana hebben dat al geregeld. Wat een luxe om een zus te hebben die al een jaar vooruit is. Ik heb mijn vwo-diploma dus gehaald en ga naar Nederland. Pika voor mamma en pappa want we zijn hun enige kinderen en die blijven nu samen achter. Vooral mamma is erg verdrietig maar ze gaat met me mee naar Nederland om de overgang wat dragelijker te maken. Daarbij is dat gedoe over wel of niet lukken van een plaats voor geneeskunde ook heel vervelend. Maar ja, ik wil er eigenlijk niet aan denken. Als het toch mislukt, dan ga ik farmacie studeren. En kan ik het volgend jaar nog een keer proberen. In elk geval weet ik op 17 juli hoe ik er voor sta. En in Nederland kom ik precies 30 minuten met de trein van mijn zus af te wonen. Mijn zus in Rotterdam en ik in Utrecht."

# AMIGOE.COM

Blijf in contact met het  
thuisfront en bezoek

[www.amigoe.com](http://www.amigoe.com)



Voor het dagelijkse nieuws,  
vacatures en familieberichten.



paquete di asegurado pa  
**STUDIANTE**  
na Hulanda

**BO YIU TA BAY STUDIA NA  
HULANDA? SU ASEGURONAN  
TA BON REGLA?**

Bo por cera e aseguronan  
liher online den un paquete  
cumbiniente.



**ATLAS**  
MANAGING RISK

Pa mas informacion y registracion bay

[www.freemovers.nl](http://www.freemovers.nl)

*Wow, comfort en service naar keuze!*

Alleen bij ArkeFly heb je de mogelijkheid om jezelf op nog meer comfort en service te trakteren.

Om jouw reis nog comfortabeler te maken kun je bij ArkeFly bijvoorbeeld kiezen voor Comfort Class met extra beenruimte en je mag meer bagage meenemen. In de Premium Comfort Class wordt je van alle luxe voorzien met drankjes, maaltijd(en), extra beenruimte, meer bagage en nog vele andere extra's!



### Economy Class

- 76 cm beenruimte en 25 kg bagage
- Eén maaltijd en een drankje
- Overige extra's tegen betaling



### Comfort Class

- 8 cm extra beenruimte (84 cm) en 10 kg meer bagage (35 kg)
- Eén maaltijd en drankje inclusief
- Gratis koptelefoon en verzorgingskit op nachtvluchten
- Overige extra's tegen betaling



### Premium Comfort Class

- 18 cm extra beenruimte (94 cm) en 10 kg meer bagage (45 kg)
- Maaltijd(en) en drankjes inclusief
- Persoonlijk Entertainment Programma inclusief
- Gratis kranten, verzorgingskit en koptelefoon
- Eigen incheckbalie

*Zo wil ik het...*







## Een kind vloog uit: Julina de Lannoy (19)

door **René van Nie**

Een prachtige jonge dame die weet wat ze wil. Samen met haar zus Kiana, de enige twee kinderen uit het gezin. Kinderen met wie heel goed te praten valt. Waarbij Julina alle kinderen die dit jaar in Nederland gaan studeren een belangrijke raad wil geven. "Sluit je niet op, zoek contact, wees actief anders vereenzaamt je en staat de weg terug naar Aruba al heel snel open."

Julina vertelt over haar ervaringen: "Het eerste jaar in Nederland zit er op en ik ben nu even op Aruba. Even terug gevlogen dus om mijn familie en vrienden te zien. Ik ben nu negentien jaar oud en ik studeer aan de Erasmus universiteit in Rotterdam, International Business Administration. In het begin was het allemaal nieuw voor mij toen ik vorig jaar naar Nederland ging. Vroeg opstaan, zelf je ontbijt maken, zelf je kleren wasen en dan wennen aan het openbaar vervoer. En dan beginnen met fietsen natuurlijk en dat is hartstikke leuk. Maar ja, dan komt de

winter en dan moet je met de metro. En om snel te integreren, zit ik ook op een vereniging voor Engels en ik moet zeggen dat ik heel erg tevreden ben. Toen ik vorig jaar aankwam, hadden mijn vader en mijn zusje al een kamer voor me ingericht en daarna is mijn moeder nog even gebleven en toen was het zo ver. Helemaal alleen. En mensen waarschuwen me: Pas op, Rotterdam is een enge stad maar daar is me tot nu niets van gebleken. Mensen zijn lief met mij. En ook al is mijn studie in het Engels, het is toch ook van groot belang dat je goed Nederlands spreekt. Op straat, voor je boodschappen en je wordt meteen geaccepteerd. Mijn vriendinnen zijn Nederlandse meisjes maar ook anderstaligen, dat maakt het toch ook weer heel internationaal. En dan natuurlijk dagelijks contact met thuis, skype of wat dan ook. Maar er zijn soms ook dagen dat ik geen tijd heb en dan sla ik een dagje over. Mijn studie gaat goed en ik heb nu 50 van de 60 punten en je moet er minimaal 40 hebben en dan ga ik zo weer terug voor twee herkansingen. Dat zijn in totaal 10 punten en dan heb ik het eerste jaar netjes af gemaakt. Ik kan in drie jaar klaar zijn met deze studie en dan heb ik mijn masters. Ik hou nog steeds vast aan dezelfde studierichting, daar komt geen verandering in en ik denk ooit een eigen zaak te beginnen. Maar ik denk er ook aan daarna nog een nieuwe masters te gaan halen. Wat dat wordt, zie ik wel, ik ben nog jong. Na afloop van mijn studies moet ik dan kiezen, terug komen naar Aruba of niet. Maar daar wil ik me nu nog niet

mee bezig houden. Voorlopig geniet ik nog van Nederland, er is zoveel te doen: met de trein naar Antwerpen, voor weinig geld met het vliegtuig naar Barcelona, de hele

wereld ligt aan je voeten bij wijze van spreken. En dat is een heerlijk gevoel van vrijheid en dan neem je de kou op de koop toe. Al geniet ik nu wel van het heerlijke

weer op Aruba, want het is in Nederland heel slecht weer. Laat ik het zo samen vatten, Aruba en Nederland samen, dan heb je het beste van twee werelden."



Julina de Lannoy



**Pabien  
Bursalen!**



**Het Uitvoeringsorgaan AZV wenst jullie erg veel succes met jullie studie, en vergeet je niet uit te schrijven bij AZV.**

### Speciaal Tarief

In verband met het vertrek van studenten naar Nederland, de Verenigde Staten en Canada biedt Post Aruba een speciaal tarief aan voor de verzending van postpakketten.

Tarief:

|                                                    | Nederland  | U.S.A / Canada |
|----------------------------------------------------|------------|----------------|
| 2 kilogram                                         | Afl. 35.00 | Afl. 25.00     |
| Verder per k.g.<br><small>Maximaal 20 kilo</small> | Afl. 7.00  | Afl. 8.00      |

Dit speciale tarief geldt vanaf 16 juli 2012 tot en met 10 augustus 2012 in al onze kantoren: Oranjestad, Santa Cruz, Harbour Area, Palm Beach Plaza Mall en San Nicolas.

Voor meer informatie over welke goederen verstuurd kunnen worden, kunt u contact opnemen met onze Afdeling Klantenservice via telefoonnummer: 528-7637



**post aruba**  
'Relating People'

Post Aruba N.V.  
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz /  
Harbour Area / Palm Beach Plaza Mall  
P (+ 297) 528 7637  
F (+ 297) 528 7603  
customerservice@postaruba.com  
www.postaruba.com



paquete di aseguro pa  
**STUDIANTE**  
na Hulanda

**BO YIU TA BAY STUDIA NA  
HULANDA? SU ASEGURONAN  
TA BON REGLA?**

No tin nodi di drenta e odisea pa busca un aseguro particular. Nos a regla esey caba. Cumbiniente, extenso y sin seleccion medico.



MANAGING RISK

Pa mas informacion y registracion bay  
[www.freemovers.nl](http://www.freemovers.nl)





# TANDARTS ZIJN IS MILLIMETERWERK

Praatjes vullen geen gaatjes, maar de bijna afgestudeerde Marielle Ho Kang You (32) vertelt graag over haar studie tandheelkunde. Ze hoopt aan het eind van het jaar met bul op zak terug te keren naar Aruba, waar ze in de praktijk van haar vader wil werken. “Tandarts worden is een leuk beroep, maar het is ook precisiewerk.”

door onze verslaggever  
**Mirte de Rozario**

“**H**et verschil tussen de studie geneeskunde en tandheelkunde? Bij geneeskunde studeer je eerst voor basisarts en daarna kies je een specialisatie, bijvoorbeeld huisarts. Tandheelkunde daarentegen is vanaf het begin al heel praktisch. Je gaat meteen aan de stoel zitten, met patiënten werken. De eerste twee jaar werk je met fantoompatiënten, oftewel poppen. Aan het eind van de twee jaar krijg je echte patiënten met echte tandproblemen. Dan moet je dus alle verrichtingen meteen in het echt uitvoeren. Dat vergt 100 procent inzet, je bent fysiek aan de stoel bezig en dat is pittig. Want je bent niet met een paper bezig waar je twee weken over kunt doen. Daarnaast heb je je tentamens, waar je ‘s avonds voor studeert.”

De patiënten die Ho Kang You en haar medestudenten behandelen, krijgen een beloning - 25 procent korting - omdat ze langer in de stoel moeten zitten dan bij een gewone tandarts. “Want het is onderwijs. Ons gebouw heeft zes verdiepingen, met drie behandelzalen en zeventig units per verdieping. We zitten naast elkaar en zijn de hele dag bezig met het behandelen van patiënten. Tandartsdocenten op zaal begeleiden de studenten. Soms wil je iets aan je docent laten zien of je hebt advies nodig. Dat kost tijd. Het is echter geen probleem, want het is een bewuste keuze van deze patiënten om bij ons te komen. Wellicht omdat ze meer aandacht van ons krijgen - vanwege het leerproces - dan wanneer ze naar een reguliere tandarts gaan.”

## Boren

“We maken voor elke patiënt die we krijgen een behandel-

plan, met alle opties die we kunnen bedenken om een tandprobleem aan te pakken. Dat moet uitgebreid, omdat het een academische studie is. In de praktijk heb je geen tijd meer om zeer uitgebreide plannen te schrijven, de oplossingen zijn dan al heel doelgericht.” Eén van die behandelopties is boren. “Dat is echt precisiewerk en millimeterwerk. Als je niet kunt boren of niet mooi kunt restaureren, dan is tandarts niet de goede beroepskeuze. Voor mij is boren nooit een probleem geweest; wellicht komt dat door mijn genen (tandarts- en gynaecologenfamilie, red.). Aan het eind van het tweede jaar begin je met controles, in het derde jaar komen er steeds meer technieken bij zoals een vulling leggen, protheses maken en parodontische behandelingen. Vanaf het vierde jaar moet je alles kunnen, zoals bruggen, kronen en frames maken. En dan hoop je dat je patiënten krijgt die iets afwijkends hebben, zodat je ook die situaties in de stoel mag toepassen. Zoals wanneer een patiënt een implantaat nodig heeft en je met de kaakchirurg moet samenwerken.”

## Artsenfamilie

“Ik kom terug naar Aruba, omdat mijn vader op mij rekent in zijn tandartspraktijk.” Ho Kang You is niet de enige in de familie in de medische wereld. “Mijn broer Marcel is arts en wil chirurgie gaan studeren, mijn zus Melanie is arts en overweegt om gynaecoloog te worden, net als mijn oom. Hij heeft ook twee dochters die geneeskunde studeren. Mijn opa was gynaecoloog, zijn broer tandarts. Nee, ik wilde niet tandarts worden vanwege mijn familie, het is echt mijn eigen keuze geweest. En, best opmerkelijk, van mijn medestudenten heeft



zeker de helft een vader of moeder die tandarts is. Alsof het echt in de genen zit.” Ho Kang You is momenteel op Aruba voor vakantie. Ze helpt haar vader wel in de praktijk mee. “In Nederland werken veel medestudenten ‘s avonds in een tandartspraktijk, als een soort stagiaire. Dat doe ik nu ook. Studenten Tandheelkunde vallen onder het BIG-register (Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg, een Nederlandse databank voor de gezondheidszorg, red.), want het is een beschermd beroep. Je kunt als tandheelkunde-student BIG-bekwaam zijn, waardoor je naast een bevoegd tandarts aan het werk mag zijn. Als ik straks mijn bul heb, ben ik bevoegd arts.”

## Studentenleven duur

In Nederland werkt Ho Kang You niet naast haar studie. “Als je gaat werken, ligt de focus niet op de studie. En dat kan funest zijn. Studenten kiezen er soms voor om een lening af te sluiten of te gaan werken om een bepaalde levensstijl vast te houden. Ja, ik realiseer me dat ik in de fortuinlijke omstandigheid verkeer dat ik geen bijbaantje hoeft te hebben om in Nederland te kunnen wonen en studeren. Ik had wel een bijbaantje in de horeca, maar dat was voor de gezelligheid. Een veelgemaakte fout van studenten is dat ze Nederland onderschatten. De euro is duur. En ze vergeten dat ze

in Nederland overal zelf voor moeten betalen. Zelfs voor het kleinste schroefje moet je naar de winkel, want de gereedschapskist van papa is niet meer in de buurt. Een tip die ik ouders kan geven: soms is het beter om je kind een jaar te laten wachten, goed over de juiste studie te laten nadenken en te sparen als dat mogelijk is. Laat ze niet aan hun lot over, zeker niet financieel.”

## Strenger

Ho Kang You heeft gehoord dat op haar oude middelbare school de selectiecriteria in-

tussen strenger zijn geworden. “Dat is heel goed. Door goede selectiecriteria aan de poort krijg je betere leerlingen binnen, die elkaar goed kunnen motiveren. Dat is beter voor het niveau van Colegio, voor de examenresultaten en voor de prestaties van de leerlingen. Het is geen schande als je eerst mavo doet, dan havo, dan vwo en dan aan je studie begint. Ik ken genoeg artsen die het zo hebben gedaan.” Tot slot, heeft Ho Kang You eigenlijk gaatjes? “Nee”, lacht de student tandheelkunde, “gelukkig niet.”

**PANADERIA DEL  
PUEBLO**



**Mas halto cu bo pone bo  
meta, mas bo lo crece!**

**PABIEN!**



**Hopi exito cu  
boso estudio!**





## ABC Compas:

# Voor tips over lomito en netwerken

Het ene moment worden er adressen uitgewisseld waar de beste lomito gehaald kan worden, het volgende moment gaat het over net afgeronde tentamens met onnavolgbare afkortingen en de plannen voor de Arubaanse tram, en dan spreken ze over plannen om naar Curaçao te gaan. Het is de laatste vrijdagmiddagborrel van het collegejaar van ABC Compas, dit keer bij het Delftse café Verderop. De studentenvereniging is in amper een jaar tijd uitgegroeid tot een volwaardige organisatie met activiteiten waar tientallen studenten op af komen van de TU Delft, de Haagse Hogeschool en Hogeschool InHolland. Alleen al daaruit blijkt dat er grote behoefte was aan een technische studentenvereniging in de stad.

Door Otti Thomas

**“D**e Technische Universiteit Delft heeft veel multiculturele verenigingen, maar had er geen voor Antillianen,” zegt voorzitter Sharif Abdoelrahman, student lucht- en ruimtevaarttechniek. “Dus we besloten er zelf een op te richten. In februari 2011 bespraken we voor het eerst onze plannen, daarna gingen we bij andere studentenverenigingen langs voor advies en in augustus hadden we onze eerste borrel om te kijken of er interesse was. En die was er. Je komt vaak genoeg op de faculteit of in de bibliotheek mensen tegen van wie je vermoedt dat ze van de eilanden komen, maar waar je niet mee praat omdat je ze niet kent. Dat is jammer, want contact met Antillianen geeft het gevoel toch een beetje thuis te zijn.”

### Het is met name een technische vereniging?

Sharif: “Er zijn in Nederland verschillende studentenverenigingen voor Antillianen, maar niet specifiek voor technische studenten. Voor sociale bijeenkomsten maakt dat niet uit, maar andere activiteiten zijn voor ons vaak niet interessant. Onze activiteiten beginnen vaak met een presentatie van jongeren die afgestudeerd zijn of meegewerkt hebben aan een bepaald project, gevolgd door een discussie over het onderwerp waarbij er ook een relatie wordt gelegd met de Antillen. We kijken hoe een techniek toegepast kan worden op de eilanden. Het afgelopen jaar organiseerden we onder meer een presentatie van Green Town en excursies naar TNO en het bedrijf Blue Rise, dat samenwerkt met Curaçao Airport Hol-



ding. De excursies zijn het leukst omdat je dan de interactie met bedrijven hebt. We hebben ook plannen om afdelingen van ABC Compas in Eindhoven en Twente op te richten, zodat we de grootste technische studentenvereniging voor Antillianen in Nederland worden.”

### Hoe is het met de verhouding mannen en vrouwen?

Sharif: “Er zijn vrouwen, maar de mannen zijn in de meerderheid. Op zich is dat geen probleem maar bij feestjes is het wel prettiger als er een evenwicht is. Daarom is iedereen welkom bij onze activiteiten; vrienden, familieleden, kennissen. Overigens mogen ook jongeren die geen technische studie lid worden, zolang ze maar beseffen dat we ons focussen op technische thema's.”

Sarina da Costa Gomez en Laura Kamphuis hebben er geen problemen mee dat ze een minderheid vormen. “Als je ervoor kiest om een technische opleiding te doen dan ben je ook vaak de enige vrouw in de klas, dus je bent eraan gewend. De vereniging is leuk omdat je een gezamenlijke achtergrond hebt, maar bijvoorbeeld ook voor het opbouwen van een netwerk,” zegt Sarina. De mogelijkheid om te netwerken wordt door meer leden als

een voordeel genoemd. “Ik ben aan het begin van mijn studie geen lid geworden van een studentenvereniging omdat ik me wilde concentreren op mijn studie, maar

achteraf heb ik daar wel een beetje spijt van. Want als lid van een vereniging leg je contacten die later helpen bij het vinden van een baan,” zegt Reyvik Kelly, een student technische wiskunde die zich nog wil specialiseren in watermanagement.

Reyvik is komend collegejaar voorzitter van de opvangcommissie. Net na de oprichting presenteerde ABC Compas zich al aan de nieuwe lichting studenten van de TU Delft, met Antilliaanse hapjes en een Curaçaose wals, maar dit jaar is het voor het eerst dat de vereniging een echte introductie voor bursalen verzorgd. “Zelf kreeg ik geen goede introductie. We waren maar met een paar studenten en werden dus toegevoegd aan de groep voor Rotterdam, waar we ook een rondleiding kregen. Maar het is het belangrijk dat de studenten ook Delft en hun opleiding goed leren kennen, want hier gaan ze een aantal jaren doorbrengen. Dus we hebben een heel programma met rondleidingen bij de TU, de Haagse Hogeschool en InHolland en een boottocht, maar ook een bezoek aan Royal Delft van het Delfts

*Foto: Een deel van de ABC Compas-leden bij de laatste borrel van het collegejaar*

blauw porselein. Ik zal mensen ook aanraden om open te staan voor contact met andere mensen van verschillende nationaliteiten en lid te worden van een studentenvereniging.”

### Wat voor stad is Delft?

“Het is soms moeilijk om een kamer te krijgen, want er zijn veel studentenwoningen waar de huidige bewoners kiezen wie er op hun verdieping bij komt. Het is niet alleen voor Antilliaanse, maar ook voor Nederlandse studenten vaak moeilijk om gekozen te worden. Maar ze kunnen zich altijd inschrijven bij DUWO voor kamers, studio's of een persoonswoning of in een andere stad gaan wonen. Zelf woon ik dichtbij in Den Haag. Delft is klein maar levendig, met veel uitgaansgelegenheden als cafés, een bioscoop, een theater en activiteiten van verschillende studentenverenigingen. Het is een geweldige stad.”

*Meer informatie over ABC Compas? Stuur een mail naar [info@abccompas.com](mailto:info@abccompas.com), [secretaris@abccompas.com](mailto:secretaris@abccompas.com), of bezoek [www.abccompas.com](http://www.abccompas.com) en [www.facebook.com/](http://www.facebook.com/)*







## Gezocht: Nederlands woord voor 'piks'

Het begint met de taal. Zet er www voor en je komt op een website waarop jou goed duidelijk wordt gemaakt waarom Nederland Nederlands spreken zo belangrijk vindt. Spreek je de taal niet, dan doe je niet echt mee, vinden ze. Deze website is voor vreemdelingen die in Nederland willen wonen en dus moeten inburgeren. Ofwel zich moeten aanpassen. Voor een Arubaanse bursaal is dat wat anders, maar niet zoveel. Want al hebben we Nederlandstalig onderwijs, we spreken het niet zo goed.

door onze verslaggever  
**Sharina Henriquez**

**H**et is een belangrijke reden dat we blijven zitten, dat we niet gaan verder studeren en dat als we gaan studeren, we er langer over doen of helemaal afhaken. We blijken in Nederland dus best wel buiten de boot te vallen met ons Nederlands. Zo zijn er veel woorden die je op school niet hebt geleerd. Dan sta je ineens bij de slager in Nederland en moet je een *liber carni mula* bestellen. Ja, dat heet dus gehakt, een pond gehakt. Sta je daar ineens met een mond vol tanden, zo vertelde een bursaal eens. Maar ho! Wat wij, Arubaanse jongeren wel of niet kunnen of vinden van het Nederlands, is al vaker breed uitgemolken. Hoog tijd om in de aanval te gaan. Want hoe zit het met dat Nederlands zelf. Is dat wel zo'n leuke en makkelijk taal? Toevallig is net een onderzoek (door de Nederlandse Taalunie) gedaan naar wat Nederlandse jongeren zelf (ook trouwens jongeren in België, Suriname en zelfs Aruba) er van vinden. Conclusie: suf.

Ze vinden het Nederlandse taal een saai onderwerp en ook Nederlandse lessen kunnen veel boeiender. Een 'trendy en hippe' taal is Engels en daarom vinden jongeren het juist goed dat er veel Engelse woorden in het Nederlands zijn. Vind jij Nederlands bovendien moeilijk. Dan blijf je ook niet de enige te zijn. Spelling, grammatica en uitspraken vormen het grootste probleem. Het is net als het IJslands, lastig om te leren, zegt een 20-jarig meisje. Een 17-jarige Nederlandse jongen zegt: "Het Nederlands is geen zingende taal, ik vind het niet echt een mooie taal."

Met het uitspreken hebben dan wel weer jongeren die niet uit moederland Nederland komen en vaak meer talen spreken, moeite. Maar ook jongeren die van de Randstand zijn en een dialect spreken, hebben proble-

men, zoals deze: "Ik spreek Brabants, daar kom ik echt niet van af denk ik. Mijn buurman kan ik zelf ook niet verstaan, het is niet zo heel erg bij mij."

### Taalfouten

Veel jongeren in Nederland vinden dit allemaal trouwens helemaal niet erg. Het maakt hen echt weinig uit als je veel taalfouten maakt. Als je maar kan zeggen wat je bedoelt, want niemand praat foutloos Nederlands. "Wij Nederlanders gaan ook wel eens in de fout met het/een/de. Zolang je maar kan zeggen wat je bedoelt, fouten maken is niet erg. Zolang je jezelf maar verstaanbaar kan maken. Bijvoorbeeld d's en t's op papier vind ik niet zo belangrijk", zeggen een jongen en meisje van zeventien jaar uit Nederland tegen de onderzoekers.

Zeg je dus 'die meisje' dan is daar dus blijkbaar begrip voor. Behalve bij sociale media, want dan sta je voor schut. Bij het delen van hun statusbericht op Facebook letten jongeren namelijk extra op hun taalgebruik, want dan kan iedereen je zien. Dan moet je Nederlands dus wel correct zijn. Op Twitter hoeft het weer niet, want dan gebruikt iedereen weer afkortingen. "Op Facebook houd ik het intellectueel, maar op Twitter doet ik dat niet. Met intellectueel bedoel ik hele zinnen schrijven en geen spelfouten", aldus een jongere in het onderzoek.

### Humor

Nederlandse jongeren vinden Nederlands eigenlijk niet eens belangrijk om te spreken. Want ze denken dat het alleen maar in Nederland en Vlaanderen goed van pas komt. Dat het ook ergens anders, zoals op Aruba, wordt gesproken, is bij velen niet echt bekend. Vinden die jongeren eigenlijk nog wel wat leuks aan hun eigen taal? Ja hoor: humor. Ze spelen graag met taal en maken onderling veel taalgrappen. Hoe ze dat doen,



dat verschilt en is ook wat ze zelf grappig vinden. Sommige jongens houden meer van sarcasme, meisjes juist niet. En woordgrappen worden vaak door de eigen vriendengroep goed begrepen, maar niet door buitenstaanders. Grappig vinden ze ook om juist met een accent en dialect 'typetjes' na te doen.

Leuk aan het Nederlands vonden de onderzochte jongeren ook bij het spelen van Scrabble en Wordfeud. Sommige zijn er zelfs verslaafd aan en leren dan woorden die ze niet kenden. En als er wat op school wordt gedaan aan creatief bezig zijn met Nederlands, in plaats van de saaie spelling en grammatica, dan zouden ze veel meer met de taal bezig zijn. Ze willen zeg maar 'spelerwijs' de Nederlandse taal leren, dus met poëzie, rap, songteksten. Ook op taalvakantie gaan of uitwisselingsprogramma's met landen waar ook Nederlands wordt gesproken, lijken hen leuk. Zo zie je maar dat als Arubaanse bursaal niet alleen met het Nederlands worstelt. Overigens vinden die Nederlandse jongeren in dat onderzoek wel dat nieuwkomers zo snel mogelijk de taal moeten leren om te functioneren. Dus het begint weer bij de taal. Maar zoals je al heb kunnen lezen hier, hoef je niet direct op Schiphol in foutloos en accentloos Nederlands te beginnen. Gooi er Engels in en in ieder geval de jongeren waarderen dat. Gooi er wat creativiteit in, want dat doen zij ook. Ze verzinnen veel nieuwe woorden en spelen, zeker vanwege de nieuwe communicatie als chat, Twitter en WhatsApp, met de taal. Dat is dan een combi van schrijf- en

spreektaal waarvoor ze ook eigen grammatica onderling maken. Je integreert er vast gemakkelijker door. En ben je heel creatief, dan zijn er ook nog allerlei taalwedstrijden in Nederland. Misschien wordt jouw woord wel overgenomen en hét woord van

het jaar. Zoals 'weigerambtenaar' vorig jaar, 'gedoogsteun' in 2010, 'twitteren' in 2009, en één van de mooiste van de afgelopen jaren: swafelen (2009). Alvast een hint: wie weet een Nederlands woord voor *piks*.

*Get inspired, think positively, lift your mood and let optimism rule.*

Success welcomes those who have strong faith in themselves and have strong vision and resilience.  
Good luck!



**atia**

ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION





Mi estudio



**StudentBanking**  
Cu bo tur caminda, tur momento

Bo ta un estudiante independiente y conciente. Bo merece e tarheta cu ta duna'bo mas seguridad, mas tranquilidad, mas aceptacion y cu ta pone'bo sinti mas serca di cas.

Pa mas informacion yama of bishita bo branch preferi.

Mi banco



**CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

[cmbnv.com](http://cmbnv.com)

